

# YATO

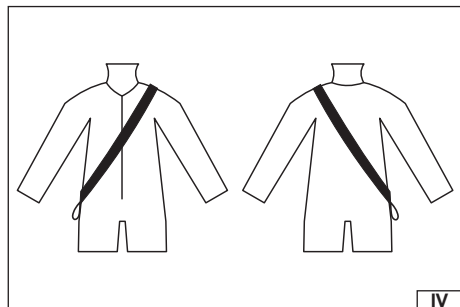
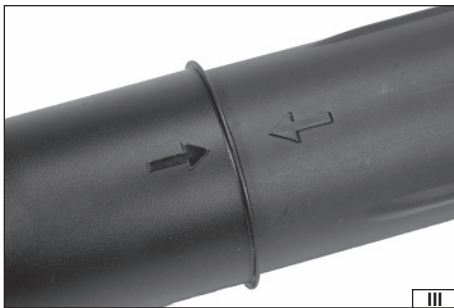
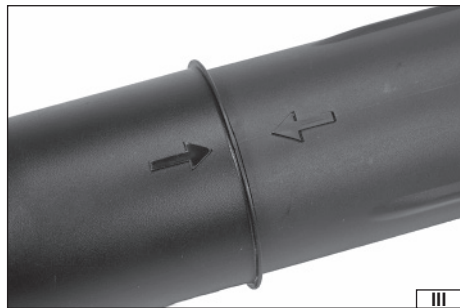
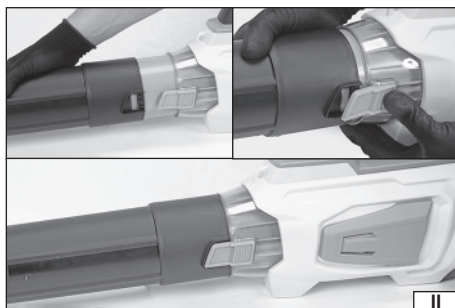
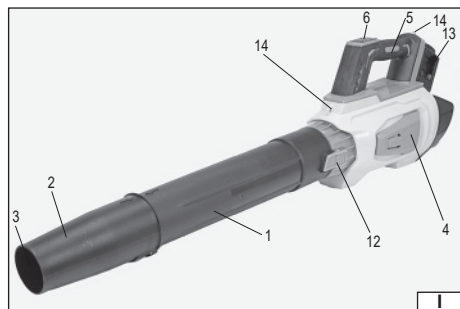


PL AKUMULATOROWA DMUCHAWA DO LIŚCI  
EN CORDLESS LEAF BLOWER  
DE AKKU-LAUBBLÄSER  
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ВОЗДУХОДУВКА  
UA АКУМУЛЯТОРНА ПОВІТРОДУВКА  
LT AKUMULIATORINIS LAPŲ PŪSTUVAS  
LV AKUMULATORA LAPU PŪTĒJS  
CZ AKUMULÁTOROVÝ ODFUKOVAČ LISTÍ  
SK AKUMULÁTOROVÉ DÚCHADLO NA LISTY  
HU AKKUMULÁTOROS LOMBFÚVÓ  
RO SUFLANTA CU ACUMULATOR  
ES SOPLADOR DE HOJAS DE BATERÍA  
FR SOUFFLEUR DE FEUILLES SANS-FIL  
IT SOFFIATORE PER FOGLIE SENZA FILI  
NL DRAADLOZE BLADBLAZER  
GR ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΦΎΛΛΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ  
BG АКУМУЛАТОРНА ДУХАЛКА ЗА ЛИСТА  
PT SOPRADOR DE FOLHAS A BATERIA  
HR PUHALICA S AKUMULATOROM ZA LIŠĆE  
AR منفاخ ورقى لاسلكي

**YT-85179**



I N S T R U K C J A   O R Y G I N A L N A



## PL

1. przewód powietrzny
2. dysza
3. wylot powietrza
4. obudowa
5. rękojeść
6. panel sterujący
7. wskaźnik naładowania akumulatorów
8. wskaźnik siły wydmuchu
9. przyciski regulacji siły wydmuchu
10. włącznik
11. przycisk turbo
12. przycisk blokady
13. gniazdo akumulatora
14. obejma pasa

## EN

1. air duct
2. nozzle
3. air outlet
4. housing
5. handle
6. control panel
7. battery charge indicator
8. blow-out force indicator
9. blow-out force control buttons
10. power switch
11. turbo button
12. lock button
13. battery socket
14. belt clip

## DE

1. Luftschlauch
2. Düse
3. Luftaustritt
4. Gehäuse
5. Haltegriff
6. Bedienfeld
7. Akkuladezustandsanzeige
8. Anzeige der Ausblaskraft
9. Tasten zur Einstellung der Ausblaskraft
10. Ein-/Aus-Schalter
11. Turbo-Taste
12. Taste zur Verriegelung
13. Akkusockel
14. Trägergurthalterung

## RU

1. воздушный шланг
2. сопло
3. выходное отверстие воздуха
4. корпус
5. рукоятка
6. панель управления
7. индикатор зарядки аккумуляторов
8. индикатор силы продувки
9. кнопки управления силой продувки
10. выключатель
11. кнопка turbo
12. кнопка блокировки
13. гнездо аккумулятора
14. зажим для ремня

## UA

1. повітряний шланг
2. сопло
3. випускний отвір повітря
4. корпус
5. рукоятка
6. панель управління
7. індикатор заряду акумуляторів
8. індикатор сили продувки
9. кнопки керування силою продувки
10. вимикач
11. кнопка Turbo
12. кнопка блокування
13. гніздо акумулятора
14. затискач для ремня

## LT

1. oro laidas
2. antgalis
3. oro išleidimo anga
4. korpusas
5. laikiklis
6. valdymo skydas
7. akumuliatorių įkrovos indikatoriaus
8. išpūtimo jėgos indikatoriaus
9. išpūtimo jėgos valdymo mygtukai
10. jungiklis
11. mygtukas „turbo“
12. užraktas mygtukas
13. akumuliatoriaus lizdas
14. diržo spautukas

## LV

1. Gaisa caurule
2. Sprausta
3. Gaisa izeja
4. Korpus
5. Rokturis
6. Vadības panelis
7. Akumulatora uzlādes indikators
8. Pūšanas spēka indikators
9. Pūšanas spēka regulēšanas pogas
10. Slēdzis
11. Poga "Turbo"
12. Bloķētāja poga
13. Akumulatora ligzda
14. Siksnas stiprinājums

## CZ

1. vzduchová hadice
2. tryska
3. výstup vzduchu
4. kryt
5. rukojeť
6. ovládací panel
7. indikátor nabití akumulátoru
8. indikátor síly odfukování
9. tlačítka pro ovládání síly odfukování
10. spínač
11. tlačítko turbo
12. tlačítko blokády
13. zásuvka akumulátoru
14. spona k upevnění na ramenní popruh

## SK

1. trubica
2. dýza
3. výstup vzduchu
4. plášť
5. rukoväť
6. ovládací panel
7. ukazovateľ nabitia akumulátorov
8. ukazovateľ sily fúkania
9. tlačidlá nastavenia sily fúkania
10. zapínač
11. tlačidlo Turbo
12. tlačidlo blokády
13. priehradka akumulátora
14. spona na opasok

## HU

1. légcsonna
2. fúvóka
3. légkiömlő nyílás
4. ház
5. markolat
6. vezérlőpanel
7. akkumulátortöltöttség-jelző
8. fúvóerő-jelző
9. fúvóerő-szabályozó gombok
10. kapcsológomb
11. turbó gomb
12. retesz gomb
13. akkumulátor csatlakozóaljzat
14. övcsipesz

## RO

1. conexiune de aer
2. duză
3. ieșire aer
4. carcasă
5. mâner
6. panou de comandă
7. indicator de încărcare a acumulatorului
8. indicator forță de suflare
9. butoane de control al forței de suflare
10. comutator de alimentare
11. buton turbo
12. buton de blocare
13. compartiment acumulator
14. clemă centură

## ES

1. tubo de aire
2. boquilla
3. salida de aire
4. carcasa
5. mango
6. panel de control
7. indicador de carga de las baterías
8. indicador de fuerza de soplado
9. botones de control de la fuerza de soplado
10. interruptor de encendido
11. botón turbo
12. botón de bloqueo
13. toma de batería
14. abrazadera de la correa

**FR**

1. Tuyau d'air
2. Buse
3. Sortie d'air
4. Boîtier
5. Poignée
6. Panneau de commande
7. Témoin de charge des batteries
8. Indicateur de force de soufflage
9. Boutons de contrôle de la force de soufflage
10. Interrupteur marche-arrêt
11. Bouton turbo
12. Bouton de verrouillage
13. Logement de la batterie
14. Clij de la ceinture

**GR**

1. σώληνας αέρα
2. ακροφύσιο
3. έξοδος αέρα
4. περιβλήμα
5. λαβή
6. πίνακας ελέγχου
7. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
8. ένδειξη δύναμης φωστήματος
9. κουμπιά ελέγχου δύναμης φωστήματος
10. διακόπτης λειτουργίας
11. κουμπι *turbo*
12. κουμπι ασφάλισης
13. υποδοχή μπαταρίας
14. σπινκίθρας ζώνης

**HR**

1. zračni vod
2. mlaznica
3. izlaz zraka
4. kućište
5. ručka
6. upravljačka ploča
7. indikator stanja punjenja akumulatora
8. indikator jačine puhanja
9. gumb za podešavanje snage ispuhavanja
10. prekidač
11. turbo gumb
12. gumb za zaključavanje
13. utikač akumulatora
14. stezaljka remena



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgesehen  
 Прочитать инструкцию  
 Perskaityti instrukciją  
 Jäläsa instrukciju  
 Prečítat návod k použití  
 Prečítat návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Císteši instructiunile  
 Lea la instrucción  
 Lisez la notice d'utilisation  
 Leggere il manuale d'uso  
 Lees de instructies  
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
 Прочетете ръководството  
 Ler as presentes instruções  
 Prečítať príručník  
 اقرأ الدليل

## IT

1. tubo dell'aria
2. ugello
3. uscita dell'aria
4. alloggiamento
5. impugnatura
6. pannello di controllo
7. indicatore di livello di carica della batteria
8. indicatore della forza di soffiaggio
9. pulsanti di controllo della forza di soffiaggio
10. pulsante di accensione
11. pulsante turbo
12. pulsante di blocco
13. vano di alloggiamento della batteria
14. fascia per cintura

**BG**

1. въздухопровод
2. дюза
3. изход за въздух
4. корпус
5. ръкохватка
6. панел за управление
7. индикатор за зареждане на акумулаторите
8. индикатор за силата на издуване
9. бутони за управление на силата на издуване
10. бутон за включване
11. бутон turbo
12. бутон за заключване
13. гнездо за акумулатора
14. скоба за колан

## AR

١. أنبوب الهواء
٢. فوهة
٣. مخرج الهواء
٤. الهيكل
٥. مقبض
٦. لوحة التحكم
٧. مؤشر شحن البطارية
٨. مؤشر قوة النفخ
٩. زررار تعديل قوة النفخ
١٠. مقفاح التشغيل
١١. زر توربو
١٢. زر الففل
١٣. مقبض البطارية
١٤. مشبك الحزام



Uživaj google ochrnone  
 Wear protective goggles  
 Schutzbrelle verwenden  
 Пользуйтесь защитными очками  
 Користуйтеся захисними окулярами  
 Vartok apsauginius akinius  
 Jälleto drošības brilles  
 Používej ochranné brýle  
 Používaj ochranné okuliare  
 Használdjon védőszemüveget!  
 Intrebuintează ochelari de protecție  
 Use protectores del oído  
 Portez des lunettes de protection  
 Utilizzare gli occhiali di protezione  
 Draag een veiligheidsbril  
 Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας  
 Исполняйте защитни очила  
 Usar óculos de proteção  
 Koristite zaštitne naočale  
 استخدم نظارت امانية

## NL

1. luchtkanaal
2. mondstuk
3. luchtuitlaat
4. behuizing
5. handvat
6. bedieningspaneel
7. laadindicator van de accu's
8. uitblaaskrachtindicator
9. bedieningsknoppen voor uitblaaskracht
10. schakelaar
11. turboknop
12. vergrendelknop
13. accucontactdoos
14. riemclip

*PT*

1. tubo de ar
2. bocal
3. saída de ar
4. armação
5. cabo
6. painel de controle
7. indicador de carga de baterias
8. indicador da força de sopro
9. botões de controle da força de sopro
10. botão ligar / desligar
11. botão turbo
12. botão de bloqueio
13. tomada de bateria
14. bracedeira da correia



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Κοιμήσθαι με ασφαλή ακουστικά  
Vartoli ausines kasosai apsagauti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používať chrániče sluchu  
Používat chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuintează antifonoane  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorscherming  
Χρησιμοποιήστε τις ωτοπρόtectiones  
Использовать средства за защита на слуха  
Use proteção auditiva  
Nosite zaštitu za sluh  
قود تيار و اقمر المصم



Przed regulacją, czyszczeniem, w przypadku zaplątania się lub uszkodzenia przewodu, wyłączyć urządzenie i zdemontować akumulator z gniazda narzędzia.

Before adjusting, cleaning, if the cord becomes entangled or damaged, turn the device off and remove the battery from the tool socket.

Schalten Sie das Gerät vor dem Einstellen oder Reinigen aus, wenn sich das Kabel verheddert hat oder beschädigt ist, und nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeuganschluss.

Перед регулировкой, чисткой, если кабель запутался или поврежден, следует выключить устройство и снять аккумулятор из устройства.

Пред регулюванням, очищенням, якщо шнур заплутався або пошкодився, вимкніть прилад і зніміть акумулятор з гнізда пристрою.

Prieš reguliavimą, valymą, jei laidas įsipainioja arba yra pažeistas, išjunkite prietaisą ir ištraukite akumuliatorių iš įrenginio lizdo.

Pirms regulēšanas un tīrīšanas, kā arī kabeļa sapīšanās vai bojāšanās gadījumā, izslēdziet ierīci un demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas.

Před prováděním jakýchkoliv úprav, před čištěním nebo pokud je kabel zamotaný nebo poškozený, zařízení vypněte a odpojte akumulátor ze zásuvky nůžek zásuvky.

Pred nastavovaním, čistením a v prípade, keď sa vodič zapletie alebo poškodí zariadenie vypnúť a vytriahnuť akumulátor zo sieťovej zásuvky.

Beállítás és tisztítás előtt, vagy ha a kábel beakad vagy megsérül, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort az aljzatból.

In cazurile în care vreți să reglați, să curățați, sau să descurci conductorul care s-a încurcat, totdeauna deconectați întâi lățul de alimentare scoțând bateria din priză cu tensiune.

Antes de realizar el ajuste y la limpieza, si el cable está enredado o dañado, apague el dispositivo y retire la batería del compartimento de la herramienta.

Avant de procéder au réglage et de nettoyer, si le cordon est emmêlé ou endommagé, éteignez l'appareil et retirez la batterie de la prise de l'outil.

Prima di regolare e pulire, se il cavo rimane impigliato o danneggiato, spegnere l'attrezzo e smontare la batteria dal vano di alloggiamento dell'attrezzo.

Schakel het apparaat uit en verwijder de accu uit het stopcontact voordat u het apparaat afstelt of reinigt, als de kabel verstrikt of beschadigd raakt.

При опітї рблїюп, тов кавірїюп, оє перїпїтїю поу то калїюо єпїтїюї ή οποστї ήμїα, απερїνοπїοїτє το συσκєή και αφαїρєтє το μїατοрію από τїν υποδοχή τοу єργαλїю.

Предї регулїранє, почїстєванє, ако кабєль сє заплєтє или поврєдї, їзключтєте уредя и їзвядєтє акумулятора от нєздєто на їнструмєнта.

Antes de ajustar, limpar, se o cabo ficar emaranhado ou danificado, desligue a unidade e retire a bateria da tomada da ferramenta.

Prije podešavanja, čišćenja, ako je kabel zapetljan ili oštećen, isključiti uređaj i izvaditi akumulator iz utičnice alata.

قبل الصبظ والتطفیف، إذا كان السلك متشابكاً أو تالفاً، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية من مقبس الإداة.



Ostrzeżenie!

Warning!

Warning!

Внимание!

Увага!

Įspėjimas!

Būdinājums!

Upozornění!

Varovanie!

Figyelmeztetés!

Avvertizare!

¡Advertencia!

Avvertisment

Avvertenza!

Vaarschuwing!

Προειδοποίηση!

Vнимание!

Avviso!

Upozorenie!

إحذرن



Strzec się wyrzucanych przedmiotów

Beware of ejected objects.

Vorsicht vor springenden Gegenständen.

Остерегайтесь выбрасываемых предметов

Остерігайтесь предметів, що викидаються

Saugokitės išmetamų daiktų

Sargieties no izsievīzamiem priekšmetiem.

Pozor na odhozebné předměty

Dávajte pozor na prípadné vymršťované predmety

Ovakodjon a kidobott tárgyakról

Ferți-vă de obiectele care pot fi proiectate.

Tenga cuidado con los elementos expulsados

Méfiez-vous des articles mis au rebut

Attenzione agli elementi proiettati

Pas op voor weggegooidde voorwerpen

Προσοχή για αντϊκϊμєνα ποу εκτορєιονται

Глзетє сє от їзхвїрїяни предметї

Cuidado com os objetos lançados

Čuvajte se izbacivanih predmeta

أحذر من المتفوتات



Pozostawać z dala od osób postronnych

Stay away from bystanders

Die unbefugten Personen fern halten

Хранить вдаль от посторонних лиц

Перебувати здала від посторонних осіб

Dirbtį saugiai atstume nuo pašalinii asmenų

Atstāties tālu no nepiederšām personām

Dodržovat bezpečnou vzdálenost od druhých osob

Dodržiavať bezpečnú vzdálenosť od ostatných osôb

Az illetékelen személyektől távol tartsa

Menține distanță față de persoane lațuralnice

Manténgase lejos de los terceros

Restez à l'écart des passants

Stai lontano dagli astanti

Blijf uit de buurt van omstanders

Μειντε μακριά από τους παρευρηόμενους

Стойте далєч от мїнувучя

Fique longe de espectadores

Klonite se promatrača

ابتعد عن المتفرجين



Halas – moc  $L_{WA}$

Noise – power  $L_{WA}$

Lärm – Leistung  $L_{WA}$

Тїлїкшмас – галїя  $L_{WA}$

Сїлїя шумя  $L_{WA}$

Сїлїя шуму  $L_{WA}$

Triukšmas – galia  $L_{WA}$

Trokšņa līmenis – jauda  $L_{WA}$

Hluk – výkon  $L_{WA}$

Hluk – výkon  $L_{WA}$

Zaj –  $L_{WA}$  teljesítmény

Zgomolul – puterea  $L_{WA}$

Ruido – potencia  $L_{WA}$

Bruit – puissance  $L_{WA}$

Rumore – potenza  $L_{WA}$

Lawaai – vermogen  $L_{WA}$

Θόρυβος – ισχύς  $L_{WA}$

Ruido – potencia  $L_{WA}$

Buka – snaga  $L_{WA}$

الصوتاء – استطاعة  $L_{WA}$



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych

Do not expose to precipitation

Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen

Niederschlägen aussetzen

Не подвергать влиянию атмосферных осадков

Не піддавати дії атмосферних опадів

Nestatyti pūklį į atmosferinių kritulių poveikio pavyj

Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem

Nevystavovat působení atmosférických srážek

Nevystavovat působení atmosférických zrážek

Soha ne tegye ki csapadék hatásának

Eviatati expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice

No exponga la herramienta a la humedad

Ne pas exposer aux pluies atmosphériques

Non esporre all'azione delle precipitazioni.

Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden

Μην εκτίθεται σε βροχόπτωση

Não exponha o produto à precipitação

Nemojte izlagati alat na padavine

لا تعرض المنتج لظلول الأمطار



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і утилізації, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrinis ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készülékeket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تضرراً للبيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mocna dmuchawa służy do prac porządkowych w ogrodzie i bezpośrednio w otoczeniu domu. Może służyć do przemieszczania opadniętych liści czy skoszonej trawy za pomocą strumienia powietrza. Nadaje się także np. do osuszania podłoża np. przed malowaniem pasów na parking, suszenia krawędzi papy przed zgrzewaniem albo usuwania wiórów / resztek kory przy pracy z drewnem. Przycisk Turbo zwiększa przepływ osiowy, dzięki czemu strumień powietrza osiąga prędkość maks. 200 km/h. Akumulatorowe zasilanie znacznie ułatwia pracę i zwiększa jej zasięg. Zabronione jest rozdmuchiwanie lub odkurzanie popiołu.

Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca jest zależna od właściwej eksploatacji produktu, dlatego:

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed użyciem należy dokonać czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są: rura, dysza, taśma nośna.

Uwaga! Produkt nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                              | Jednostka miary      | Wartość     |
|---------------------------------------|----------------------|-------------|
| Numer katalogowy                      |                      | YT-85179    |
| Napięcie znamionowe                   | [V d.c.]             | 36          |
| Obroty znamionowe                     | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Wydajność nadmuchu                    | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Klasa ochronności elektrycznej        |                      | III         |
| Stopień ochrony                       |                      | IPX0        |
| Hałas                                 |                      |             |
| - ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - moc akustyczna $L_{WA} \pm K$       | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Poziom drgań $a_h \pm K$              | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Masa                                  | [kg]                 | 4,3         |
| Rodzaj akumulatora                    |                      | Li-Ion      |

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała

## PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z maszyny w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie stawiać maszyny w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Maszynę należy chronić przed wilgocią. Nie wystawiać na działanie deszczu oraz innych opadów atmosferycznych. Nie zanurzać jakiegokolwiek części w wodzie oraz innym płynie. Nie pracować w środowisku o wilgotności względnej powyżej 80%. Należy unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Maszynę należy podłączać tylko do akumulatora o napięciu znamionowym widocznym na tabliczce znamionowej maszyny. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć akumulator od maszyny.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiać maszyny jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta. Maszynę należy wykorzystywać tylko jako dmuchawę ogrodową. Każ-

de inne wykorzystanie jest zabronione. Nie wykorzystywać dmuchawy do pompowania np. materacy, rozpalania grilla lub ogniska. Nie rozdmuchiwać gorącego popiołu, żaru lub ognia. Rozdmuchany żar może spowodować pożar i być przyczyną poważnych oparzeń. Nie wykorzystywać maszyny do wydmuchiwania śniegu lub wody. Wylotu powietrza nie kierować w stronę operatora innych ludzi oraz zwierząt. Przed rozpoczęciem nadmuchu sprawdzić obszar pracy i usunąć wszystkie przedmioty, które wydmuchane mogą spowodować zagrożenie. Należy wziąć pod uwagę, że wyrzucone cząstki mogą odbić się od przeszkód i uderzyć w operatora. Podczas pracy maszyną należy stosować środki ochrony osobistej. Strój roboczy z długimi nogawkami i rękawami, rękawice ochronne. Ochronę oczu oraz twarzy. Ponadto należy stosować ochronniki słuchu. Stosować solidne obuwie z pełną cholewką oraz podeszwą antypoślizgową. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte i/ lub zatkałe otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania maszyny. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części maszyny zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy maszynę przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny. Przed wymianą akcesoriów należy maszynę wyłączyć, a akumulator odłączyć od maszyny. Maszyna nie może być użytkowana przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, osoby bez doświadczenia i wiedzy, a także osoby niezaznajomione z tymi instrukcjami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji maszyny. Maszynę należy trzymać za rękojęść. Należy zwrócić uwagę, aby sposób trzymania nie spowodował przesłonięcia wlotu i wylotu powietrza. Wlot powietrza nie może znajdować się zbyt blisko podłoża, aby nieczystości nie zostały zassane do wnętrza maszyny. Podczas pracy przyjąć pewną postawę ciała tak, aby zawsze można było zachować równowagę. W przypadku pracy na pochyłościach należy poruszać się w poprzek pochyłości. Nigdy nie biegać podczas pracy, zawsze należy chodzić. Maszynę zawsze należy użytkować w pełni zmontowaną. Nigdy nie używać produktu bez dołączonych: przewodu powietrznego i dyszy.

Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania przez odłączenie akumulatora i niebezpieczne części ruchome zostaną całkowicie zatrzymane. Przed podłączeniem należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej są takie jak podano na tabliczce znamionowej maszyny. Akumulatory podłączać do maszyny uprzednio upewniwszy się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony. Przed każdym uruchomieniem maszyny, a także po każdym upadku lub uderzeniu maszyny należy sprawdzić jej stan. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia np. pęknięcia obudowa, zabronione jest użytkowanie maszyny przed usunięciem uszkodzeń. Jeżeli podczas pracy wystąpi awaria lub wypadek należy w pierwszej kolejności wyłączyć maszynę, odłączyć akumulatory, a następnie udzielić pomocy osobom poszkodowanym. Usunąć przyczynę awarii lub wypadku. Przed wznowieniem pracy skontrolować stan maszyny pod kątem uszkodzeń. Zawsze należy odłączyć zasilanie, przez odłączenie akumulatorów: gdy

maszyna jest pozostawiona przez użytkownika; przed usunięciem zacięcia; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie; po uderzeniu w obcy przedmiot, aby skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń; jeżeli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia. Jeżeli po uruchomieniu lub w trakcie pracy maszyna zaczyna nadmiernie drgać oznacza to nieprawidłową pracę maszyny. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przystąpić do sprawdzania. Sprawdzić drożność dyszy oraz wlotu i wylotu powietrza. Po usunięciu niedrożności należy zmontować maszynę, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić. Jeżeli nadal będą występowały nadmierne drgania, należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego. Mimo podjęcia środków zaradczych podczas konstrukcji i budowy maszyny, a także pomimo przestrzegania zaleceń instrukcji nadal istnieje ryzyko resztkowe związane z ekspozycją na drgania i hałas. W związku z tym należy stosować środki ochrony osobistej, nie pracować zbyt długo i stosować regularne przerwy w pracy. Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny należy upewnić się, że akumulatory zostały odłączone. Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby maszyna znajdowała się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

## OBŚŁUGA PRODUKTU

### *Przygotowanie do pracy*

Produkt należy wyjąć z opakowania, a następnie usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się nie wyrzucać opakowania, może być przydatne przy późniejszym przechowywaniu produktu. Sprawdzić wszystkie elementy produktu pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić drożność dyszy, wlotu i wylotu powietrza. **Ostrzeżenie!** Podczas czynności montażowych należy upewnić się, że produkt jest wyłączony. Włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a akumulatory nie są podłączone do gniazda w maszynie.

### *Montaż produktu*

Upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania.

Przewód powietrzny należy zamontować do wylotu powietrza w obudowie dmuchawy. W tym celu, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady rury, następnie nasunąć rurę na wylot powietrza dmuchawy, zwolnić przycisk (II). Zaczep blokady powinien trafić w otwór na rurze. Upewnić się, że połączenie zostało prawidłowo zablokowane. Dyszę (III) należy zamontować do rury dmuchawy. Na dyszy oraz rurze dmuchawy są oznaczenia w postaci strzałki. Jedną ręką należy przytrzymać rurę. Drugą ręką nasunąć dyszę na rurę dmuchawy i przekręcić odwrotnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Prawidłowo połączone elementy powinny mieć strzałki zwrócone ku sobie. Upewnić się, że połączenie zostało prawidłowo zablokowane. Prawidłowo zmontowaną dmuchawę można zdemontować tylko wykonując czynności w kolejności odwrotnej niż w przypadku montażu.

### *Pas nośny*

Na obudowie dmuchawy znajdują się dwie obejmę mocowania pasa nośnego. Zaczep pasa należy przymocować do obejm tak, aby blokada zaczepu zabezpieczyła maszynę przed przypadkowym wyczepieniem się w trakcie pracy. Pas należy założyć tak, aby opierał się na jednym z barków, a następnie skośnie opłatał klatkę piersiową operatora, umożliwiając zaczepienie narzędzia na wysokości biodra (IV).

### *Podłączanie dmuchawy do zasilania (V)*

Narzędzie jest zasilane dwoma akumulatorami. Narzędzie nie uruchomi się, jeżeli jeden z akumulatorów nie zostanie zamontowany do narzędzia lub będzie rozładowany. Akumulatory w narzędziu są połączone szeregowo, co oznacza, że narzędzie jest zasilane sumą ich napięć znamionowych. Zaleca się, aby oba akumulatory były tej samej pojemności i naładowane w tym samym stopniu. Akumulatory użyte do zasilania narzędzia powinny też być w takim samym stopniu wyeksploatowania. Nie zaleca się łączyć akumulatora wyeksploatowanego z nowym, nawet jeżeli oba są naładowane w takim samym stopniu i mają taką samą pojemność. Nie zastosowanie się do powyższych zaleceń spowoduje krótszy czas pracy oraz szybsze zużycie akumulatorów użytych do zasilania narzędzia. Akumulator wsunąć w jedno z gniazd tak, aby jego zatrzask znajdował się na zewnątrz gniazda. Akumulator wsuwać w gniazdo, aż do momentu zadziałania zatrzasku. Powtórzyć czynności dla drugiego akumulatora. Upewnić się, że akumulatory nie wysuną się podczas pracy. Odłączyć akumulator można przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzasku, a

następnie wysunięcie akumulatora z gniazda.

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

#### *Uruchamianie dmuchawy (VI)*

Upewnij się, że akumulatory zostały podłączone do dmuchawy. Chwycić produkt za rękojeść, upewnić się, że zarówno wlot jak i wylot powietrza nie jest niczym przesłonięty. Wylot dyszy skierować tak, aby strumień powietrza nie był skierowany na żadnego człowieka, zwierzę lub przedmiot. Uruchomić produkt naciskając palcem włącznik znajdujący się na panelu sterującym. Naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie dmuchawy. Na panelu sterującym znajdują się kontrolki wskazujące przybliżony stan naładowania akumulatorów zaświeca się: Czerwona, pomarańczowa, zielona - akumulator naładowany. Czerwona, pomarańczowa – akumulator częściowo naładowany. Czerwona – akumulator wymaga naładowania. Po uruchomieniu, dmuchawa pracuje z najsłabszą siłą wydmuchu. Aby zwiększyć siłę wydmuchu należy wcisnąć przycisk regulacji siły wydmuchu na panelu sterującym oznaczony strzałką w górę. Aby zmniejszyć siłę wydmuchu należy wcisnąć przycisk regulacji siły wydmuchu na panelu sterującym oznaczony strzałką w dół. Każde pojedyncze wciśnięcie przycisku zwiększania lub zmniejszania siły wydmuchu zwiększa lub zmniejsza siłę wydmuchu o jeden stopień.

Zmiana siły wydmuchu jest sygnalizowana przez zaświecenie się kontrolki, im więcej kontrolki zaświeciło się, tym większa siła wydmuchu. Aby wyłączyć dmuchawę należy nacisnąć palcem na wyłącznik, poczekać aż praca maszyny zostanie całkowicie zatrzymana, odłączyć maszynę od zasilania poprzez odłączenie akumulatorów. Następnie przystąpić do konserwacji.

#### *Funkcja turbo (VI)*

Podczas pracy dmuchawy możliwe jest zwiększenie wydajności wydmuchu do maksimum, przez użycie funkcji turbo. Funkcję tę należy używać wyłącznie krótkotrwale, maksymalnie 30 sekund, tylko w przypadku gdy wydmuch powietrza w trybie normalnej pracy jest niewystarczający. Funkcja turbo działa niezależnie od aktualnie ustawionego stopnia siły wydmuchu. Aby użyć funkcji turbo należy uruchomić dmuchawę. Funkcji turbo można uruchomić dopiero po osiągnięciu przez maszynę pełnej prędkości normalnej pracy. Następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk turbo znajdujący się na panelu sterującym. Zwolnienie nacisku na przycisk turbo pozwoli wrócić maszynie do trybu normalnej pracy.

### **KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE PRODUKTU**

Każdorazowo po zakończonej pracy, należy odłączyć akumulatory od produktu i przystąpić do czynności konserwacyjnych. Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Zdemontować dyszę. Jedną ręką należy przytrzymać przewód powietrzny dmuchawy. Drugą ręką zdemontować dyszę, przekręcając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu poluzowania i rozłączenia elementów. Następnie zdemontować przewód powietrzny. Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady rury, ściągnąć rurę z dmuchawy. Nie należy demontować dyszy i rury na siłę oraz przy użyciu narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Otwory wentylacyjne oraz otwór wlotowy i wylotowy oczyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla z włosiem z tworzywa sztucznego. Obudowę, rękojeść i elementy sterujące należy oczyścić za pomocą lekko zwilżonej wodą, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć. Nie zanurzać maszyny w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia można też użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa. Po zdemontowaniu dyszy można ją oczyścić za pomocą strumienia wody, a następnie dokładnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nie stosować do czyszczenia ostrych przedmiotów, środków ściernych, rozpuszczalników i alkoholu.

#### *Przechowywanie produktu*

Produkt przechowywać rozmontowany. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp do produktu osobom niepowołanym. Miejsce przechowywania powinno chronić przed wilgocią, bezpośrednim dostępem światła słonecznego do produktu oraz zbyt niską temperaturą. Produkt przechowywać w zakresie temperatur 0~+40 °C, przy wilgotności względnej, nie większej niż 80%. Produkt zaleca się przechowywać w opakowaniu fabrycznym.

## PRODUCT OVERVIEW

This heavy duty blower is used for cleaning in the garden and directly in the vicinity of the house. It can be used to move fallen leaves or grass cuttings with a jet of air. It is also suitable, for example, for drying surfaces before painting stripes on a car park, drying the edges of roofing felt before welding, or for removing chips/bark residues when working with wood. The turbo button increases the axial flow so that the airstream reaches its maximum speed of 200 km/h. Battery power supply greatly facilitates operation and increases its operating range. Blowing or vacuuming up ash is prohibited.

Proper, reliable, and safe operation of the product depends on its appropriate use; that is why:

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

## EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires certain preliminary assembly actions described in further sections of the manual. The following are supplied with the product: tube, nozzle, backing strip.

Caution! The product does not come with a battery and charging station.

## TECHNICAL DATA

| Parameter                       | Unit                 | Value           |
|---------------------------------|----------------------|-----------------|
| Part No.                        |                      | YT-85179        |
| Rated voltage                   | [VDC]                | 36              |
| Rated rpm                       | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Blow capacity                   | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Electrical protection class     |                      | III             |
| Protection rating               |                      | IPX0            |
| Noise                           |                      |                 |
| - sound pressure $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76.3 $\pm$ 3.0  |
| - acoustic power $L_{WA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90.9 $\pm$ 2.67 |
| Vibration level $a_v \pm K$     | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0.49 $\pm$ 2.67 |
| Weight                          | [kg]                 | 4.3             |
| Battery type                    |                      | Li-Ion          |

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Read all the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

### OBSERVE THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the machine in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapours. Do not place the machine near any heat or fire sources. Protect the machine from moisture. Do not expose the machine to rain or other precipitation. Never immerse any part in water or other liquids. Do not use in an environment with relative humidity above 80%. Avoid using the machine in bad weather, especially when there is a risk of lightning. Connect the machine only to a battery with the rated voltage shown on its nameplate. After each use, disconnect the battery from the machine.

Warning! Never start the machine if any persons, especially children or animals, are nearby. The machine should only be used as a garden blower. Any other use is prohibited. Do not use the blower for pumping, e.g., mattresses, firing up barbecues, or bonfires. Do not

blow into hot ash, embers, or fire. Embers scattered by the blow may cause fire and lead to serious burns. Do not use the machine to blow snow or water. Do not direct the air outlet at yourself, other people, or animals. Before blowing, check the work area and remove any objects that may cause danger. Please note that ejected particles can bounce off obstacles and hit the operator. When operating the machine, wear personal protective equipment such as work clothing with long legs and sleeves as well as protective gloves. Wear eye protection and a face mask. Moreover, use hearing protection. Wear solid footwear with full uppers and non-slip soles. Do not obstruct the vent holes and make sure they are clear. Obstructed or clogged ventilation openings may cause the machine to overheat. This can lead to damage to the machine and cause fire or electrocution. If you notice any damage to any part of the machine, you must discontinue using it. In this case, hand the machine over to an authorised service centre or replace this part by yourself, provided the user's manual permits this. Turn off the machine and disconnect the battery before performing any activities related to replacing parts, cleaning, or adjustment. Turn off the machine and disconnect the battery before replacing the accessories. The machine must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as those who fail to read this manual. Local regulations may restrict the operator's age. Children should not play with the machine. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the machine. Hold the machine by the handle. Make sure that air inlet and outlet are not obstructed when holding the product. The air inlet must not be too close to the ground to prevent dirt from being sucked into the machine. Keep a proper standing position during work so that you can always maintain balance. When working on a slope, move across the slope. Never run while working, always walk. Always use the machine when it is fully assembled. Never use the product without the supplied: air hose and nozzle.

Do not touch dangerous moving parts until the machine has been disconnected from the power supply by disconnecting the battery and the dangerous moving parts have come to a complete stop. Before connecting, make sure that the mains parameters are as indicated on the machine nameplate. Always connect the batteries to the machine after making sure that the power switch is in the off position. Check the machine's condition each time before you start it, or after dropping it, or when the blower hits an object. If you notice any damage, such as a cracked housing, you must not use the machine until the damage has been remedied. If, during operation, a malfunction or accident occurs, turn off the machine first, disconnect the batteries and then administer aid to injured persons. Rectify the cause of the malfunction or accident. Check the condition of the machine for damage before resuming operation. Always disconnect the power supply by disconnecting the batteries: when the user leaves the machine; before removing the jam; before inspecting, cleaning, or works on the machine; after the machine has hit an object to check for damage; if the machine starts to vibrate abnormally, for an immediate check. If the machine starts to vibrate excessively after start-up or during operation, this means that the machine is not operating correctly. In this case, turn the machine off immediately, disconnect the batteries and check it. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. Once the obstruction has been removed, reassemble the machine, connect it to the power source, and restart it. If excessive vibration persists,

immediately turn the machine off with the power switch, disconnect the batteries and hand it over to an authorised service centre. Although precautions have been taken during the machine's engineering and design and considering that the guidelines in this manual have been followed, there is still a residual risk in terms of exposure to vibration and noise. Therefore, use personal protective equipment, do not work too long, and take regular breaks. Make sure that the batteries have been disconnected from the machine before carrying out its maintenance. Keep the machine out of reach of unauthorised persons, especially children. Make sure that the machine is out of the reach of unauthorised persons, especially children, also during operation.

## PRODUCT OPERATION

### *Preparing for operation*

Unpack the product by removing all packaging components. It is recommended not to dispose of the packaging as it may be useful for later storage of the product. Check all parts of the product for damage. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. Warning! Make sure that the product is turned off during assembly i.e. the power switch is in the off position, and the batteries are not connected to the machine's socket.

### *Product assembly*

Ensure that the device is disconnected from the power supply.

Install the air duct to the air outlet in the blower housing. To do this, press and hold the pipe lock button, then slide the pipe onto the blower air outlet, release the button (II). The locking latch should hit the hole on the nozzle. Ensure that the connection is properly locked. The nozzle (III) should be fitted to the blower pipe. There are arrow markings on the nozzle and the blower tube. Hold the pipe with one hand. Slide the nozzle onto the blower pipe with the other hand and turn it counterclockwise. Correctly connected pieces should have arrows facing each other. Ensure that the connection is properly locked. A properly assembled blower can only be dismantled by following the steps in reverse order of assembly.

### *Carrying strap*

On the blower housing, there are two support belt attachment clamps. The belt clip should be attached to the clamp so that the hitch lock secures the machine against accidental detachment during operation. The belt should be worn so that it rests on one shoulder and then diagonally wraps around the operator's chest, allowing the tool to be hooked at hip level (IV).

### *Connecting the blower to the power supply (V)*

The tool is powered by two batteries. The tool will not start up if one of the batteries is not mounted in the tool or is discharged. The batteries in the tool are connected in series, which means that the tool is supplied with the sum of their rated voltages. It is recommended that both batteries have the same capacity and are charged to the same level. The batteries used to supply the tool should also have the same level of wear. It is not recommended to connect a flat battery with a new one, even if both batteries are charged to the same level and have the same capacity. Failure to comply with the above recommendations will result in shorter operating times and faster wear of the batteries used to supply the tool. Slide the battery into one of the seats so that its latch is outside the seat. Slide the battery into the seat until the latch engages. Repeat for the second battery. Make sure that the batteries will not disconnect on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the seat.

Only the following 18V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

### *Blower activation (VI)*

Ensure that the batteries are connected to the blower. Grasp the product by the handle, make sure that neither the air inlet nor the air outlet is obstructed. Direct the nozzle outlet so that the airflow is not directed at any person, animal or object. Start the product by pressing the switch located on the control panel with your finger. Pressing the switch will start the blower. There are lights on the control panel indicating the approximate state of charge of the batteries will light up: Red, orange, green – battery charged. Red, orange – battery partially charged. Red – battery needs charging. Once started, the blower operates with its weakest blowing force. To increase the blowing force, press the blowing force adjustment button on the control panel marked with an upward arrow. To reduce the blowing force, press the blowing force adjustment button on the control panel marked with a down arrow. Each single press of the increase or decrease button increases or decreases the blowing force by one degree.

A change in the blowing force is indicated by the lights lighting up, the more lights lit up, the higher the blowing force. To switch off the blower, press your finger on the switch, wait until the operation of the machine is completely stopped, disconnect the machine

from the power supply by disconnecting the batteries. Next, proceed with maintenance.

#### *Turbo function (VI)*

During blower operation, it is possible to increase the blowing capacity to maximum by using the turbo function. This function should only be used briefly, for a maximum of 30 seconds, only if the airflow in normal operation is insufficient. The turbo function operates independently of the currently set blow strength. To use the turbo function, the blower must be activated. The turbo function cannot be activated until the machine has reached full speed for normal operation. Then press and hold the turbo button on the control panel. Releasing pressure on the turbo button will allow the machine to return to normal operation.

### **PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE**

Whenever work is completed, disconnect the batteries from the product and proceed with maintenance. Ensure that the device is unplugged. Remove the nozzle. Hold the blower air duct with one hand. With the other hand, remove the nozzle by turning it clockwise until the components are loose and disconnected. Then remove the air duct. Press and hold the pipe lock button, pull the pipe off the blower. Do not remove the nozzle by force or with tools to avoid damaging the unit. Clean both the ventilation openings and the inlet and outlet with a soft handheld brush or a painting brush with plastic bristles. Clean the housing, handle, and controls with a soft, slightly dampened with water cloth and then dry them. Do not immerse the machine in water or any other liquid. A compressed air stream with a pressure not exceeding 0.3 MPa can be used for cleaning. Once the nozzle is removed, it can be cleaned with a jet of water and then dried or left to dry. Do not use sharp objects, abrasives, solvents, or alcohol for cleaning.

#### *Product storage*

Store the product disassembled. The storage area should guarantee that unauthorised access to the product is prevented. The storage area must be protected from moisture, direct sunlight, and excessively low temperatures. Store the product in a temperature range 0~+40°C with a maximum relative humidity of 80%. It is recommended to store the product in the original packaging.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Laubbläser wird bei Reinigungsarbeiten im Garten und direkt in der Hausumgebung verwendet. Mit ihm können heruntergefallene Blätter oder Grasschnitt mit Hilfe eines Luftstrahls bewegt werden. Es eignet sich auch zum Trocknen des Untergrunds vor dem Streichen von Streifen auf einem Parkplatz, zum Trocknen der Kanten von Dachpappe vor dem Schweißen oder zum Entfernen von Spänen/Rindenrückständen bei der Bearbeitung von Holz. Mit der Turbo-Taste wird der Axialstrom erhöht, so dass der Luftstrom eine Höchstgeschwindigkeit von 200 km/h erreicht. Die Akkuleistung erleichtert den Betrieb erheblich und erhöht die Reichweite. Das Ausblasen oder Absaugen der Asche ist verboten.

Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb setzt eine richtige Bedienung voraus, deshalb:

Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

## ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert und braucht vor dem Ersteinsatz nur einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe. Im Lieferumfang sind enthalten: Schlauch, Düse, Tragegurt

Achtung! Das Produkt wird nicht mit einem Akku und einer Ladestation geliefert.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                      | Maßeinheit           | Wert            |
|--------------------------------|----------------------|-----------------|
| Artikel-Nr.                    |                      | YT-85179        |
| Nennspannung                   | [V d.c.]             | 36              |
| Nenn Drehzahl                  | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Blasleistung                   | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Schutzklasse                   |                      | III             |
| Schutzart                      |                      | IPX0            |
| Lärmpegel                      |                      |                 |
| - Schalldruck $L_{pa} \pm K$   | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - Schalleistung $L_{wa} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Schwingungspegel $a_h \pm K$   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Gewicht                        | [kg]                 | 4,3             |
| Akkutyp                        |                      | Li-Ion          |

## SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG!** Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Bei Nichtbeachten kann es zum elektrischen Schlag, Brand, oder zu Körperverletzungen kommen.

## BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr verwenden, die entflammbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält. Das Gerät von Wärme- bzw. Feuerquellen fernhalten. Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Keinem Regen oder anderen Niederschlägen aussetzen. Geräteteile in keinen Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät darf in der Umgebung mit über 80% r.F. nicht betreiben werden. Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei möglichem Gewitter, nicht gebrauchen. Das Gerät darf nur an einen Akku mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Nennspannung angeschlossen werden. Trennen Sie nach jedem Gebrauch den Akku vom Gerät.

Warnung! Gerät niemals in Gebrauch nehmen, wenn sich Menschen, insbesondere Kinder,

oder Tiere in der Nähe aufhalten. Das Gerät sollte nur als Laubbläser verwendet werden. Jeder anderweitiger Gebrauch ist verboten. Gartengebläse nicht zum Aufblasen von Matratzen, Grill- oder Feuerzünden verwenden. Heiße Aschen, glühende Partikel oder Feuer nicht aufwirbeln. Sonst kann es zu einem Brand und ernsthaften Verbrennungen kommen. Benutzen Sie die Maschine nicht zum Schneeräumen oder Wasserblasen. Düsenaustritt nicht direkt gegen den Bediener, andere Menschen oder Tiere richten. Arbeitsumgebung vor Geräteinsatz kontrollieren und alle Gegenstände entfernen, die mit dem Luftstrom weggeschleudert werden und Gefahren verursachen können. Bei der Arbeit darauf achten, dass weggeschleuderte Partikel an Hindernissen abprallen und den Bediener verletzen können. Persönliche Schutzausrüstungen bei der Gerätebedienung verwenden. Arbeitskleidung mit langen Beinen und Ärmeln, Schutzhandschuhe. Augen- und Gesichtsschutz. Gehörschutz verwenden. Schuttschuhwerk mit hohem Schaft und rutschfreier Sohle tragen. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass sie frei sind. Verdeckte und/oder verstopfte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Dies kann zu Schäden am Gerät, zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn Sie Schäden an einem Teil des Produkts feststellen, ist der weitere Gebrauch verboten. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie mit dem Austausch von Teilen, der Reinigung oder Einstellung beginnen. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie das Zubehör wechseln. Das Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen, sowie von Personen, die diese Anleitungen nicht gelesen haben, nicht gebraucht werden. Durch jeweilige Vorschriften kann das Alter des Bedieners eingeschränkt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Sie ist am Haltegriff zu halten. Dabei ist es zu beachten, dass der Luftein- und -austritt nicht verdeckt werden. Der Lufteintritt darf nicht zu nah zum Boden gerichtet werden, damit der Schmutz in die Maschine nicht eingesaugt wird. Bei der Arbeit ist eine sichere Körperhaltung anzunehmen, damit das Gleichgewicht sicher behalten werden kann. Wenn Sie an einem Hang arbeiten, bewegen Sie sich über den Hang quer. Bei der Bearbeitung von geneigten Flächen bewegt man sich immer quer zur Neigung. Bei der Arbeit niemals laufen, sondern sicher gehen. Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den mitgelieferten Luftschlauch und die Düse.

Berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, bis die Maschine durch Abklemmen des Akkus von der Stromversorgung getrennt wurde und die gefährlichen beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Vor Geräteanschluss sicherstellen, dass die Netzparameter den auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Werten entsprechen. Die Akkus immer so an das Gerät anschließen, dass der Schalter in der „Aus“-Position eingestellt ist. Vor jeder Inbetriebnahme sowie nach jedem Absturz oder Schlag ist die Maschine auf ihren Zustand zu prüfen. Werden jegliche Schäden, wie bspw. Gehäusebruch festgestellt, darf die Maschine vor ihrer Instandsetzung nicht gebraucht werden. Tritt während des Betriebes eine Störung oder ein Unfall auf, schalten Sie zuerst das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und

helfen Sie dann den verletzten Personen. Beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion oder des Unfalls. Vor erneutem Einsatz ist die Maschine auf Schäden gründlich zu prüfen. In folgenden Fällen ist die Stromversorgung durch das Entfernen des Akkus zu trennen: Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt; beim Entfernen einer Störung; vor Prüfung, Reinigung des Geräts oder Arbeiten an ihr; nach einem Stoß durch einen Fremdkörper, um das Gerät auf mögliche Schäden zu prüfen; bei unerwarteten Vibrationen, um das Gerät sofort zu prüfen. Gerät die Maschine nach der Inbetriebnahme in übermäßige Vibrationen, handelt es sich um ihre Fehlfunktion. In diesem Fall ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist zu prüfen. Luftdüse, Luftpfeifein- und -austritt auf freien Durchlauf prüfen. Nachdem die Störung beseitigt ist, ist die Maschine wieder zusammenzubauen, elektrisch anzuschließen und in Betrieb zu nehmen. Bei anhaltenden übermäßigen Vibrationen ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist bei der Vertragswerkstatt abzuliefern. Trotz der bei der Entwicklung und Fertigung der Maschine getroffenen Vorbeugemaßnahmen und trotz der Beachtung der Vorgaben dieser Anleitung durch den Bediener besteht immer ein Restrisiko, das mit der Vibrations- und Lärmexposition verbunden ist. Daher ist die persönliche Schutzausrüstung zu verwenden, übermäßig langes Arbeiten ist zu vermeiden und regelmäßige Arbeitspausen sind einzulegen. Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass der Akku aus dem Gerät entfernt wurde. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern, auf. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, befindet.

## BEDIENUNG DES PRODUKTS

### *Vorbereitung zum Betrieb*

Geräteverpackung vollständig entfernen. Verpackung nicht wegwerfen, um sie gegebenenfalls für die künftige Gerätelagerung wieder zu verwenden. Alle Gerätekomponten auf mögliche Schäden prüfen. Die Durchlässigkeit von Düse, Luftpfeifeinlass und -auslass prüfen. Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation ausgeschaltet ist. Der Schalter soll sich in der Aus-Position befinden, und die Batterien können nicht an die Steckdose des Geräts angeschlossen sein.

### *Produktmontage*

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.

Der Luftschlauch sollte an den Luftauslass im Bläsergehäuse angeschlossen werden. Halten Sie dazu die Taste zur Verriegelung des Rohrs gedrückt, schieben Sie das Rohr auf den Bläserluftauslass und lassen Sie die Taste los (II). Die Verriegelungsklinke muss in das Loch am Rohr einrasten. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung ordnungsgemäß verriegelt ist. Die Düse (III) sollte am Bläserrohr angebracht werden. Auf der Düse und dem Bläserrohr befinden sich Pfeilmarkierungen. Halten Sie das Rohr mit einer Hand. Schieben Sie die Düse mit der anderen Hand auf das Bläserrohr und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Korrekt verbundene Teile sollten einander zugewandte Pfeile haben. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung ordnungsgemäß verriegelt ist. Ein ordnungsgemäß montierter Bläser kann nur in umgekehrter Reihenfolge der Montage demontiert werden.

### *Tragegurt*

Am Bläsergehäuse befinden sich zwei Klemmen zur Befestigung des Tragegurtes. Die Befestigung des Tragegurtes muss an der Klemme so gesichert werden, dass die Schnappverriegelung die Maschine gegen unbeabsichtigtes Lösen während des Betriebes sichert. Der Gurt sollte so eingelegt werden, dass er auf einer Schulter liegt und dann diagonal um die Brust des Bedieners verläuft, so dass das Gerät in Hüfthöhe eingehängt werden kann (IV).

### *Anschluss des Bläfers an das Stromnetz (V)*

Das Gerät wird durch zwei Akkus betrieben. Das Gerät lässt sich nicht starten, wenn einer der Akkus nicht in das Gerät eingesetzt oder entladen ist. Die Akkus im Gerät sind in Reihe geschaltet, was bedeutet, dass das Gerät durch die Summe ihrer Nennspannungen gespeist wird. Es wird empfohlen, dass beide Akkus die gleiche Leistung haben und gleich stark geladen sind. Die für die Stromversorgung des Geräts verwendeten Akkus sollten ebenfalls den gleichen Wartungszustand aufweisen. Es ist nicht

ratsam, einen leeren Akku mit einem neuen Akku zu kombinieren, auch wenn beide gleich stark geladen sind und die gleiche Leistung aufweisen. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen führt zu kürzeren Betriebszeiten und einer schnelleren Abnutzung der für die Stromversorgung des Geräts verwendeten Akkus. Schieben Sie den Akku so in ein Fach, dass sich die Verriegelung an der Außenseite des Fachs befindet. Schieben Sie den Akku ins Fach, bis die Verriegelung einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Akku. Stellen Sie sicher, dass sich die Akkus während des Betriebs nicht von selbst löst. Der Akku kann durch Drücken und Halten der Verriegelung und anschließendes Herausschieben des Akkus aus dem Fach entnommen werden. Das Werkzeug darf nur mit austauschbaren 18 V YATO Lithium-Ionen-Akkus versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit Ladegeräten YATO YT-82848 oder YT-82849 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Akkudose des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Dose und/oder den Akku umzubauen, um sie an eigene Bedürfnisse anpassen.

#### *Starten des Bläasers (V)*

Stellen Sie sicher, dass die Akkus an den Bläser angeschlossen sind. Gerät am Haltegriff fassen und sicherstellen, dass der Luftein- und -austritt nicht verdeckt sind. Luftdüsenaustritt so richten, dass der Luftstrom nicht gegen Menschen, Tiere oder Gegenstände gerichtet ist. Starten Sie das Gerät, indem Sie mit dem Finger auf den Schalter auf dem Bedienfeld drücken. Durch Drücken des Schalters wird der Bläser gestartet. Auf dem Bedienfeld leuchten Leuchten auf, die den ungefähren Ladezustand des Akkus anzeigen: Rot, orange, grün - Akku geladen. Rot, orange - Akku teilweise geladen. Rot - Akku muss geladen werden. Nach dem Start arbeitet der Bläser mit seiner schwächsten Ausblaskraft. Um die Ausblaskraft zu erhöhen, drücken Sie die mit einem Pfeil nach oben gekennzeichnete Taste zur Einstellung der Ausblaskraft auf dem Bedienfeld. Um die Ausblaskraft zu verringern, drücken Sie die mit einem Abwärtspfeil gekennzeichnete Taste zur Einstellung der Ausblaskraft auf dem Bedienfeld. Jeder einzelne Druck auf die Taste zum Erhöhen oder Verringern erhöht oder verringert die Ausblaskraft um ein Grad.

Eine Änderung der Ausblaskraft wird durch Aufleuchten der Lichter angezeigt, je mehr Lichter aufleuchten, desto höher ist die Blaskraft. Um den Bläser auszuschalten, drücken Sie mit dem Finger auf den Schalter, warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist, und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie die Akkus abklemmen. Dann führen Sie die Wartungsarbeiten durch.

#### *Turbo-Funktion (VI)*

Wenn der Bläser in Betrieb ist, kann die Bläserleistung mit der Turbo-Funktion auf das Maximum erhöht werden. Diese Funktion sollte nur kurzzeitig, für maximal 30 Sekunden, genutzt werden, wenn der Luftstrom im Normalbetrieb nicht ausreicht. Die Turbo-Funktion arbeitet unabhängig von der aktuell eingestellten Schlagstärke. Um die Turbo-Funktion zu nutzen, muss der Bläser aktiviert sein. Die Turbo-Funktion kann erst dann aktiviert werden, wenn die Maschine die volle Geschwindigkeit für den Normalbetrieb erreicht hat. Drücken und halten Sie dann die Turbo-Taste auf dem Bedienfeld. Wenn Sie den Druck auf die Turbo-Taste aufheben, kehrt das Gerät zum Normalbetrieb zurück.

### **WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS**

Trennen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Akkus vom Gerät und fahren Sie mit der Wartung fort. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Entfernen Sie die Düse. Halten Sie den Luftschlauch des Bläasers mit einer Hand fest. Entfernen Sie mit der anderen Hand die Düse, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis die Komponenten lose und abgekoppelt sind. Entfernen Sie dann den Luftschlauch. Drücken und halten Sie die Taste zur Rohrverriegelung und ziehen Sie das Rohr vom Bläser ab. Nehmen Sie die Düse und das Rohr nicht gewaltsam ab und verwenden Sie keine Werkzeuge, um das Gerät nicht zu beschädigen. Lüftungsschlitze sowie Luftein- und -austritt mit einer weichen Kunststoffbürste oder einem -pinsel reinigen. Gehäuse, Handgriff und Steuerelemente mit einem feuchten, weichen Lappen reinigen und trocken reiben. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Die Reinigung kann auch mit Druckluft bei max. 0,3 MPa Überdruck erfolgen. Nachdem die Düse entfernt wurde, kann sie mit einem Wasserstrahl gereinigt und anschließend gründlich getrocknet werden oder man lässt sie trocknen. Keine scharfen Gegenstände, Scheuer- und Lösungsmittel sowie Alkohol für die Reinigung verwenden.

#### *Lagerung des Geräts*

Lagern Sie das Produkt in seinen einzelnen Bestandteilen. Das Gerät sollte in geschlossenen Räumen, geschützt vor unbefugtem Zugriff, gelagert werden. Am Lagerungsort muss das Gerät gegen Luftfeuchte, direkte Sonneneinstrahlung und zu tiefe Temperaturen geschützt sein. Lagern Sie das Produkt in einem Temperaturbereich von 0–+40 °C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80%. Das Gerät soll nach Möglichkeit in der Originalverpackung gelagert werden.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Мощная воздуходувка используется для уборки в саду и в непосредственной близости от дома. Ее можно использовать для перемещения опавших листьев или скошенной травы с помощью воздушной струи. Она также подходит, например, для сушки основы перед нанесением полос на парковке, для сушки краев рубероида перед сваркой или для удаления стружки/остатков коры при работе с деревом. Кнопка Turbo увеличивает осевой поток так, что воздушный поток достигает максимальной скорости 200 км/ч. Аккумуляторный источник питания значительно облегчает работу и увеличивает радиус действия. Запрещается с ее помощью раздувать или пылесосить золу.

Правильная, надежная и безопасная работа зависит от соответствующей эксплуатации приспособления, поэтому:

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОСНАЩЕНИЕ

Продукт поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется выполнить операции по сборке, описанные в дальнейшей части руководства. В комплект поставки входят: труба, сопло, ремень для переноски. Внимание! Изделие не оснащено аккумулятором и зарядной станцией.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                                      | Единица измерения    | Значение        |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Номер по каталогу                             |                      | YT-85179        |
| Номинальное напряжение                        | [В пост. т.]         | 36              |
| Номинальная скорость вращения                 | [мин <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Производительность наддува                    | [м <sup>3</sup> /ч]  | 900             |
| Класс защиты от поражения электрическим током |                      | III             |
| Степень защиты                                |                      | IPX0            |
| Шум                                           |                      |                 |
| - звуковое давление $L_{pa} \pm K$            | [дБ(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - акустическая мощность $L_{wa} \pm K$        | [дБ(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Уровень вибрации $a_h \pm K$                  | [м/с <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Вес                                           | [кг]                 | 4,3             |
| Тип аккумулятора                              |                      | Li-Ion          |

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к телесным повреждениям

### НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Не используйте изделие в среде с повышенным риском возникновения взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Не ставьте изделие вблизи источников тепла или огня. Устройство следует защищать от влажности. Не подвергайте воздействию дождя и других атмосферных осадков. Не погружайте какую-либо часть в воду или другую жидкость. Не работайте в среде с относительной влажностью выше 80%. Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует опасность удара молнии. Подключайте машину только к батарее с номинальным напряжением, указанным на заводской табличке машины. После каждого использования отключите аккумулятор от машины.

Внимание! Никогда не запускайте устройство, если поблизости находятся люди, особенно дети или животные. Устройство должно использоваться только в качестве садовой воздуходувки. Любое другое использование запрещено. Не используйте воздуходувку для надувания, например, матрасов, растопки гриля или костра. Не вдуйте воздух в горячую золу, угли или огонь. Горячие угли могут вызвать пожар и вызвать серьезные ожоги. Не используйте устройство для выдувания снега или воды. Не направляйте отверстие выпуска воздуха на себя и других людей или животных. Перед продувкой проверьте рабочую зону и удалите все предметы, которые при затягивании могут вызвать опасность. Следует учитывать, что выброшенные частицы могут отскакивать от препятствий и ударить оператора. При работе с устройством используйте средства индивидуальной защиты. Рабочую одежду - с длинными штанинами и рукавами, защитные перчатки. Защиту глаз и лица. Кроме того, следует использовать противозумовые наушники. Используйте солидную обувь с голенищем и нескользящей подошвой. Не закрывайте вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы они были чистыми. Закрытые и/или забитые вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может вызвать повреждение устройства, а также стать причиной пожара или поражения электрическим током. В случае, когда были замечены повреждения какой-либо детали изделия, запрещено его дальнейшее использование. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт. Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой частей, выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее. Перед заменой аксессуаров выключите машину и отсоедините аккумулятор от нее. Машина не может использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, людьми без опыта и знаний, а также людьми, которые не знакомы с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст пользователя. Дети не должны играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства. Его следует держать за рукоятку. Убедитесь, что руки при держании не заслоняют отверстия впуска и выпуска воздуха. Воздухозаборное отверстие не должно быть расположено слишком близко к земле, чтобы загрязнение не всасывалось внутрь устройства. Во время работы примите определенное положение тела, чтобы вы всегда могли сохранить равновесие. При работе на склонах двигайтесь поперек склона. Никогда не бегайте во время работы, всегда ходите. Всегда используйте полностью собранное устройство. Никогда не используйте изделие без входящих в комплект воздушного шланга и сопла.

Не прикасайтесь к опасным движущимся частям до тех пор, пока устройство не будет отключено от источника питания путем отсоединения аккумулятора, а опасные движущиеся части полностью не остановятся. Перед подключением убедитесь, что параметры сети питания указаны на паспортной табличке устройства. Подключайте аккумуляторы к машине, убедившись предварительно, что выключатель находится в выключенном положении. Перед каждым запуском устройство и после каждого падения или удара устройства проверьте его состояние. Если будет замечено какое-либо повреждение, например, трещины в корпусе, запрещается использовать устройства

перед удалением повреждения. Если во время работы произойдет авария или несчастный случай, сначала выключите машину, отсоедините аккумуляторы, а затем окажите помощь пострадавшим. Устраните причину аварии или несчастного случая. Перед возобновлением работы проверьте состояние устройства на наличие повреждений. Всегда отключайте питание, отключая аккумуляторы: когда устройство опущено пользователем; перед удалением заедания; перед проверкой, очисткой или работой на машине; после удара постороннего предмета, если устройство начинает неправильно вибрировать, проверьте устройство на наличие повреждений. Если устройство начинает чрезмерно вибрировать после запуска или во время работы, это означает, что оно не работает должным образом. В этом случае немедленно выключите устройство с помощью выключателя, отключите аккумуляторы и проверьте его. Проверьте сопло и отверстия впуска и выпуска воздуха. После удаления препятствия устройство соберите, подключите к источнику питания и перезапустите его. Если по-прежнему будут чрезмерные вибрации, немедленно выключите машину с помощью выключателя, отсоедините аккумуляторы и передайте в авторизованный сервисный центр. Несмотря на принятие превентивных мер при конструировании и изготовлении устройства и, несмотря на соблюдение инструкций, все-таки существует остаточный риск, связанный с воздействием вибраций и шума. В связи с этим следует применять средства индивидуальной защиты, не работать слишком долго и регулярно делать перерывы в работе. Перед выполнением технического обслуживания убедитесь, что аккумуляторы отсоединены от устройства. Храните устройство в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также следует соблюдать осторожность во время работы, чтобы устройство не было доступно для посторонних лиц, особенно детей.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка к эксплуатации*

Продукт следует вынуть из упаковки, а затем все упаковочные элементы следует убрать. Рекомендуется не выбрасывать упаковку, она может пригодиться при последующем хранении продукта. Проверьте все компоненты устройства на наличие повреждений. Проверьте проходимость сопла и отверстия впуска и выпуска воздуха. Внимание! Во время операций по монтажу убедитесь, что устройство выключено. Выключатель находится в выключенном положении, а аккумуляторы не подключены к розетке в устройстве.

### *Установка изделия*

Убедитесь, что устройство отсоединено от сети питания.

Установите воздушный шланг к выходному отверстию для воздуха в корпусе воздушходувки. Для этого нажмите и удерживайте кнопку блокировки трубы, затем наденьте трубу на выпускное отверстие воздушходувки, отпустите кнопку (II). Фиксатор блокировки должен попасть в отверстие на трубе. Убедитесь, что соединение правильно заблокировано. Сопло (III) следует установить на трубу воздушходувки. На сопле и трубе воздушходувки имеются метки в виде стрелки. Держите трубу одной рукой. Другой рукой наденьте сопло на трубу воздушходувки и поверните против часовой стрелки. Правильно соединенные компоненты должны иметь стрелки, направленные друг к другу. Убедитесь, что соединение правильно заблокировано. Правильно собранную воздушходувку можно разобрать, только выполнив действия в порядке, обратном сборке.

### *Ремень для переноски*

На корпусе нагнетателя находятся два зажима крепления ремня для переноски. Зажим для ремня должен быть прикреплен к зажиму таким образом, чтобы фиксатор зажима защищал устройство от случайного отсоединения во время работы. Ремень следует надевать так, чтобы он лежал на одном плече, а затем по диагонали обхватывал грудь оператора, позволяя зацепить инструмент на уровне бедра (IV).

### *Подключение воздушходувки к источнику питания (V)*

Устройство питается от двух аккумуляторов. Инструмент не запустится, если один из аккумуляторов не установлен на устройство или он разряжен. Аккумуляторы в устройстве соединены последовательно, что означает, что устройство питает-

ся номинальным напряжением, равным сумме их номинальных напряжений. Рекомендуется, чтобы оба аккумулятора имели одинаковую емкость и были заряжены в той же степени. У аккумуляторов, используемых для питания устройства, должна быть та же степень изношенности. Не рекомендуется подключать изношенный аккумулятор вместе с новым, даже если оба аккумулятора заряжены в одинаковой степени и у них одинаковая емкость. Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций приведет к сокращению времени работы и к более быстрой разрядке аккумуляторов, используемых для питания устройства. Вставьте аккумулятор в одно из гнезд так, чтобы его защелка находилась снаружи выемки. Вставляйте аккумулятор в гнездо до момента срабатывания защелки. Повторите действия для второго аккумулятора. Убедитесь, что аккумуляторы не будут выдвигаться во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из отсека.

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтовые литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

#### *Запуск воздушной подушки (VI)*

Убедитесь, что аккумулятор подключен к воздушной подушке. Возьмите устройство за рукоятку, убедитесь, что и впускное отверстие, и выпускное отверстие для воздуха не закрыты. Выпуск сопла должен быть направлен таким образом, чтобы воздушный поток не направлялся на человека, животное или объект. Запустите устройство, нажав пальцем на выключатель, расположенный на панели управления. Нажатие на выключатель приведет к запуску воздушной подушки. На панели управления загорятся индикаторы, указывающие на приблизительное состояние заряда батарей: Красный, оранжевый, зеленый - аккумулятор заряжен. Красный, оранжевый - аккумулятор частично заряжен. Красный - аккумулятор нуждается в зарядке. После запуска воздушная подушка работает с минимальной силой продувки. Чтобы увеличить силу продувки, нажмите кнопку регулировки силы продувки на панели управления, обозначенную стрелкой вверх. Чтобы уменьшить силу продувки, нажмите кнопку регулировки силы продувки на панели управления, обозначенную стрелкой вниз. Каждое однократное нажатие кнопки увеличения или уменьшения силы продувки увеличивает или уменьшает силу продувки на один уровень. Об изменении силы продувки сигнализируют загорающиеся индикаторы, чем больше индикаторов загорается, тем больше сила продувки. Чтобы выключить воздушную подушку, нажмите пальцем на выключатель, дождитесь полной остановки работы устройства, отключите машину от электросети, отсоединив аккумуляторы. После этого приступите к техническому обслуживанию.

#### *Функция turbo (VI)*

Во время работы воздушной подушки можно увеличить мощность обдува до максимума с помощью функции turbo. Эту функцию следует использовать кратковременно, не более 30 секунд, только в том случае, если поток воздуха при нормальной работе недостаточен. Функция turbo работает независимо от установленной в данный момент силы продувки. Чтобы использовать функцию turbo, необходимо запустить воздушную подушку. Функция turbo не может быть активирована, пока устройство не достигнет полной скорости для нормальной работы. Затем нажмите и удерживайте кнопку turbo на панели управления. Ослабление давления на кнопку turbo позволит устройству вернуться к нормальной работе.

### **ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

После завершения работ отсоедините аккумуляторы от изделия и приступайте к техническому обслуживанию. Убедитесь, что устройство отсоединено от сети питания. Снимите сопло. Придерживайте одной рукой воздушный шланг воздушной подушки. Другой рукой снимите сопло, поворачивая его по часовой стрелке, пока соединение между компонентами не ослабнет и они не отсоединятся. Затем снимите воздушный шланг. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки трубы, отсоедините трубу от воздушного шланга. Не снимайте сопло и трубу силой или с помощью инструментов, чтобы не повредить устройство. Вентиляционные отверстия и впускное и выпускное отверстия должны быть очищены мягкой щеткой или щеткой с пластмассовыми щетинками. Очистите корпус, рукоятку и элементы управления слегка смоченной водой мягкой тканью и затем высушите. Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость. Для очистки также можно использовать поток сжатого воздуха с давлением, не превышающим 0,3 МПа. После снятия сопла его можно очистить струей воды, а затем тщательно высушить или дать высохнуть. Не используйте для чистки острых предметов, абразивов, растворителей и спирта.

#### *Хранение устройства*

Храните устройство в разобранном виде. Место хранения должно предохранять устройство от доступа неуполномоченных лиц. Место хранения должно защищать устройство от влаги, прямых солнечных лучей и слишком низкой температуры. Изделие следует хранить в температурном диапазоне 0 ~ 40 °C при относительной влажности не более 80%. Продукт рекомендуется хранить на заводской упаковке.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Потужна повітрорудка використовується для прибирання в саду та безпосередньо поблизу будинку. Її можна використовувати для переміщення опалого листя або скошеної трави за допомогою струменя повітря. Вона також підходить, наприклад, для сушіння основи перед фарбуванням смуг на автостоянці, сушіння країв руберойду перед зварюванням або для видалення стружки/залишків кори при роботі з деревиною. Кнопка Turbo збільшує осьовий потік, щоб повітряний потік досягав максимальної швидкості 200 км/год. Потужність акумулятора значно полегшує роботу і збільшує дальність дії повітрорудки. Заборонено роздувати або пилюсити поліл.

Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної роботи, тому:

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

## ОБЛАДНАННЯ

Продукт поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення збірки, описаної в подальшій частині інструкції. У комплекті з продуктом поставляються: труба, сопло, ремінь для перенесення.

Увага! Виріб не комплектується акумулятором та зарядною станцією.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр                              | Одиниця вимірювання   | Значення     |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------|
| Каталожний номер                      |                       | YT-85179     |
| Номінальна напруга                    | [В пост.струму]       | 36           |
| Номінальне обертання                  | [хв <sup>-1</sup> ]   | 19000        |
| Ефективність повітряного потоку       | [м <sup>3</sup> /год] | 900          |
| Клас електричного захисту             |                       | III          |
| Ступінь захисту                       |                       | IPX0         |
| Шум                                   |                       |              |
| - звуковий тиск $L_{pa} \pm K$        | [дБ(A)]               | 76,3 ± 3,0   |
| - акустична потужність $L_{wa} \pm K$ | [дБ(A)]               | 90,9 ± 2,67  |
| Рівень вібрації $a_h \pm K$           | [м/с <sup>2</sup> ]   | 0,49 ± 2,67  |
| Маса                                  | [кг]                  | 4,3          |
| Вид акумулятора                       |                       | Літій-іонний |

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

### ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не можна користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню. Машина повинна бути захищена від вологи. Зберігати від дощу або інших опадів. Не занурюйте будь-яку частину у воду чи будь-яку іншу рідину. Не працюйте в середовищі з відносною вологістю вище 80%. Уникайте використання машини у поганих погодних умовах, особливо якщо виникає ризик блискавки. До пристрою слід підключати лише акумулятор з номінальною напругою, зазначеною на табличці з даними пристрою. Після кожного використання слід від'єднати акумулятор від приладу.

**УВАГА!** Ніколи не запускайте машину, якщо поблизу є люди, особливо діти, або тва-

рини. Пристрій можна використовувати тільки як садову повітродувку. Будь-яке інше використання заборонено. Не використовуйте повітродув, щоб надувати, наприклад, матраци, роздувати гриль або багаття. Не роздувати гарячий попіл, жар або вогонь. Роздування вогню може спричинити пожежу та спричинити серйозні опіки. Не використовуйте пристрій для здування снігу або води. Не направляйте випуск повітря в сторону оператора інших людей або тварин. Перед запуском перевірте робочу зону і видаліть всі об'єкти, які можуть становити загрозу. Слід враховувати, що викинуті частинки можуть відштовхуватися від перешкод і потрапити в оператора. Під час роботи з апаратом використовуйте засоби індивідуального захисту. Робочий костюм з довгими ногами та рукавами, захисні рукавички. Захист очей або обличчя. Крім того, слід використовувати пристосування для захисту вух. Одягайте міцне взуття з верхом і підошвою проти ковзання. Не закривайте вентиляційних отворів, і піклуйтеся про їх прохідність. Закриті та/ або забиті вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може призвести до пошкодження пристрою, а також бути причиною пожежі або ураження електричним струмом. Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт. Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною частин, чищенням або регулюванням, вимкніть пристрій і від'єднайте акумулятор від пристрою. Перед заміною аксесуарів слід вимкнути пристрій і від'єднати від нього акумулятор. Пристрій не може використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, людьми без досвіду та знань, а також людьми, які не знайомі з цими вказівками. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Машину слід утримувати за ручку. Переконайтеся, що спосіб утримання не заважає впуску повітря та виходу повітря. Вхід повітря не повинен бути надто близько до землі, щоб сміття не було всмоктане всередину пристрою. Під час роботи візьміть певну позу тіла, щоб завжди можна було зберегти рівновагу. Якщо ви працюєте на схилах, ви повинні рухатися по схилу в поперек. Ніколи не бігайте під час роботи, завжди ходіть. Завжди використовуйте повністю зібрану машину. Ніколи не використовуйте пристрій без повітряного шланга та сопла, що входять до комплексу постачання. Не торкайтеся небезпечних рухомих частин, доки пристрій не буде відключений від джерела живлення шляхом від'єднання акумулятора, а небезпечні рухомі частини повністю не зупиняться. Перед підключенням переконайтесь, що параметри джерела живлення вказані на шильді машини. Акумулятори слід підключати до обладнання після того, як переконаєтесь, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перед кожним запуском машини та після кожного падіння чи удару машини перевірте його стан. Якщо спостерігається будь-яке пошкодження, наприклад, пошкоджений корпус, забороняється використовувати машину перед видаленням пошкоджень. Якщо під час роботи виникла несправність або аварія, спочатку вимкніть пристрій, відключіть акумулятори та надайте допомогу потерпілим. Видаліть причину поломки чи аварії. Перед тим, як відновити роботу, перевірте стан машини на пошкодження. Завжди відключай-

те живлення шляхом відключення акумуляторів: коли користувач залишає машину; перед усуненням заблокування; перед перевіркою, чищенням чи роботою з машиною; після удару по чужорідному предмету, щоб перевірити машину на пошкодження; якщо машина починає аномально вібрувати, для негайної перевірки. Якщо машина починає сильно вібрувати після запуску або під час роботи, це означає, що апарат не працює належним чином. У цьому випадку негайно вимкніть машину за допомогою вимикача, відключіть акумулятори та перевірте її. Перевірте сопло та впускний отвір для повітря. Після видалення обструкції машина повинна бути зібрана, підключена до джерела живлення та увімкнена. Якщо надмірне коливання продовжується, негайно вимкніть машину за допомогою вимикача живлення, відключіть акумулятори та передайте її в авторизований сервісний центр. Незважаючи на прийняття запобіжних заходів під час монтажу пристрою, і незважаючи на дотримання інструкцій, залишається залишковий ризик, пов'язаний із впливом вібрації та шуму. Тому ви повинні використовувати засоби індивідуального захисту, не працювати занадто довго і використовувати регулярні перерви на роботі. Перед виконанням технічного обслуговування переконайтеся, що акумулятори від'єднано від пристрою. Зберігайте пристрій у місці, недоступному для сторонніх осіб, зокрема дітей. Також під час роботи слід звертати увагу на те, щоб пристрій був недоступний для сторонніх осіб, особливо дітей.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### *Підготовка до роботи*

Продукт повинен бути вилучений з упаковки, а потім всі елементи упаковки повинні бути вилучені. Рекомендується не викидати упаковку, це може бути корисним у подальшому зберіганні продукту. Перевірте всі компоненти продукту на пошкодження. Перевірте, чи не засмічені сопло, впускний і вихідний отвори. **УВАГА!** Під час збірки перевірте, чи виріб вимкнено. Вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а акумулятори не підключені до розетки в машині.

### *Збірка продукту*

Переконайтеся, що пристрій від'єднано від джерела живлення.

Вставте повітряний шланг у вихідний отвір для повітря в корпусі повітродувки. Для цього натисніть і утримуйте кнопку блокування труби, потім надіньте трубу на вихідний отвір повітродувки, звільніть кнопку (II). Фіксатор блокування повинен потрапити в отвір на трубі. Переконайтеся, що з'єднання належним чином заблоковано. Сопло (III) повинно бути встановлено на трубу повітродувки. На соплі та трубі повітродувки є маркування у вигляді стрілки. Тримайте трубу однією рукою. Іншою рукою надіньте сопло на трубу повітродувки і поверніть проти годинникової стрілки. Правильно з'єднані частини повинні мати стрілки, спрямовані одна до одної. Переконайтеся, що з'єднання належним чином заблоковано. Правильно зібрану повітродувку можна розібрати, лише виконавши кроки у зворотному порядку.

### *Ремень для перенесення*

На корпусі повітродувки є два затискачі для кріплення ремня для перенесення. Затискач для ремня повинен бути прикріплений до затискача таким чином, щоб замок затискача захищав пристрій від випадкового відчеплення під час роботи. Ремень слід носити так, щоб він лежав на одному плечі, а потім по діагоналі обертався навколо грудей оператора, дозволяючи зачепити інструмент на рівні стегна (IV).

### *Підключення повітродувки до джерела живлення (V)*

Пристрій живиться за допомогою двох акумуляторів. Пристрій не запуститься, якщо один з акумуляторів не буде встановлений у нього, або буде розряджений. Акумулятори в інструменті підключаються послідовно, це означає, що інструмент живиться від суми їх номінальних напруг. Рекомендується, щоб акумулятори мали однакову ємність і були заряджені на однаковому рівні. Акумулятори, що використовуються для живлення інструменту повинні бути однаково зношеними. Не рекомендується під'єднувати зношений акумулятор з новим, навіть якщо обидва заряджені на одному рівні і мають однакову ємність. Недотримання вищезазначених рекомендацій призведе до зменшення часу роботи та швидшої зношеності акумуляторів, що використовуються для живлення інструменту. Вкласти акумулятор в одне з гнізд таким чином, щоб його фіксатор знаходився зовні гнізда. Акумулятор вкласти в гніздо, аж до моменту спрацювання фіксатора. Повторити дію для другого акумулятора. Переконайтеся, що акумулятори не від'єднуються під час роботи. Акумулятор можна витягти,

натиснувши і утримуючи фіксатор, а потім витягнувши акумулятор з гнізда. Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

#### **Запуск повітродувки (VI)**

Переконайтеся, що акумулятори підключені до повітродувки. Візьміть виріб за ручку, переконайтеся, що обидва вихідні та вихідні отвори не перекриті. Випускний отвір сопла повинен бути спрямований таким чином, щоб повітряний потік не був спрямований на будь-яку особу, тварину чи об'єкт. Запустіть виріб, натиснувши пальцем на вимикач, розташований на панелі управління. Натискання на вимикач призводить до запуску повітродувки. На панелі управління загоряються індикатори, що вказують приблизний рівень заряду акумуляторів: Червоний, помаранчевий, зелений - акумулятор заряджений. Червоний, помаранчевий - акумулятор частково заряджений. Червоний - акумулятор вимагає зарядки. Після запуску повітродувка працює з найнижчою силою продувки. Щоб збільшити силу продувки, натисніть кнопку регулювання сили продувки на панелі управління, позначену стрілкою вгору. Щоб зменшити силу продувки, натисніть кнопку регулювання сили продувки на панелі управління, позначену стрілкою вниз. Кожне натискання кнопки збільшення або зменшення сили продувки збільшує або зменшує силу продувки на один рівень.

Про зміну сили продувки свідчить загоряння індикаторів, чим більше індикаторів загоряється, тим вища сила продувки. Щоб вимкнути повітродувку, натисніть пальцем на вимикач, дочекайтеся повної зупинки роботи пристрою, відімкніть пристрій від електромережі, від'єднавши акумулятори. Після цього приступіть до технічного обслуговування.

#### **Функція turbo (VI)**

Під час роботи повітродувки можна збільшити її продуктивність до максимуму за допомогою функції turbo. Цю функцію слід використовувати лише короткочасно, максимум 30 секунд, тільки якщо потік повітря у режимі нормальної роботи є недостатнім. Функція turbo працює незалежно від налаштованої в даний момент сили продувки. Щоб використовувати функцію turbo, потрібно запустити повітродувку. Функція turbo не може бути активована, поки пристрій не досягне повної швидкості для нормальної роботи. Потім натисніть і утримуйте кнопку turbo на панелі управління. Звільнення натиску на кнопку turbo дозволить пристрою повернутися до нормального режиму роботи.

### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ**

Після завершення роботи від'єднайте акумулятор від пристрою і розпочніть технічне обслуговування. Переконайтеся, що пристрій відключено від мережі живлення. Зніміть сопло. Тримайте повітряний шланг повітродувки однією рукою. Іншою рукою зніміть сопло, повертаючи її за годинникову стрілку, доки компоненти не звільняться і не роз'єднаються. Потім зніміть повітряний шланг. Натисніть і утримуйте кнопку блокування труби, зніміть трубу з повітродувки. Не знімайте сопло і трубу силою або за допомогою інструментів, щоб уникнути пошкодження пристрою. Вентиляційні отвори та впускний і вихідний отвори слід чистити м'якою щіткою або щіткою з пластиковими щетинками. Очистіть корпус, рукоятку та елементи керування злегка змоченою водою, м'якою ганчіркою, а потім висушіть. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину. Для очищення також може бути використаний потік стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Після розбирання сопла його можна очистити струменем води, а потім ретельно висушити або залишити до висихання. Не використовуйте для чищення гострих предметів, абразивів, розчинників та спирту.

#### **Зберігання продукту**

Зберігайте продукт розібраним. Місце зберігання повинно захищати від доступу сторонніх осіб до продукту. Місце зберігання повинно захищати від вологи, прямих сонячних променів до продукту та занадто низької температури. Виріб повинен зберігатися в температурному діапазоні 0~+40°С, при відносній вологості не більше 80%. Продукт слід зберігати в оригінальній упаковці.

## GAMINIO APIBŪDINIMAS

Stiprus pūstuvus naudojamas valymo darbams sode ir šalia namų. Jį galima naudoti nukritusiems lapams ar nupjautai žolei perkelti su oro srautu. Taip pat tinka, pvz., pagrindo džiovinimui prieš dažant automobilių stovėjimo aikštelės juostas, stogo ruberoido kraštų džiovinimui prieš suvirinimą arba skiedrų ir žievės likučių šalinimui dirbant su mediena. Mygtukas „turbo“ padidina ašinį srautą, kad oro srovė pasiektų didžiausią 200 km/val. greitį. Akumuliatoriaus maitinimas labai palengvina darbą ir padidina veikimo diapazoną. Draudžiama pūsti arba siurbti pelenus.

Tinkamas, patikimas ir saugus veikimas priklauso nuo tinkamo produkto naudojimo, todėl:

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su produktu tiekiami šie elementai: vamzdis, antgalis, laikančioji juosta.

Dėmesio! Produktas neturi akumuliatoriaus ir įkrovimo stotelės.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                        | Matavimo vienetas    | Vertė       |
|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| Katalogo numeris                  |                      | YT-85179    |
| Nominali įtampa                   | [V d.c.]             | 36          |
| Nominalūs apsisukimai             | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Oro srauto efektyvumas            | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Energinis apsaugos klasė          |                      | III         |
| Apsaugos laipsnis                 |                      | IPX0        |
| Triukšmas                         |                      |             |
| - akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - akustinė galia $L_{wA} \pm K$   | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Virpėsiu lygis $a_n \pm K$        | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Masė                              | [kg]                 | 4,3         |
| Akumuliatoriaus tipas             |                      | Ličio jonų  |

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

**ĮSPĖJIMAS!** Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

## LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kur yra lengvai užsi-degančių skysčių, dujų ar garų. Nedėkite mašinos šalia šilumos ar ugnies šaltinių. Mašina turi būti apsaugota nuo drėgmės. Saugoti nuo lietaus ar kitų kritulių. Niekada nemerkti jokių dalių vandenyje ar kitame skystyje. Negalima dirbti aplinkoje, kurios santykinis oro drėgnu-mas viršija 80%. Venkite naudoti mašiną blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavo-jus. Mašina turi būti prijungta tik prie akumuliatoriaus, kurio vardinė įtampa atitinka mašinos duomenų lentelėje nurodytai įtampai. Po kiekvieno naudojimo atjungti akumuliatorių nuo mašinos.

Įspėjimas! Niekada nejunkite mašinos, jei šalia yra žmonės, ypač vaikai, ar gyvūnai. Šį prie-taisą galima naudoti tik kaip sodo pūstuvą. Bet koks kitas naudojimas draudžiamas. Nenau-dokite pūstuvo pumpavimui, pavyzdžiui, čiuzinių, kepsninės ar laužo uždegimui. Nepūsti į

karštus pelenus, žarijas ar ugnis. Išpūstos žarijos gali sukelti gaisrą ir rimtus nudegimus. Nenaudokite mašinos sniegui ar vandeniui pūsti. Nenukreipto oro išleidimo angos link operatoriaus, kitų žmonių ar gyvūnų. Prieš pūsdami patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite visus objektus, kurie išpūsti gali sukelti grėsmę. Reikia atsižvelgti į tai, kad išpūstos dalelės gali atsitrenkti nuo kliūčių ir pasiekti operatorių. Mašinos darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones. Darbo apranga su ilgomis klešėmis ir rankovėmis, apsauginės pirštinės. Akių ir veido apsauga. Be to, naudoti klausos apsaugos priemonės. Naudoti kietą avalynę su pilnu batviršiu ir neslidžiu padu. Neuždengti ventiliacijos angų ir prižiūrėti, kad būtų pralaidžios. Uždengtos ir (arba) užkimštos ventiliacijos angos gali sukelti mašinos perkaitimą. Tai gali sugadinti mašiną ir sukelti gaisrą arba elektros šoką. Jei pastebėta, kad kuri nors mašinos dalis yra pažeista, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju mašina turėtų būti perduota įgaliotam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisymo veiksmus. Prieš pradėdami bet kokią veiksmą, susijusį su dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite mašiną ir atjunkite akumuliatorių nuo mašinos. Prieš pradėdami keisti priedus mašiną išjunkite, o akumuliatorių atjunkite nuo mašinos. Mašinos negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotą fizinį, suvokiamąjį ar protinį sugebėjimą, žmonės be patirties ir žinių, taip pat žmonės, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Vaikai neturėtų žaisti su mašina. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti mašinos valymo ir priežiūros. Mašina turėtų būti laikoma su rankena. Įsitikinkite, kad laikymo būdas neuždengia oro įleidimo ir oro išleidimo angos. Oro įleidimo angos neturi būti pernelyg arti žemės, kad nešvarumai neįsiurbtų į mašinos vidų. Darbo metu laikykitės tam tikros kūno padėties, kad visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Jei dirbate šlaituose, turėtumėte judėti išilgai šlaito. Niekada dirbdami nebėgiokite, visada vaikščiokite. Visada naudokite mašiną, visiškai sumontuotą. Niekada nenaudokite produkto be pridėtų: oro laido ir antgalio.

Nelieskite pavojingų judančių dalių, kol mašina nebus atjungta nuo maitinimo šaltinio atjungus akumuliatorių ir kol pavojingos judančios dalys visiškai nesustos. Prieš prijungdami, įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio parametrai yra nurodyti mašinos parametrų lentelėje. Prieš prijungiant prie mašinos akumuliatorius - įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Prieš kiekvieną mašinos paleidimą ir po kiekvieno mašinos kritimo arba smūgio patikrinkite jos būklę. Jei pastebima bet kokia žala, pvz., įtrūkęs korpusas, prieš pašalinant žalą draudžiama naudoti mašiną. Jei veikimo metu įvyko avarija arba nelaimingas atsitikimas, pirmiausia išjunkite mašiną, atjunkite akumuliatorius ir tada padėkite sužeistiems asmenims. Pašalinkite avarijos arba nelaimingo atsitikimo priežastis. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar mašina nepažeista. Visada atjunkite maitinimą, atjungiant akumuliatorius: kai mašina vartotojo paliekama; prieš šalinant užstrigimą; prieš patikrindami, valydami ar dirbdami su mašina; atsitrenkus į svetimą objektą, kad patikrintų mašinos žalas; jei mašina pradeda pernelyg vibruoti, dėl nedelsiamo patikrinimo. Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti paleidus ar veikiant, tai reiškia netinkamą mašinos veikimą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite mašiną su jungikliu, atjunkite akumuliatorius ir patikrinkite. Patikrinkite purkštuko ir oro įleidimo angos pralaidumą. Pašalinus nepralaidumo priežastis, mašina turi būti sumontuota, prijungta prie maitinimo šaltinio ir iš naujo paleista. Jei ir toliau atsiranda pernelyg didelės vibracijos, nedelsdami išjunkite maitinimą su maitinimo jungikliu, atjunkite akumuliatorius ir perduokite mašiną įgaliotam techninės

priežiūros centrui. Nepaisant to, buvo imamasi prevencinių priemonių ir buvo laikomasi instrukcijų, vis dar yra likusi rizika, susijusi su vibracijos ir triukšmo atsiradimu. Todėl turėtumėte naudoti asmenines apsaugos priemones, per ilgai nedirbti ir darbo metu daryti reguliarias pertraukas. Prieš atlikdami techninę mašinos priežiūrą įsitikinkite, kad akumulatoriai atjungti nuo mašinos. Mašiną reikia laikyti pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje. Taip pat darbo metu reikia atkreipti dėmesį, kad mašina būtų pašaliniais asmenims, ypač vaikams, neprieinamoje vietoje.

## PRODUKTO VALDYMAS

### *Paruošimas darbui*

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama neišmesti pakuotės, ji gali būti naudinga vėlesniam produkto laikymui. Patikrinkite produkto elementus sužalojimų atžvilgiu. Patikrinkite purkštuko, oro išleidimo ir išleidimo angos pralaidumą. Surinkimo metu įsitikinkite, kad produktas yra išjungtas. Jungiklis yra išjungtoje padėtyje, o akumulatoriai neprijungti mašinos lizde.

### *Produkto montavimas*

Įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros.

Sumontuokite oro laidą prie oro išleidimo angos pūstuvo korpusė. Norėdami tai padaryti, paspauskite ir palaikykite vamzdžio užrakto mygtuką, tada įstumkite vamzdį į pūstuvo oro išleidimo angą ir atleiskite mygtuką (II). Užraktas turi patekti į vamzdžio skylę. Įsitikinkite, kad jungtis tinkamai užfiksuota. Antgalis (III) turi būti pritvirtintas prie pūstuvo vamzdžio. Ant antgalio ir pūstuvo vamzdžio yra rodyklių žymės. Vamzdį laikykite viena ranka. Kita ranka užmaukite antgalį ant pūstuvo vamzdžio ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę. Teisingai sujungtų dalių rodyklės turi būti nukreiptos viena į kitą. Įsitikinkite, kad jungtis tinkamai užfiksuota. Tinkamai surinktą pūstuvą galima išardyti tik atlikus veiksmus atvirkštine surinkimo tvarka.

### *Laikantysis diržas*

Ant pūstuvo korpuso yra du laikančiojo diržo tvirtinimo spaustuvai. Diržo spaustukas turi būti pritvirtintas prie apkabos taip, kad užkabos užraktas apsaugotų mašiną nuo atsitiktinio atjungimo darbo metu. Diržas turėtų būti dėvimas taip, kad jis remtųsi į vieną petį ir įstrižai apjuostų operatoriaus krūtinę, kad įrankį būtų galima užkabinti klubų lygyje (IV).

### *Pūstuvo prijungimas prie maitinimo šaltinio (V)*

Įrankis maitinamas dviem akumulatoriais. Įrankis neprisidės veikti, jei vienas iš akumuliatorių nebus įmontuotas į įrankį arba bus išsikrovęs. Įrankio akumulatoriai yra sujungti nuosekliai, tai reiškia, kad įrankis maitinamas iš jų vardinį įtampų sumos. Rekomenduojama, kad abi akumulatoriai būtų vienodos talpos ir taip pat įkrauti. Įrankiui maitinti naudojami akumulatoriai taip pat turėtų būti tokio pačio išsikrovimo lygio. Nerekomenduojama derinti susidėvėjusio akumulatoriaus su nauju, net jei abu yra vienodai įkrauti ir vienodos talpos. Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų rekomendacijų, sutrumpės darbo laikas ir įrankiui maitinti naudojami akumulatoriai greičiau susinaudos. Įdėkite akumuliatorių į vieną iš lizdų taip, kad jo sklatis būtų lizdo išorėje. Stumkite akumuliatorių į lizdą, kol suveiks sklatis. Pakartokite tai su antruoju akumulatoriumi. Įsitikinti, kad akumulatoriai neišsistums iš darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant sklatis, o po to išimant akumuliatorių iš lizdo.

Įrankiui maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančius įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

### *Pūstuvo paleidimas (VI)*

Įsitikinkite, kad akumulatoriai prijungti prie pūstuvo. Paimkite gaminį už rankenos, įsitikinkite, kad tiek oro įėjimo ir išleidimo anga nėra uždenčtos. Purkštuko anga turėtų būti nukreipta taip, kad oro srautas nebūtų nukreiptas į bet kokią asmenį, gyvūną ar daiktą. Įjunkite produktą pirštu paspausdami valdymo skyde esantį jungiklį. Paspaudus jungiklį įjungsite pūstuvą. Valdymo skyde užsidėgs indikatoriai, rodantys apytikslę akumuliatorių įkrovos būklę: Raudonas, oranžinis, žalias – akumulatorius įkrautas. Raudonas, oranžinis – akumuliatorių įkrovta iš dalies. Raudonas – akumuliatorių reikia įkrauti. Įjungtas pūstuvą veikia silpniausia pūtimo jėga. Norėdami padidinti pūtimo jėgą, paspauskite valdymo skyde esantį pūtimo jėgos reguliavimo mygtuką, pažymėtą rodykle į viršų. Norėdami sumažinti pūtimo jėgą, paspauskite valdymo skyde esantį pūtimo jėgos reguliavimo mygtuką, pažymėtą rodykle į apačią. Kiekvieną kartą paspaudus didinimo arba mažinimo mygtuką, pūtimo jėga padidėja arba sumažėja vienu laipsniu. Pūtimo jėgos pokytį rodo įsibėgę indikatoriai, kuo daugiau jų šviečia, tuo didesnė yra pūtimo jėga. Norėdami išjungti pūstuvą, paspauskite pirštu jungiklį, palaukite, kol mašinos veikimas visiškai nutrūks, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio atjungdami akumulatorius. Po to pradėti priežiūrą.

**„Turbo“ funkcija (VI)**

Kai pūstuvus veikia, naudojant „turbo“ funkciją galima maksimaliai padidinti pūtimo našumą. Ši funkcija turėtų būti naudojama tik trumpai, ne ilgiau kaip 30 sekundžių, tik tuo atveju, jei oro srautas įprasto veikimo metu yra nepakankamas. „Turbo“ funkcija veikia nepriklausomai nuo šiuo metu nustatyto išpūtimo stiprumo. Norint naudoti „turbo“ funkciją, pūstuvus turi būti įjungtas. „Turbo“ funkcijos negalima įjungti, kol mašina nepasiekė viso įprastam darbui reikalingo greičio. Tada paspauskite ir palaikykite „turbo“ mygtuką valdymo skyde. Atleidus „turbo“ mygtuko spaudimą mašina vėl pradės veikti įprastu režimu.

**PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

Baigę darbą, atjunkite akumulatorius nuo produkto ir tęskite techninę priežiūrą. Įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros. Išimkite antgalį. Viena ranka laikykite pūstuvo oro laidą. Kita ranka nuimkite antgalį, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę, kol komponentai atsilaisvins ir atsijungs. Tada nuimkite oro laidą. Paspauskite ir palaikykite vamzdžio užrakto mygtuką, ištraukite vamzdį iš pūstuvo. Kad nesugadintumėte prietaiso, nenuimkite antgalio ir vamzdžio jėga arba įrankiais. Ventilacijos ir įleidimo bei išleidimo angos turi būti valomos minkštu šepetėliu arba šepetėliu su plastikiniais šeriais. Korpusą, rankena ir valdymo elementus valykite šiek tiek sudrėkintu vandeniu, minkštu skudurėliu ir tada išdžiovinkite. Negalima mašinos nardinti vandenyje arba kitame skystyje. Valymui taip pat galima naudoti suspausto oro srautą, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Išardžius antgalį, jį galima išvalyti vandens srove, po to gerai išdžiovinti arba palikti kad išdžiūtų. Valymui nenaudoti aštrių daiktų, abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir alkoholio.

**Produkto laikymas**

Produktą laikyti išmontuotą. Laikymo vieta turėtų apsaugota nuo neįgaliotų asmenų prie gaminio prieigos. Laikymo vieta turėtų apsaugoti produktą nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir per žemos temperatūros. Produktas turi būti laikomas 0 ~ 40°C temperatūroje, esant santykiniai drėgmei, ne didesnei kaip 80%. Produktą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje.

## IERĪCES APRAKSTS

Spēcīgs lapu pūtējs ir paredzēts tīrīšanas darbiem dārzā un tiešā mājas tuvumā. To var izmantot nokritušu lapu vai noplautas zāles pārvietošanai ar gaisa strūklu. Tas ir arī piemērots, piemēram, pamatnes žāvēšanai pirms līniju krāsošanai uz autostāvvietām, jumta papes malas žāvēšanai pirms metināšanas vai skaidu/mizas atlieku noņemšanai, strādājot ar koku. Poga "Turbo" paaugstina aksiālo plūsmu, pateicoties kam gaisa plūsma sasniedz maksimālo ātrumu 200 km/h. Barošana no akumulatoriem ievērojami atvieglo darbu un palielina tās tālumu. Aizliegts izpūst vai iesūkt pelnus.

Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi nokomplektētā stāvoklī, tomēr pirms tā lietošanas sākšanas ir jāveic montāžas darbības, kas aprakstītas tālāk instrukcijā. Ierīces komplektā ietilpst: caurule, sprausla, pāmēsāšanas siksnas.

Uzmanību! Ierīce nav aprīkota ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs                              | Mērvienība           | Vērtība     |
|----------------------------------------|----------------------|-------------|
| Kataloga numurs                        |                      | YT-85179    |
| Nominālais spriegums                   | [V DC]               | 36          |
| Nominālais griešanās ātrums            | [min <sup>-1</sup> ] | 19 000      |
| Pūšanas efektivitāte                   | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Elektriskās aizsardzības klase         |                      | III         |
| Aizsardzības pakāpe                    |                      | IPX0        |
| Troksnis                               |                      |             |
| — akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| — akustiskā jauda $L_{WA} \pm K$       | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Svārstību līmenis $a_n \pm K$          | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Svars                                  | [kg]                 | 4,3         |
| Akumulatora veids                      |                      | Li-Ion      |

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai traumu iemeslu.

## IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus. Neuzstādiet ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā. Aizsargājiet ierīci pret mitruma iedarbību. Nepakļaujiet to lietus un citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai. Neiegremdējiet jebkuru ierīces daļu ūdenī vai citā šķidrumā. Nestrādājiet vidē ar relatīvo mitrumu, kas pārsniedz 80 %. Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laika apstākļos, jo īpaši ja pastāv zibens spēriena risks. Pievienojiet ierīci tikai akumulatoram ar nominālo spriegumu, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes. Pēc katras ierīces lietošanas reizes atvienojiet no tās akumulatoru.

Brīdinājums! Nekad neiedarbiniet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki. Izmantojiet ierīci tikai kā dārza lapu pūtēju. Jebkāds cits izmantošanas veids ir aizliegts. Neizmantojiet pūtēju piepūšanai (piemēram, matraču piepūšanai), grila vai ugunsкура iekurināšanai. Neizpūstiet karstus pelnus, kvēlošas ogles vai uguni. Izpūstās kvēlošas ogles var

izraisīt ugunsgrēku un kļūt par smagu apdegumu iemeslu. Neizmantojiet ierīci sniega vai ūdens izpūšanai. Nevērsiet gaisa izeju pret lietotāju, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Pirms pūšanas sākšanas pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus priekšmetus, kuru izpūšana var radīt apdraudējumu. Nemiet vērā, ka izsviestas daļiņas var atsisties no šķēršļiem un trāpīt lietotājam. Strādājot ar ierīci, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba apģērbs ar garām starām un piedurknēm, aizsargcimdi. Acu un sejas aizsardzības līdzekļi. Papildus tam izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Valkājiet izturīgus apavus ar pilnu stulmu un pretslīdes zoli. Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurejamību. Aizsegtās un/vai aizsprostotās ventilācijas atveres var novest pie ierīces pārkaršanas. Tas var izraisīt ierīces bojājumu un kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu. Ierīci nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkura ierīces elementa bojājumi. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu pret jaunu patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības. Pirms jebkādu darbību, kas saistītas ar ierīces daļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, sākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru. Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatoru. Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām un garīgām spējām, cilvēki bez pieredzes un zināšanām, kā arī cilvēki, kas nav iepazinušies ar šīm instrukcijām. Vietējie tiesību aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Turiet ierīci aiz roktura. Pievērsiet uzmanību tam, lai, turot ierīci, neaizsegtu gaisa ieeju un izeju. Gaisa ieeja nedrīkst atrasties pārāk tuvu zemei, lai netīrumi netiktu iesūkti ierīces iekšā. Darba laikā ieņemiet drošu ķermeņa pozu tā, lai vienmēr būtu iespējams saglabāt līdzsvaru. Strādājot uz slīpām virsmām, pārvietojieties šķērsām slīpumam. Nekad neskrieniet darbā laikā, vienmēr staigājiet. Lietojiet pilnīgi samontēto ierīci. Nekad nelietojiet ierīci bez komplektā ietilpstošās gaisa caurules un sprauslas.

Nepieskarieties bīstamām kustīgām daļām, kamēr ierīce nav atvienota no barošanas avota, atvienojot akumulatoru, un bīstamās kustīgās daļas nav pilnībā apstājušās. Pirms ierīces pievienošanas pārļiecinieties, ka barošanas tīkla parametri ir tādi, ka norādīti uz ierīces datu plāksnītes. Pievienojiet akumulatorus ierīcei, iepriekš pārļiecinoties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Pirms katras ierīces iedarbināšanas reizes un pēc katra ierīces kritiena vai sitiena, pārbaudiet tās stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, saplēsts korpuss, nedrīkst lietot ierīci bez iepriekšējās bojājumu novēršanas. Ja darbības laikā notiek avārija vai negadījums, vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet no tās akumulatorus, pēc tam sniedziet pirmo palīdzību cietušajiem. Likvidējiet avārijas vai negadījuma iemeslu. Pirms atsākat ierīces darbību, pārbaudiet tās stāvokli, lai pārļiecinātos, ka tā nav bojāta. Vienmēr atslēdziet barošanas avotu, atvienojot akumulatorus: ja lietotājs atstāj ierīci; pirms iesprūduma novēršanas; pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbiem, kas veikti pie ierīces; pēc trieciena pa svešu priekšmetu, lai pārļiecinātos, ka ierīce nav bojāta; ja ierīce sāk nepareizi vibrēt, lai veiktu tūlītēju pārbaudi. Ja pēc ierīces iedarbināšanas vai tās darbības laikā tā sāk pārmērīgi vibrēt, tas nozīmē, ka tā darbojas nepareizi. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un veiciet pārbaudi. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Pēc aizsprostojuma novēršanas, samontējiet ierīci, pievienojiet to barošanas avotam un iedarbiniet. Ja ierīce joprojām pārmērīgi vibrē, nekavējoties izslēdziet to ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un nododiet to autorizētajā servisa centrā.

Neskatoties uz risku novēršanas pasākumiem ierīces konstruēšanas un būves laikā un uz instrukcijas norādījumu ievērošanu, joprojām pastāv atlikušais risks, kas saistīts ar pakļaušanu vibrācijai un trokšņa iedarbībai. Līdz ar to izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, ne strādājiet pārāk ilgi un ievērojiet regulārus pārtraukumus darba laikā. Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka akumulatori ir atvienoti no ierīces. Uzglabājiet ierīci nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce atrastos nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā.

## IERĪCES LIETOŠANA

### *Sagatavošana darbībai*

Izņemiet ierīci no iepakojuma, pēc tam noņemiet visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs ierīces turpmākai uzglabāšanai. Pārbaudiet visu ierīces elementu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Brīdinājums! Montāžas darbību laikā pārliecinieties, ka produkts ir izslēgts, slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", un akumulatori nav pievienoti ierīces ligzdai.

### *Produkta uzstādīšana*

Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota.

Pievienojiet gaisa cauruli gaisa izejai lapu pūtēja korpusā. Šim mērķim nospiediet un turiet nospiestu caurules bloķētāja pogu, pēc tam uzbīdīet cauruli uz lapu pūtēja gaisa izejas un atlaidiet pogu (II). Bloķētāja āķim ir jāieiet caurumā uz caurules. Pārliecinieties, ka savienojums ir pareizi bloķēts. Sprausla (III) ir jāpiestiprina pie lapu pūtēja caurules. Uz sprauslas un lapu pūtēja caurules ir marķējums bultiņu formā. Turiet cauruli ar vienu roku. Ar otru roku uzbīdīet sprauslu uz lapu pūtēja caurules un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Bultiņām uz pareizi savienotajiem elementiem ir jābūt vērstām vienai pret otru. Pārliecinieties, ka savienojums ir pareizi bloķēts. Pareizi salikto lapu pūtēju var demontēt, tikai veicot darbības apgrieztā secībā attiecībā uz ierīces salikšanu.

### *Pārnēsāšanas siksna*

Uz lapu pūtēja korpusa ir divas pārnēsāšanas jostas stiprinājuma skavas. Piestipriniet siksnas āķi skavai tā, lai āķa fiksators aizsargātu ierīci pret neaūšu atvienošanos darba laikā. Uzvelciet siksnu tā, lai tā balstītos uz vienu plecu un pa diagonāli aptvertu lietotāja krūtis, ļaujot pievienot instrumentu gurnu augstumā (IV).

### *Lapu pūtēja pievienošana barošanas avotam (V)*

Instruments tiek barots no diviem akumulatoriem. Instruments neiedarbojas, ja viens no akumulatoriem nav uzstādīts instrumentā tā vai ir izlādēts. Akumulatori instrumentā ir savienoti virknē, kas nozīmē, ka instruments tiek barots ar to nominālo spriegumu summu. Ieteicams, lai abu akumulatoru tilpums un uzlādes pakāpe būtu vienādi. Arī ierīces barošanai izmantoto akumulatoru nolietojumam ir jābūt vienādam. Nav ieteicams savienot nolietotu akumulatoru ar jaunu, pat ja abiem akumulatoriem ir tāda pati uzlādes pakāpe un tilpums. Iepriekš minēto norādījumu neievērošana noved pie darbības laika samazināšanās un instrumenta barošanai izmantoto akumulatoru ātrākas nolietošāšanās. Ievietojiet akumulatoru vienā no ligzdām tā, lai tā fiksators atrastos ārpus ligzdas. Ievietojiet akumulatoru ligzdā līdz fiksatora iedarbošanās brīdim. Atkārtojiet šīs darbības otram akumulatoram. Pārliecinieties, ka akumulatori nejausi neizbīdīties darbības laikā. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un turiet to nospiestu, pēc tam izbīdīet akumulatoru no ligzdas.

Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos YATO Li-Ion 18 V akumulatorus: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, kurus var lādēt tikai ar lādētājiem YATO YT-82848 vai YT-82849. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

### *Lapu pūtēja iedarbināšana (VI)*

Pārliecinieties, ka akumulatori ir pievienoti lapu pūtējam. Satveriet produktu aiz roktura, pārliecinieties, ka gaisa ieeja un izeja nav aizsegta. Vērsiet sprauslas izeju tā, lai gaisa plūsma nebūtu vērsta pret nevienu cilvēku, dzīvnieku vai priekšmetu. Iedarbiniet ierīci, nospiežot ar pirkstu slēdzi uz vadības panela. Nospiežot slēdzi, lapu pūtējs tiek iedarbināts. Uz vadības panela iedegas indikatori, kas norāda aptuvenu akumulatoru lādēšanas stāvokli: sarkanais, oranžais, zaļais — akumulators ir uzlādēts; sarkanais, oranžais — akumulators ir daļēji uzlādēts; sarkanais — akumulators ir jāuzlādē. Pēc lapu pūtēja iedarbināšanas tas darbojas ar zemāko pūšanas spēku. Lai paaugstinātu pūšanas spēku, nospiediet pūšanas spēka regulēšanas pogu uz vadības panela, kas apzīmēta ar augšup vērsto bultiņu. Lai samazinātu pūšanas spēku, nospiediet pūšanas spēka regulēšanas pogu uz vadības panela, kas apzīmēta ar lejup vērsto bultiņu. Katra atsevišķa pūšanas spēka paaugstināšanas vai samazināšanas pogas nospiešana paaugstina vai samazina pūšanas spēku par vienu pakāpi.

Pūšanas spēka izmaiņa tiek signalizēta ar indikatoru iedegšanos. Jo vairāk indikatoru iedegas, jo augstāks ir pūšanas spēks. Lai izslēgtu lapu pūtēju, nospiediet slēdzi ar pirkstu, pagaidiet, līdz ierīces darbība pilnībā apstājas, atvienojiet ierīci no barošanas

avota, atvienojot akumulatoru. Pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

#### *Funkcija "Turbo" (VI)*

Lapu pūtēja darbības laikā var paaugstināt pūšanas efektivitāti līdz maksimumam, izmantojot funkciju "Turbo". Izmantojiet šo funkciju tikai īslaicīgi, ne ilgāk kā 30 sekundes, un tikai tad, ja gaisa plūsma normālās darbības režīmā ir nepietiekama. Funkcija "Turbo" darbojas neatkarīgi no pašlaik iestatītā pūšanas spēka. Lai izmantotu funkciju "Turbo", iedarbiniet lapu pūtēju. Funkciju "Turbo" var iedarbināt tikai tad, kad ierīce ir sasniegusi pilnu normālās darbības ātrumu. Pēc tam nospiediet un turiet nospiešanu pogu "Turbo" roktura augšējā pusē. Atlaižot pogu "Turbo", ierīce atgriežas normālās darbības režīmā.

### **IERĪCES TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA**

Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatorus no ierīces un veiciet tehniskās apkopes darbības. Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Demontējiet sprauslu. Ar vienu roku turiet lapu pūtēja gaisa cauruli. Ar otru roku demontējiet sprauslu, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz elementu atlaišanas un atvienošanas. Pēc tam demontējiet gaisa cauruli. Nospiediet un turiet nospiešanu caurules bloķētāja pogu, noņemiet cauruli no lapu pūtēja. Nedemontējiet sprauslu ar spēku vai izmantojot instrumentus, lai izvairītos no ierīces bojājuma. Izīrīet ventilācijas atveres, ieejas un izejas atveri ar mīkstu suku vai otu ar plastmasas sariem. Izīrīet korpusu, rokturi un vadības elementus ar mīkstu lupatīņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni, pēc tam nosusiniet tos. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Tīrīšanai var arī izmantot saspiesta gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Pēc sprauslas demontēšanas to var izīrīt ar ūdens plūsmu, pēc tam rūpīgi nosusināt to vai ļaut tai izžūt. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai spirtu.

#### *Produkta uzglabāšana*

Uzglabājiet produktu demontētā stāvoklī. Uzglabāšanas vietai ir jānovērš nepilnvarotu personu piekļuve produktam. Aizsargājiet uzglabāšanas vietu no mitruma un saules staru iedarbību uz ierīci un pārāk zemas temperatūras. Uzglabājiet ierīci temperatūras diapazonā 0 °C ~ +40 °C pie relatīvā mitruma, kas nepārsniedz 80 %. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.

## VLASTNOSTI VÝROBKU

Silný fukar slouží k úklidu na zahradě i přímo v okolí domu. Slouží k přemísťování spadného listí nebo posekané trávy proudem vzduchu. Hodí se také například k vysoušení půdy před natíráním pruhů na parkovišti, k vysoušení okrajů střešní lepenky před svařováním nebo k odstraňování třísek/zbytků kůry při práci se dřevem. Tlačítko Turbo zvyšuje axiální průtok vzduchu tak, aby dosáhl maximální rychlosti 200 km/h. Akumulátorové napájení výrazně usnadňuje práci a zvyšuje její dosah. Je zakázáno rozfoukávat nebo vysávat popel.

Správná, bezporuchová a bezpečná práce záleží na správném používání výrobku, proto

dobavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

## VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván ve smontovaném stavu, před použitím je však nutné provést níže popsané montážní činnosti. S výrobkem se dodává: trubka, tryska, ramenní popruh.

Upozornění! Výrobek není vybaven akumulátorem a nabíječkou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                                        | Měrná jednotka       | Hodnota     |
|-------------------------------------------------|----------------------|-------------|
| Katalogové číslo                                |                      | YT-85179    |
| Jmenovité napětí                                | [V DC]               | 36          |
| Jmenovité otáčky                                | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Výkon fukaru                                    | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Třída elektrické ochrany                        |                      | III         |
| Stupeň ochrany                                  |                      | IPX0        |
| Hluk                                            |                      |             |
| - akustický tlak $L_{pa} \pm K$ (K - odchylka)  | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - akustický výkon $L_{wa} \pm K$ (K - odchylka) | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Úroveň vibrací $a_h \pm K$ (K - odchylka)       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Hmotnost                                        | [kg]                 | 4,3         |
| Typ akumulátoru                                 |                      | Li-Ion      |

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

## DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Nepoužívejte nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Nářadí neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně. Nářadí chráňte před vlhkostí. Nevystavujte ho dešti a atmosférickým srážkám. Žádné části nářadí neponořujte do vody nebo do jiné tekutiny. Nepracujte v prostředí s relativní vlhkostí nad 80 %. Nepoužívejte nářadí v nevyhovujících atmosférických podmínkách, zejména když hrozí zásah blesku. Nářadí připojujte pouze k akumulátoru se jmenovitým napětím uvedeným na typovém štítku nářadí. Po každém použití akumulátor od nářadí odpojte.

Upozornění! Nářadí nespouštějte, pokud se v blízkosti nacházejí lidé, především děti, nebo zvířata. Nářadí používejte pouze jako zahradní fukar. Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Je zakázáno používat fukar jako hustilku např. k nafukování matrací, k rozdělávání ohně nebo k rozpalování grilu. Je zakázáno s nářadím rozdmýčkovat horký popel, žhavé uhlíky nebo

plameny. Rozdmýchávání žhavého materiálu může způsobit požár a závažné popáleniny. Nepoužívejte stroj k odfukování sněhu nebo vody. Výstupem vzduchu nemířte na osobu obsluhující nářadí, na jiné osoby nebo na zvířata. Než spustíte odfukování, zkontrolujte okolí a odstraňte všechny předměty, které by při odfouknutí mohly představovat nebezpečí. Pamatujte na to, že vymrštěné předměty se mohou odrazit od překážky a zpětně obsluhující osobu zranit. Během práce s nářadím používejte osobní ochranné prostředky - pracovní kombinézu s dlouhými nohavicemi a dlouhými rukávy, ochranné rukavice, ochranu očí a obličeje. Dále používejte chrániče sluchu. Používejte pevnou obuv s plným nártem a s protiskluzovou podrážkou. Nezakrývejte ventilační otvory fukaru a dbejte o jejich průchodnost. Zakryté a/ nebo zanesené ventilační otvory mohou vést k přehřátí nářadí. To může vést k poškození nářadí a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud objevíte známky poškození jakékoli části nářadí, je jeho další používání zakázáno. V takovém případě nářadí odevzdejte do autorizovaného servisu nebo sami vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna povolena. Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s výměnou dílů, čištěním nebo regulací musí být nářadí vypnuto a akumulátor odpojen. Před výměnou příslušenství je třeba nářadí vypnout a odpojit akumulátor. Je zakázáno, aby nářadí používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, a osoby, které se neseznámily s tímto návodem. Místní předpisy mohou stanovit omezení týkající se věku osoby obsluhující nářadí. Děti si s tímto nářadím nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí údržbu a čištění nářadí provádět. Nářadí držte za rukojeť. Nářadí držte tak, aby byl volný přívod a výstup vzduchu. Přívod vzduchu nesmí být příliš blízko země, aby nedocházelo k nasávání nečistot dovnitř nářadí. Při práci s nářadím si zajistěte stabilní držení těla, abyste vždy byli schopní udržet rovnováhu. Při práci ve svažitém terénu se pohybujte napříč svahem. Při práci s nářadím nikdy neběhejte, vždy pouze chodte. Nářadí vždy používejte v plně smontovaném stavu. Výrobek nikdy nepoužívejte bez dodané vzduchové hadice a trysky.

Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud nářadí nebude odpojeno od napájení odpojením akumulátoru a dokud se nebezpečné pohyblivé části zcela nezastaví. Než nářadí připojíte k elektrické síti, ujistěte se, zda parametry sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku nářadí. Před zapojením akumulátorů zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto. Před každým spuštěním nářadí po jakémkoliv pádu či nárazu vždy zkontrolujte jeho stav. V případě zjištění jakýchkoliv poškození např. prasklý kryt, je zakázáno nářadí používat, dokud nebudou poškození odstraněna. Pokud dojde během práce s nářadím k poruše nebo nehodě, je nutné nejprve nářadí vypnout, vyjmout akumulátory a potom poskytnout pomoc zraněným osobám. Odstraňte příčinu poruchy nebo nehody. Než znovu přistoupíte k práci, zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození. Akumulátory odpojte vždy: když ukončíte práci; před odstraňováním zaseknutí; před kontrolou, čištěním nebo údržbou nářadí; po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda nářadí nevykazuje známky poškození; zda nářadí nezačne nezvykle vibrovat. Pokud nářadí po spuštění nebo během práce začne nezvykle vibrovat, je to známkou jeho poškození. V takovém případě okamžitě nářadí spínačem vypněte, odpojte akumulátory a nářadí zkontrolujte. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. Po zprůchodnění uvedených dílů nářadí smontujte, připojte akumulátory a znovu spustte. Pokud se nadměrné vibrace dále vyskytují, nářadí ihned

spínačem vypněte, odpojte akumulátory a předejte nářadí do autorizovaného servisu. I přes dodržení preventivních opatření při konstrukci a výrobě nářadí, a také přes dodržování pokynů uvedených v návodu stále existuje zbytkové riziko spojené s expozicí hluku a vibracím. V souvislosti s tím je nutné používat osobní ochranné prostředky, vyhnout se příliš dlouhé práci a dodržovat pravidelné přestávky v práci. Před prováděním jakékoli údržby nářadí zkontrolujte, zda jsou akumulátory odpojené. Skladujte nářadí mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí. Také během provozu je třeba dbát na to, aby se nářadí nacházelo mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí.

## OBSLUHA VÝROBKU

### *Příprava k provozu*

Nářadí vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Doporučujeme obal nevyhazovat, protože může později sloužit k uložení nářadí. Zkontrolujte, zda žádný z prvků nářadí nevykazuje známky poškození. Zkontrolujte průchodnost trysky, přívodu a výstupu vzduchu. Upozornění! Během montážních činností vždy kontrolujte, zda je nářadí vypnuté. Spínač musí být v poloze vypnuto a akumulátor nesmí být připojen do zásuvky v nářadí.

### *Montáž výrobku*

Zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno od napájení.

Vzduchovou hadice je třeba namontovat na výstup vzduchu v krytu fukaru. Za tímto účelem stiskněte a přidržte tlačítko blokády trubky, potom nasuňte trubku na výstup vzduchu z fukaru a tlačítko (II) uvolněte. Pojistka by měla zapadnout do otvoru na trubce. Zkontrolujte, zda je připojení řádně zablokováno. Tryska (III) musí být nasazena na trubku fukaru. Na trysce a trubce fukaru jsou informační šipky sestavení. Jednou rukou držte trubku, druhou rukou nasadte trysku na trubku fukaru a otočte proti směru hodinových ručiček. U správně spojených dílů budou šipky směřovat k sobě. Zkontrolujte, zda je připojení řádně zablokováno. Správně sestavený fukar je možné demontovat pouze podle postupu v opačném pořadí, než bylo sestaveno.

### *Popruh pro přenášení:*

Na krytu fukaru jsou dvě svorky pro upevnění ramenního popruhu. Úchyt pro ramenní popruh se musí připevnit k svorce tak, aby jeho blokáda během práce zajistila nářadí proti náhodnému odpojení. Popruh uložte tak, aby ležel na jednom rameni a potom šikmo obepínal hrudník obsluhy, to umožňuje zavěšení nářadí v úrovni boků (IV).

### *Připojení fukaru k napájení (V)*

Fukar je napájen dvěma akumulátory. Nářadí se nespustí, jestliže jeden z akumulátorů není připojen k nářadí nebo je vybitý. Akumulátory v nářadí jsou zapojeny v sérii, což znamená, že je nářadí napájeno součtem jejich jmenovitých napětí. Doporučuje se, aby měly oba akumulátory stejnou kapacitu a byly stejné nabitě. Akumulátory použité k napájení nářadí by rovněž měly být využívány rovnoměrně. Nedoporučuje se kombinovat opotřebovaný akumulátor s novým, i když jsou oba nabitě a mají stejnou kapacitu. Nedodržení výše uvedených doporučení bude mít za následek kratší čas práce a rychlejší opotřebení akumulátorů použitých k napájení nářadí. Vložte akumulátor do jedné ze zásuvek tak, aby jeho západka byla odklopena mimo zásuvku. Vložte akumulátor do zásuvky tak, aby západka zaklapla. Stejnou činnost opakujte s druhým akumulátorem. Zkontrolujte, zda se akumulátory během provozu nemohou vysunout. Akumulátory můžete odpojit stisknutím a přidržením západky a vysunutím akumulátoru ze zásuvky.

K napájení nářadí je možné použít pouze následující akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které je možné nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru nářadí, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo akumulátory za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

### *Uvedení fukaru do provozu (VI)*

Zkontrolujte, zda jsou k fukaru připojeny akumulátory. Nářadí uchopte za rukojeť a zkontrolujte, zda výstup ani přívod vzduchu není nářadí zakryt. Výstup trysky namířte tak, aby proud vzduchu nemířil na člověka, zvíře nebo předmět. Nářadí spustíte tak, že stisknete spínač na ovládacím panelu. Stiskem spínače uvedete fukar do provozu. Na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolky indikující přibližný stav nabití baterií: Červená, oranžová, zelená - akumulátory jsou nabitě. Červená, oranžová - akumulátory jsou částečně nabitě. Červená - akumulátory je třeba dobít. Po spuštění pracuje fukar s nejmenší silou odfuku. Chcete-li zvýšit sílu odfukování, stiskněte tlačítko nastavení síly odfukování na ovládacím panelu označené šipkou nahoru. Chcete-li snížit sílu odfukování, stiskněte tlačítko nastavení síly odfukování na ovládacím panelu označené šipkou dolů. Každým stisknutím tlačítka pro zvýšení nebo snížení se síla odfukování zvyší nebo snižší o jeden stupeň.

Změna síly foukání je indikována rozsvěcováním LED kontrolky, čím více jich svítí, tím větší je síla ofukování. Pro vypnutí fukaru stiskněte spínač, vyčkejte, až se nářadí zcela zastaví, nyní akumulátory odpojte. Nyní je možné začít s údržbou.

*Funkce Turbo (VI)*

Když je fukar v provozu, je možné funkcí turbo zvýšit jeho výkon na maximum. Tato funkce ale používejte pouze krátkodobě, maximálně na 30 sekund, a to pouze v případě, že je výstupní proud vzduchu v běžném provozu nedostatečný. Funkce turbo pracuje nezávisle na aktuálně nastavené síle ofukování. Pro použití funkce turbo musí být fukar v provozu. Funkci turbo nelze aktivovat, dokud fukar nedosáhne plného výkonu pro normální provoz. Potom stisknete a přidržíte tlačítko turbo na ovládacím panelu. Uvolněním tlaku na tlačítko turbo se fukar vrátí do normálního provozu.

**ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU**

Po dokončení práce odpojte od nářadí akumulátory a pokračujte v údržbě. Zkontrolujte, zda je nářadí odpojeno od napájení. Odmontujte trysku. Jednou rukou držte vzduchovou trubku fukaru. Druhou rukou otáčejte tryskou ve směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní a neodpojí. Potom odmontujte vzduchovou trubku. Stiskněte a přidržte tlačítko aretace trubky a vytáhněte ji z fukaru. Neodstraňujte násilím trysku a trubku ani nepoužívejte nářadí, mohlo by dojít k poškození fukaru. Ventilací otvory, otvor přívodu a výstupu vzduchu očistěte měkkým kartáčkem nebo štětečkem s umělými vlákny. Kryt, rukojeť a ovládací prvky jemně očistěte měkkým navlhčeným hadříkem, potom vytřete do sucha. Je zakázáno ponořovat fukar do vody nebo jiných kapalin. K čištění také můžete použít stlačený vzduch s tlakem max. 0,3 MPa. Trysku po odmontování můžete očistit pod proudem tekoucí vody a potom ji osušit nebo nechat vyschnout. Při čištění nepoužívejte ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo alkohol.

*Skladování výrobku*

Nářadí skladujte rozmontované. Skladujte ho na takovém místě, kam nemají přístup nepovolané osoby. Místo skladování nářadí musí být chráněno před vlhkostí, přímým působením slunečního světla a před příliš nízkými teplotami. Nářadí skladujte v prostředí s teplotním rozsahem 0 - 40 °C a s relativní vlhkostí nepřesahující 80 %. Doporučujeme skladovat nářadí v původním obalu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Silný fúkár je určený na vykonávanie upratovacích prác v záhrade a v okolí domu. Môže sa používať na premiestňovanie opadajúceho lístia alebo pokosenej trávy pomocou prúdu vzduchu. Je vhodný napríklad aj na osušovanie podkladov, napr. pred maľovaním čiar na parkovisku, sušenie okrajov strešnej lepenky pred zvráňaním alebo na odstraňovanie triesok/zvyškov kôry pri práci s drevom. Tlačidlo Turbo zvyšuje axiálny prietok, aby prúd vzduchu dosiahol maximálnu rýchlosť 200 km/h. Použitie akumulátora výrazne uľahčuje prácu a zvyšuje dosah. Fúkár sa v žiadnom prípade nesmie používať na rozfukovanie alebo vysávanie popola.

Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie závisí od správneho použitia výrobku, preto:

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. S výrobkom sa dodávajú: trubica, dýza, nosný popruh.  
**Pozor!** Výrobok sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjacej stanice.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

| Parameter                        | Memná jednotka       | Hodnota         |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógové číslo                 |                      | YT-85179        |
| Menovité napätie                 | [V DC]               | 36              |
| Menovitá uhlová rýchlosť         | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Výdatnosť fúkania                | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Stupeň ochrany krytom            |                      | III             |
| Stupeň ochrany krytom            |                      | IPX0            |
| Hluk                             |                      |                 |
| - akustický tlak $L_{pa} \pm K$  | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - akustický výkon $L_{wa} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Úroveň vibrácií $a_h \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Hmotnosť                         | [kg]                 | 4,3             |
| Typ akumulátora                  |                      | Li-Ion          |

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky nasledovné pokyny. V dôsledku ich nedodržania môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, ako aj k úrazu či nehode.

## DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou. Chráňte pred pôsobením zrážok (pred dažďom, snehom). Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Nepoužívajte v prostredí s relatívnou vlhkosťou vzduchu nad 80 %. Zariadenie nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým ak hrozí riziko zásahu blesku. Zariadenie pripájajte iba k akumulátoru s takým menovitým napätím, aké je uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Vždy po každom použití zariadenia, vyťahnite z neho akumulátor.

**Varovanie!** Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým

deti, alebo zvieratá. Zariadenie používajte výhradne len ako záhradný fukár. Každé iné použitie je zakázané. Fukár nepoužívajte na hustenie, napr. matracov, na rozpaľovanie grilu či ohňa. Nerozsfukujte horúci popol, žeravé uhlíky alebo oheň. Rozfúkané žeravé uhlíky môžu spôsobiť požiar a byť príčinou vážnych popálenín. Zariadenie nepoužívajte na odľukovanie snehu alebo vody. Výstupný prieduch nesmerujte na operátora alebo na iných ľudí či zvieratá. Predtým, než začnete používať fukár, skontrolujte miesto používania a odstráňte všetky predmety, ktoré v prípade vyfúknutia môžu spôsobiť ohrozenie. Zohľadnite, že vyfúknuté kúsky sa môžu odraziť od prekážok a naraziť do operátora. Počas práce so zariadením používajte vhodné osobné ochranné prostriedky. Pracovné oblečenie s dlhými nohavicami a rukávami, ochranné rukavice. Ochranu očí a tváre. Okrem toho používajte ochranu sluchu. Používajte solídnu obuv s protišmykovou podošvou. Nezakrývajte ventilačné otvory a prieduchy, starajte sa, aby boli vždy priepustné. V opačnom prípade, tzn. v prípade zakrytia a/alebo zapchatia prieduchov, zariadenie sa môže prehriať. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, čo môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia, zariadenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená. Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou častí, dielov, pred čistením alebo nastavovaním, zariadenie vypnite, a odpojte akumulátor od zariadenia. Zariadenie vždy pred výmenou príslušenstva najprv vypnite a odpojte od neho akumulátor. Zariadenie nemôžu používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby bez dostatočných skúseností, zručností a vedomostí, ani osoby, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi a príručkou. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Zariadenie držte za rukoväť. Dávajte pozor, aby ste spôsobom držania nezaclaňali vstupný ani výstupný prieduch. Vstupný prieduch sa nemôže nachádzať príliš blízko podkladu, aby nedošlo k prípadnému nasatiu špiny do vnútra zariadenia. Pri práci vždy stojte pevne, aby ste vždy dokázali zachovať rovnováhu. V prípade, ak pracujete na šikmých plochách, pohybujte sa priečne voči sklonu. Pri práci nikde nebehajte, vždy kráčajte. Zariadenie používajte iba keď je úplne zmontované. Výrobok nikdy nepoužívajte bez dodanej: trubice a dýzy.

Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí, kým zariadenie nie je odpojené od napájania, tzn. kým nie je vyťahnutý akumulátor, a kým sa nebezpečné pohyblivé časti úplne nezastavia. Pred pripojením k el. napätiu skontrolujte, či sa parametre el. siete zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, najprv skontrolujte, či je zapínač prepnutý vo vypnutej polohe. Pred každým spustením zariadenia, ako aj po každom páde či náraze zariadenia, dôkladne skontrolujte stav zariadenia. Ak si všimnete akékoľvek poškodenie, napr. prasknutý plášť, zariadenie nepoužívajte dovtedy, kým tieto poškodenia neodstránite. Ak počas práce dôjde k poruche alebo k nehode, zariadenie v prvom rade vypnite, odpojte (vytiahnite) akumulátory, a následne udeľte pomoc postihnutým osobám. Odstráňte príčinu poruchy alebo nehody. Predtým, než zariadenie začnete opäť používať, skontrolujte stav zariadenia, či nie je nejakým poškodené. Zariadenie vždy opájajte od el. napätia vyťahnutím akumulátorov zo zariadenia: keď zariade-

nie ponechávate bez dozoru; pred odstránením zaseknutia; pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení; po udretí cudzieho predmetu, aby ste zariadenie skontrolovali, či sa nepoškodilo; ak zariadenie začne neprirodzene vibrovať, aby ste ho okamžite skontrolovali. Ak zariadenie po spustení alebo počas práce začne príliš silno vibrovať, znamená to, že nefunguje správne. Zariadenie v takom prípade vypnite vypínačom, odpojte akumulátory, a až potom môžete zariadenie skontrolovať. Skontrolujte priechodnosť dýzy, ako aj vstupného a výstupného prieduchu. Keď odstránite príčinu zablokovania, namontujte dýzu naspäť, pripojte k el. napätiu a zariadenie opätovne spustíte. Ak bude zariadenie aj napriek tomu príliš silno vibrovať, okamžite ho vypnite vypínačom, odpojte akumulátory a odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Napriek prijatiu preventívnych opatrení a prostriedkov pri navrhovaní a výrobe zariadenia, ako aj napriek dodržiavaniu všetkých pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v príručke, stále existuje zvyškové riziko súvisiace s vystavením na vibrácie a hluk. Vzhľadom k tomu používajte osobné ochranné prostriedky, nepracujte príliš dlho a počas práce pravidelne robte prestávky. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je akumulátor odpojený od zariadenia. Zariadenie uschovávajte na mieste mimo dosahu nepovolných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí. Aj počas práce dávajte pozor, aby sa zariadenie nachádzalo na mieste mimo dosahu nepovolných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí.

## POUŽIVANIE VÝROBKU

### *Príprava na prácu/používanie*

Výrobok najprv vyberte z balenia/obalu, a následne odstráňte všetky baliace prvky. Odporúčame, aby ste obal/balenie nevyhadzovali, zide sa pri neskoršom uschovávaní výrobku. Skontrolujte všetky prvky a časti výrobku, či nie sú nejakým spôsobom poškodené. Skontrolujte priechodnosť dýzy, prívodu a vývodu vzduchu. Varovanie! Pri vykonávaní montážnych činností skontrolujte, či je výrobok vypnutý. Zapínač je vo vypnutej polohe a akumulátory nie sú pripojené k lôžku v zariadení.

### *Montáž výrobku*

Skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia.

Trubicu upevnite k vývodu vzduchu v plášti fúkára. Preto stlačte a podržte tlačidlo blokady trubice, následne trubicu nasuňte na výstup vzduchu fúkára, a potom uvoľníte tlačidlo (II). Blokovací hák musí zapadnúť do otvorov na trubici. Skontrolujte, či je spojenie správne zablokované. Dýzu (III) namontujte na trubicu fúkára. Na dýze a trubici sú znázornené šípky. Podržte jednou rukou trubicu. Nasadte druhou rukou dýzu na trubicu fúkára, a pretočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Správne spojené diely musia mať šípky smerujúce proti sebe. Skontrolujte, či je spojenie správne zablokované. Správne zmontovaný fúkár sa dá zdemontovať len vykonaním uvedených krokov adekvátne v opačnom poradí ako pri montáži.

### *Nosný popruh*

Na plášť fúkára sa nachádzajú dve spony na upevnenie nosného popruhu. Hák popruhu upevnite k sponě tak, aby blokáda háku zabezpečila zariadenie pred náhodným odpojením počas práce. Popruh založte tak, aby sa opieral na jednom ramene, a následne šikmo prechádzal cez hrudník operátora, čo umožňuje zavesiť náradie vo výške bedier (IV).

### *Pripojenie fúkára k napájaniu (V)*

Náradie je napájané dvoma akumulátormi. Náradie sa nespustí, ak jeden akumulátor nie je do náradia vložený správne alebo ak bude vybitý. Akumulátory v náradí sú zapojené paralelne, to znamená, že náradie je napájané sumou jednotlivých menovitých napätí. Odporúčame, aby mali oba akumulátory takú istú kapacitu, a aby boli nabité na rovnakej úrovni. Akumulátory použité na napájanie náradia musia byť tiež opotrebované na rovnakej úrovni. Neodporúčame, aby ste súčasne používali opotrebovaný a nový akumulátor, hoci by boli rovnako nabité a mali by takú istú kapacitu. V opačnom prípade, ak nedodržíte vyššie uvedené pokyny, trvanie práce bude kratšie a akumulátory použité na napájanie náradia sa opotrebojú rýchlejšie. Akumulátor zasuňte do jedného lôžka tak, aby sa jeho západka nachádzala na vonkajšej strane lôžka. Akumulátor zasuňte do lôžka úplne dokonca, kým západka nezapadne. Adekvátne zasuňte aj druhý akumulátor. Skontrolujte, či sa akumulátory počas vykonávania práce nevysunú. Akumulátor vytiahnete nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne akumulátor vysuňte z lôžka.

Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými

parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

#### *Spúšťanie fúkára (VI)*

Skontrolujte, či sú akumulátory správne pripojené k fúkáru. Výrobok uchopte za rukoväť, skontrolujte, či vstupný aj výstupný prieduch nie sú ničím zakryté. Výstup dýzy nasmerujte tak, aby prúd vzduchu nesmeroval na žiadneho človeka, zviera alebo predmet. Výrobok spustíte tak, že prstom stlačíte zapínač, ktorý je na ovládacom paneli. Fúkať sa spustí, keď stlačíte zapínač. Na ovládacom paneli zasvietia kontrolky, ktoré približne ukazujú úroveň nabitia akumulátorov: Červená, oranžová, zelená – akumulátor je nabitý. Červená, oranžová – akumulátor je čiastočne vybitý. Červená – akumulátor je skoro vybitý, nabite ho. Fúkať po spustení pracuje s najslabšou silou fúkania. Keď chcete zvýšiť silu fúkania, na ovládacom paneli stlačte šípku nastavenia sily fúkania smerujúcu nahor. Keď chcete znížiť silu fúkania, na ovládacom paneli stlačte šípku nastavenia sily fúkania smerujúcu nadol. Každým jedným stlačením tlačidla sa sila fúkania zvýši alebo zníži o jeden stupeň.

Zmenu sily fúkania signalizuje rozsvietenie kontroliek. Čím viac kontroliek svieti, tým je sila fúkania vyššia. Keď chcete fúkať vypnúť, stlačte vypínač, počkajte, kým sa zariadenie úplne nezastaví, odpojte zariadenie od napájania vytiahnutím akumulátorov z priehradky zariadenia. Následne vykonajte údržbu.

#### *Funkcia Turbo (VI)*

Počas práce fúkára môžete zvýšiť výkon fúkania na maximálnu úroveň aktivovaním funkcie Turbo. Túto funkciu používajte len krátko, nepretržite maximálne 30 sekúnd, vtedy, keď normálny prúd vzduchu nie je dostatočný. Funkcia Turbo funguje nezávisle od aktuálne nastavenej sily fúkania. Keď chcete použiť funkciu turbo, fúkať musí byť spustený. Funkcia Turbo sa dá aktivovať len vtedy, keď je zariadenie rozbehnuté na plných otáčkach normálnej práce. Následne stlačte a podržte tlačidlo turbo, ktoré je na ovládacom paneli. Keď pustíte tlačidlo Turbo, zariadenie sa vráti na režim normálnej práce.

### **ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE VÝROBKU**

Vždy po skončení práce odpojte akumulátor/-y od zariadenia a vykonajte potrebnú údržbu. Uistite sa, či je zariadenie odpojené od el. napätia. Zdemontujte dýzu. Jednou rukou držte trubicu fúkára. Druhou rukou zdemontujte dýzu, otočte ju v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým sa prvky neuvolnia a neodpoja. Následne zdemontujte trubicu. Stlačte a podržte tlačidlo blokady trubice, vytiahnite trubicu z fúkára. Dýzu ani trubicu v žiadnom prípade nedemontujte násilu ani s použitím nejakého náradia, keďže v opačnom prípade sa zariadenie môže poškodiť. Vetracie prieduchy, ako aj vstupný a výstupný prieduch očistite mäkkou kefou alebo štetcom s plastovými štetinami. Plášť, rukoväť a radiace prvky očistite mäkkou handričkou jemne navlhčenou vodou, a následne vysušte. Zariadenie neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Na čistenie môžete používať prúd stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Dýzu môžete po jej zdemontovaní čistiť prúdom vody. Dýzu následne dôkladne vysušte, alebo ponechajte, kým úplne nevyschne. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brusne prostriedky, rozpúšťadlá ani alkohol.

#### *Uschovávanie výrobku*

Výrobok uschovávajúte rozmontovaný. Miesto uschovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolaných osôb. Miesto uschovávania musí byť chránené pred vlhkosťou, priamym slnečným žiarením na výrobok, ako aj pred príliš nízkou teplotou. Výrobok uschovávajúte pri teplote v rozsahu 0 ~ +40 °C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu maximálne 80 %. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom balení.

## TERMÉK JELLEMZŐI

Az erős lombfúvó a kertben és közvetlenül a ház közelében végzett takarításra szolgál. Lehullott levelek vagy levágott fű légárammal történő mozgatására is használható. Alkalmas például aljzat szárítására is, sávok parkolóban való felfestése előtt, a tetőfedő kátránypapír széleinek szárítására égetés előtt, vagy fa megmunkálásakor a forgács- és fakéregmaradványok eltávolítására. A Turbó gomb megnöveli a tengelyirányú áramlást, így a légáram eléri a maximális, 200 km/h sebességet. Az akkumulátoros tápellátás nagyban megkönnyíti a működést és növeli a hatótávolságát. Tilos a géppel hamut fújni.

A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

## FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, azonban használat előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termék az alábbi elemeket tartalmazza: cső, fúvóka, hordszifj.

Figyelem! A termék nem rendelkezik akkumulátorral és töltőállomással.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                              | Mértékegység         | Érték           |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógusszám                          |                      | YT-85179        |
| Névleges feszültség                    | [V d.c.]             | 36              |
| Névleges fordulatszám                  | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Fújási hatékonyság                     | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Érintésvédelmi osztály                 |                      | III             |
| Védettségi szint                       |                      | IPX0            |
| Zajszint                               |                      |                 |
| - hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$       | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Rezgésszint $a_h \pm K$                | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Tömeg                                  | [kg]                 | 4,3             |
| Akkumulátor típusa                     |                      | Li-Ion          |

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet

## TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket fokozottan robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Ne helyezze a terméket hóforráshoz vagy tűzhez közel. Óvja a készüléket a nedvességtől. Ne tegye ki eső vagy egyéb csapadék hatásának. Egyik alkatrészt se merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol a relatív páratartalom nagyobb, mint 80%. Ne használja a készüléket rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha villámcsapás veszélye áll fenn. A gépet csak olyan akkumulátorhoz szabad csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megfelel a gép adattábláján feltüntetett feszültségnek. Minden használat után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Figyelem! Soha ne indítsa be a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy

állatok tartózkodnak. A gépet csak kerti lombfúvóként szabad használni. Minden egyéb jellegű felhasználás tiltott. Ne használja a fúvógépet pl. matracok felfújására és grill vagy tűz begyújtására. Ne fújjon szét forró hamut, parazsat vagy tüzet. A szétfújt parázs tüzet vagy komoly sérüléseket okozhat. Ne használja a gépet hó vagy víz fújására. A légkiömlő nyílást ne irányítsa a felhasználó, közelben lévő személyek vagy állatok irányába. A légfúvás megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely fúváskor veszélyt jelenthet. Vegye figyelembe, hogy a repülő részecskék visszaverődhetnek az akadályokról és a felhasználónak ütközhetnek. A gép használatakor viseljen személyi védőfelszerelést. Hosszú szárú és ujjú munkaruhát, valamint védőkesztyűt. Szem- és arcvédőt. Ezen felül használjon fülvédőt. Viseljen zárt, tartós, csúszásmentes talppal ellátott cipőt. Ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ügyeljen az átjárhatóságukra. A szellőzőnyílások lefedése a gép túlmelegedéséhez vezethet. Ez a gép károsodásához, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet. Ha a gép bármely alkatrészén sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a géppel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet. Az alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a gépet és vegye ki az akkumulátort. Tartozékcsere előtt kapcsolja ki a gépet, és vegye ki az akkumulátort. A gépet nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát. Gyermekek ne játsszanak a géppel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a gépet és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. A gépet a markolatnál fogja. Ügyeljen arra, hogy a terméket fogva ne fedje le a légbeömlő és légkiömlő nyílásokat. A légbeömlő nyílást ne helyezze talajhoz közel, hogy a gép ne szívjon be szennyeződéseket. A gép használatakor álljon úgy, hogy mindig lehetséges legyen az egyensúly megtartása. Lejtőn való munkavégzéskor mozogjon a lejtőre merőlegesen. Munkavégzéskor soha ne fusson, mindig csak sétálva használja a gépet. Mindig teljesen összeszerelt gépet használjon. Soha ne használja a terméket felszerelt légtömlő és fúvóka nélkül.

Ne nyúljon a veszélyt jelentő, mozgó alkatrészekhez, amíg a gépet az akkumulátor leválasztásával le nem választotta az áramellátásról, és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen meg nem álltak. A gép csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a tápellátás paraméterei meg egyeznek-e a gép adattábláján feltüntetett paraméterekkel. Az akkumulátor áramforráshoz való csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze le, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van-e. A gép elindítása előtt, valamint leejtést és ütődést követően mindig ellenőrizze a gép állapotát. Ha bármilyen sérülést, pl. a házban repedést vesz észre, a hiba kijavításáig tilos a gép használata. Ha a gép működés közben meghibásodik, vagy balesetre kerül sor, először kapcsolja ki a gépet, vegye ki az akkumulátort, majd nyújtsa elsősegélyt a sérültnek. Távolítsa el a meghibásodás vagy a baleset okát. A gép ismételt használata előtt ellenőrizze le, hogy nem láthatók-e a gépen sérülés jelei. Az alábbi esetekben mindig szüntesse meg az áramellátást az akkumulátorok eltávolításával: amikor a gép használaton kívül van; akadály elhárítása előtt; a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt; idegen tárggyal való ütközést követően a gép ellenőrzése végett; ha a gép nem megfelelően kezd el remegni, az azonnali ellenőrzés érdekében. Ha a beindítást követően vagy a gép működése közben túlzott re-

megést észlel, az nem megfelelő működésre utal. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a gépet a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és ellenőrizze le a terméket. Ellenőrizze a fűvóka, valamint a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. A dugulás elhárítása után szerelje össze a gépet, csatlakoztassa áramforráshoz és ismét indítsa be. Ha továbbra is túlzott remegést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és forduljon hivatalos szakszervizhez. A gép tervezési és építési módja, valamint az útmutatóban feltüntetett óvintézkedések ellenére fennáll némi veszélye a túlzott remegés- és zajexpozíciónak. Erre való tekintettel alkalmazzon személyi védőfelszerelést, ne használja túl hosszú ideig a gépet és tartson rendszeres szüneteket. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy az akkumulátorok ki vannak véve a készülékből. A gépet tárolja hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol. Munkavégzés közben is ügyeljen arra, hogy a gép hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol legyen.

## TERMÉK HASZNÁLATA

### *Előkészítés*

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás minden elemét. Ajánlott a csomagolást a termék későbbi tárolása végett megőrizni. Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze sérült-e. Ellenőrizze a fűvóka, továbbá a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. Figyelem! Az összeszerelési munkálatok során győződjön meg, hogy a termék ki van kapcsolva. A kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van, és az akkumulátorok nincsenek behelyezve a készülékbe.

### *Termék összeszerelése*

Győződjön meg, hogy a készülék ki van húzva az áramból.

Szerelje fel a légszatomnát a ventilátorházban lévő légkivezető nyílásra. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a csörögztítő gombot, majd csúsztassa a csövet a légkivezető nyílásra, és engedje fel a gombot (II). A retesznek a csőben lévő nyílásba kell kerülnie. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolat szoros. A fűvókát (III) a fűvócsőre kell felszerelni. A fűvókán és a fűvócsövön nyíllak találhatók. Fogja meg a csövet az egyik kezével. A másik kezével csúsztassa a fűvókát a csőre, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. A helyesen rögzített elemeken a nyíllaknak egymás felé kell nézniük. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolat szoros. A megfelelően összeszerelt fűvó csak úgy szerelhető szét, ha az összeszereléssel kapcsolatos lépéseket fordított sorrendben hajtja végre.

### *Hordszj*

A lombfűvó házán két rögzítőbilincs található, melyekhez a hordszj rögzíthető. Az szj csatját úgy kell a bilincshez rögzíteni, hogy a retesze megakadályozza a szerszám véletlenszerű kioldódását működés közben. A szj-át úgy kell felhelyezni, hogy az egyik vállra nehezedjen, majd átlósan a kezelő mellkasához simuljon, lehetővé téve a szerszám csípőmagasságban történő beakasztását (IV).

### *A fűvó csatlakoztatása a tápegységhez (V)*

A berendezést két akkumulátor hajtja meg. A berendezés nem indul be, ha az akkumulátorok egyike nincs beszerelve a berendezésbe, vagy ki van merülve. Az akkumulátorok a berendezésben sorba vannak kötve, ami azt jelenti, hogy a berendezés betápláló feszültség az akkumulátorok névleges feszültségének összege. Ajánlott, hogy a két akkumulátor kapacitása egyforma legyen, és ugyanolyan szintig legyenek feltöltve. A berendezés betáplálásához használt akkumulátorok ugyanolyan mértékben legyenek elhasználódva. Nem ajánlott egy elhasznált akkumulátort egy újjal együtt használni, még akkor sem, ha ezek egyforma mértékben vannak feltöltve, és ugyanolyan a kapacitásuk. Ha nem tartja be a fenti utasításokat, az a berendezés üzemeltetéséhez használt akkumulátorok üzemidejének lerövidüléséhez és a gyorsabb elhasználódásukhoz vezet. Dugja be az akkumulátort az egyik foglalatba, úgy, hogy a retesze a foglalatban legyen. Egészen addig nyomja be az akkumulátort a foglalatba, amíg a retesz be nem kattan. Ismételje meg a lépést a másik akkumulátorral is. Meg kell győződni róla, hogy az akkumulátorok nem csúsznak ki munka közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a foglalatból. A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

### *Lombfűvó bekapcsolása (VI)*

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok be vannak helyezve a lombfűvóba. Fogja meg a termék markolatát és győződjön meg, hogy a légbeömlő és légkiömlő nyílások nincsenek letakarva. Irányítsa a fűvóka kimenetét úgy, hogy a légáram elkerülje a környezetben tartózkodó személyeket, állatokat és tárgyakat. Indítsa el a terméket a vezérlőpanelen található kapcsológomb

megnyomásával. A lombfúvó a kapcsoló lenyomásakor bekapcsol. A vezérlőpanelen az akkumulátorok hozzátétőleges töltöttségi állapotát jelző lámpák világítanak: Piros, narancssárga, zöld - akkumulátor feltöltve. Piros, narancssárga - az akkumulátor részben fel van töltve. Piros - az akkumulátort fel kell tölteni. A bekapcsolást követően a fúvó a legkisebb fúvóerővel működik. A fúvóerő növeléséhez nyomja meg a vezérlőpanelen lévő, felfelé mutató nyílal jelölt fúvóerő-beállító gombot. A fúvóerő csökkentéséhez nyomja meg a vezérlőpanelen lévő, lefelé mutató nyílal jelölt fúvóerő-beállító gombot. A fúvóerő-növelő vagy csökkentő gomb minden egyes megnyomása egy fokozattal növeli vagy csökkenti a fúvóerőt.

A fúvóerő változását a lámpák is jelzik, minél több lámpa világít, annál nagyobb a fúvóerő. A fúvó kikapcsolásához nyomja meg ujjával a kapcsológombot, várja meg, amíg a gép teljesen leáll, majd az akkumulátor leválasztásával szüntesse meg a gép áramellátását. Lásson neki a termék karbantartásának.

#### *Turbó funkció (VI)*

A lombfúvó működése során a turbó funkció használatával maximálisa növelhető a fúvási teljesítmény. Ezt a funkciót csak rövid ideig, legfeljebb 30 másodpercig szabad használni, csak akkor, ha a normál üzemmódban a légáramlás nem elegendő. A turbó funkció az aktuálisan beállított fúvóerősségtől függetlenül működik. A turbó funkció használatához a fúvókát be kell kapcsolni. A turbó funkció csak akkor aktiválható, ha a gép elérte a normál működéshez szükséges névleges sebességet. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőpanelen lévő turbó gombot. A turbó gomb nyomásának felengedésével a gép visszatér normál üzemmódba.

## **TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA**

A munka befejeztével vegye ki az akkumulátort a termékből, és kezdje el a karbantartást. Győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van. Vegye le a fúvókát. Egyik kezével fogja meg a fúvó légcsontróját. A másik kezével vegye le el a fúvókát az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással, amíg az alkatrészek meg nem lazulnak és le nem válnak egymásról. Ezután távolítsa el a légcsontrót. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csörögztítő gombot, majd húzza le a csövet a lombfúvóról. Ne távolítsa el a fúvókát és a csövet túl nagy erő kifejtésével vagy szerszámmal, hogy elkerülje a készülék károsodását. Puha ronggyal vagy műanyag szálal ecsettel tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, valamint a légbeömlő és légkiömlő nyílást. A gép házát, markolatát, és a vezérlő elemeket enyhén nedves, puha ronggyal tisztítsa le, majd törölje szárazra. Ne merítse a gépet vízbe vagy egyéb folyadékba. Tisztításkor használhat 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegőt. A fúvókát a levételt követően folyóvíz alatt tisztítsa meg, majd alaposan törölje szárazra vagy hagyja megszáradni. Tisztításkor ne használjon éles tárgyat, súroló hatású készítményt, oldószert és alkoholt.

#### *Termék tárolása*

A terméket szétszerelt állapotban tárolja. Olyan helyen tárolja a terméket, mely ellehetetleníti a hivatlan hozzáférést. Olyan helyen tárolja a terméket, mely védelmet nyújt a nedvesség, közvetlen fénysugár és túl alacsony hőmérséklet ellen. A terméket 0~+40 °C hőmérsékleten tárolja, 80%-tól kisebb relatív páratartalom mellett. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni.

## PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Această suflantă de putere este folosită pentru curățarea grădinii și în imediata apropiere de casă. Ea poate fi folosită pentru îndepărtarea frunzelor sau ierbii tăiate cu ajutorul unui jet de aer. De asemenea, este adecvată pentru uscarea suprafețelor înainte de vopsirea benzilor într-o parcare, uscarea marginilor materialului izolan pentru acoperiș înainte de lipire sau pentru îndepărtarea așchilor/resturilor de coajă la lucrul cu lemnul. Butonul turbo crește debitul axial astfel încât fluxul de aer atinge viteză maximă de 200 km/h. Alimentarea de la acumulator ușurează mult funcționarea și crește raza de acțiune a aparatului. Este interzis să suflați sau să aspirați cenușă.

Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ECIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unor acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Următoarele elemente sunt livrate împreună cu produsul: tubul, duza, banda de spate. Atenție! Produsul nu este livrat cu acumulator și încărcător.

## DATE TEHNICE

| Parametru                          | Unitate              | Valoare     |
|------------------------------------|----------------------|-------------|
| Nr. piesă                          |                      | YT-85179    |
| Tensiune nominală                  | [V c.c.]             | 36          |
| Turația nominală                   | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Debit de suflare                   | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Clasa de protecție electrică       |                      | III         |
| Clasificarea protecției            |                      | IPX0        |
| Zgomot                             |                      |             |
| - Presiune acustică $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - Putere acustică $L_{WA} \pm K$   | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Nivel de vibrație $a_h \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Masa                               | [kg]                 | 4,3         |
| Tip de acumulator                  |                      | Li-ION      |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**AVERTIZARE!** Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

## RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu puneți și nu folosiți mașina într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc. Protejați aparatul împotriva umidității. Nu expuneți aparatul la ploaie sau alte forme de precipitații. Nu cufundați niciodată vreo parte a produsului în apă sau alte lichide. Nu îl folosiți într-un mediu cu umiditatea relativă peste 80%. Evitați utilizarea aparatului pe vreme proastă, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Conectați aparatul doar la un acumulator cu tensiunea nominală specificată pe placa de identificare. După fiecare utilizare, deconectați acumulatorul de la aparat.

Avertizare! Nu puneți niciodată aparatul dacă se află în preajmă persoane, în special copii

sau animale. Mașina trebuie folosită doar ca suflantă de grădină. Orice altă utilizare este interzisă. Nu folosiți suflanta pentru umflarea saltelelor sau pentru aprinderea focului la grătar sau focului de crengi și frunze. Nu suflați spre cenușă fierbinte, jar sau foc. Suflarea în jar poate împrăști scântei care provoca incendii și duce la arsuri grave. Nu folosiți mașina pentru suflarea zăpezii sau a apei. Nu îndreptați duza de ieșire a aerului spre oameni sau animale. Înainte de pornirea suflantei, verificați zona de lucru și eliminați orice obiecte care ar putea prezenta pericole. Vă rugăm să rețineți că obiectele proiectate pot ricoșa în urma lovirii unor obstacole, lovind utilizatorul. La lucrul cu aparatul, purtați echipament de protecție individual, de exemplu haine de lucru cu pantaloni lungi și mâneci lungi, precum și mănuși de protecție. Purtați protecție pentru ochi și mască facială. În plus, folosiți protecție pentru urechi. Purtați încălțăminte solidă cu fețe pline și tălpi antiderapante. Nu obstrucționați orificiile de ventilație și asigurați-vă că ele sunt libere. Orificiile de ventilație obstrucționate și/sau înfundate pot duce la supraîncălzirea aparatului. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului și poate provoca incendiu sau electrocutare. Dacă observați vreo deteriorare în orice parte a aparatului trebuie să încetați să-l mai folosiți. În cazul aceasta predați aparatul la un centru de service autorizat sau înlocuiți acel component dumneavoastră, în cazul în care manualul utilizatorului permite aceasta. Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de efectuarea oricăror activități în legătură cu înlocuirea componentelor, curățare sau reglare. Opriti aparatul și deconectați acumulatorul înainte de înlocuirea accesoriilor. Aparatul nu trebuie folosit de copii sau orice persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe sau care nu au citit acest Manual de instrucțiuni. Reglementările locale pot impune limite privind vârsta utilizatorului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului. Țineți aparatul de mâner. Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate la ținerea aparatului. Intrarea aerului nu trebuie să fie prea aproape de sol, pentru a preveni aspirarea reziduurilor în aparat. Mențineți o poziție verticală adecvată în timpul lucrului astfel încât să vă puteți păstra întotdeauna echilibrul. La lucrul pe o pantă, deplasați-vă de-a curmezișul pantei. Nu alergați niciodată în timpul lucrului, întotdeauna mergeți. Folosiți întotdeauna aparatul doar când este complet asamblat. Nu folosiți niciodată produsul fără furtunul de aer și duză.

Nu atingeți piese periculoase aflate în mișcare înainte ca aparatul să fie deconectat de la sursa de alimentare prin deconectarea acumulatorului și ca piesele în mișcare să se oprească complet. Înainte de conectare, asigurați-vă că parametrii sistemului de alimentare corespund celor indicați pe placa de identificare a aparatului. Conectați întotdeauna acumulatorul la aparat doar după ce v-ați asigurat că comutatorul este în poziția OFF (Oprit). Verificați starea aparatului de fiecare dată înainte de a începe sau după ce l-ați scăpat pe jos sau după ce suflanta a lovit vreun obiect. Dacă observați orice deteriorare, de ex. o crăpătură a carcasei, trebuie să nu folosiți aparatul înainte de remediarea defectului. În cazul în care, timpul lucrului, se produce o disfuncție sau un accident, opriti aparatul mai întâi, deconectați acumulatorii și apoi acordați ajutor persoanelor rănite. Remediați cauza defecțiunii sau accidentului. Înainte de reluarea utilizării, verificați starea aparatului, să nu prezinte defecțiuni. Întotdeauna deconectați alimentarea electrică deconectând acumulatorii, pentru un control imediat: când utilizatorul lasă aparatul; înainte de a elimina un blocaj; înainte de verificare, curățare sau lucrări asupra aparatului; după ce aparatul a lovit un obiect, pentru a verificarea deterioră-

rilor; în cazul în care aparatul începe să vibreze anormal. În cazul în care aparatul începe să vibreze excesiv după pornire sau în timpul funcționării, aceasta înseamnă că aparatul nu funcționează corect. În cazul acesta, opriți imediat aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză și verificați-l. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. După îndepărtarea obstrucției, reasamblați aparatul, conectați-l la sursa de alimentare și porniți-l din nou. În cazul în care vibrația persistă, opriți imediat aparatul din comutatorul de alimentare, deconectați acumulatorii și predați-l la un centru de service autorizat. Deși s-au luat măsuri de precauție în timpul proiectării și producerii mașinii și, considerând că au fost respectate instrucțiunile din acest manual, există totuși un risc rezidual privind expunerea la vibrații și zgomot. Prin urmare, folosiți echipament de protecție individual, nu lucrați pe perioade prea mari și faceți pauze regulate. Asigurați-vă că acumulatorul este deconectat de la dispozitiv înainte de a începe orice lucrări de întreținere. Nu lăsați aparatul la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Asigurați-vă că aparatul nu este lăsat la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor, în timpul funcționării.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

### *PREGĂTIREA PENTRU LUCRU*

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să nu eliminați ambalajul, deoarece poate fi util la depozitarea ulterioară a aparatului. Verificați toate componentele aparatului să nu prezinte deteriorări. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. Avertizare! Asigurați-vă că aparatul este oprit în timpul asamblării adică comutatorul de pornire este pe poziția Opriți și că acumulatorii nu sunt conectați la mufa aparatului.

### *ASAMBLAREA PRODUSULUI*

Întotdeauna transportați dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

Instalați conducta la ieșirea de aer din carcasa suflantei. Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a conductei, apoi introduceți conducta în ieșirea de aer a suflantei și eliberați butonul (II). Știftul de blocare trebuie să intre în orificiul de pe duză. Asigurați-vă că conexiunea este blocată în mod corespunzător. Duza (III) trebuie trebuie montată în țeava suflantei. Pe duză și tubul suflantei de află marcaje cu săgeți. Țineți țeava cu o mână. Introduceți duza în țeava suflantei cu cealaltă mână și rotiți în sens invers acelor de ceasornic. Piesele corect conectate trebuie să aibă săgețile față în față. Asigurați-vă că conexiunea este blocată în mod corespunzător. O suflantă corect asamblată poate fi demontată doar urmând pașii în de la asamblare în ordine inversă.

### *Curea de susținere*

Pe carcasa suflantei există două cleme de prindere a curelei. Carabina curelei trebuie atașată la clemă și carabină, astfel încât blocajul carabinei să protejeze mașina împotriva desprinderii accidentale în timpul funcționării. Cureaua trebuie purtată astfel încât să se sprijine de umăr și apoi să treacă în diagonală peste pieptul operatorului, permițând ca scula să fie prinsă la nivelul șoldului (IV).

### *Conectarea suflantei la sursa de alimentare electrică (V)*

Scula este alimentată de la doi acumulatori. Scula nu pornește în cazul în care unul dintre acumulatori nu este montat în sculă sau dacă este descărcat. Acumulatorii din sculă sunt conectați în serie, ceea ce înseamnă că scula este alimentată cu suma tensiunilor lor nominale. Se recomandă ca ambii acumulatori să aibă aceeași capacitate și să fie încărcate egal. Acumulatorii folosiți pentru alimentarea sculei trebuie să aibă același nivel de uzură. Nu Se recomandă să conectați un acumulator epuizat împreună cu unul nou, chiar dacă ambii sunt încărcati la fel și au aceeași capacitate. Nerespectarea recomandărilor de mai sus va duce la un timp de funcționare mai scurt și uzura mai rapidă a acumulatorilor folosite pentru alimentarea sculei. Introduceți acumulatorul în unul dintre lăcașuri astfel încât închizătoarea să se afle în afara lăcașului. Introduceți acumulatorul în locaș până când închizătoarea de prinde. Repetați acțiunea pentru al doilea acumulator. Asigurați-vă că acumulatorul nu se desprinde de la sine în timpul funcționării. Acumulatorul se poate deconecta ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcaș. Se pot folosi doar următorii acumulatori 18V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund mufei pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

### *Activarea suflantei (VI)*

Asigurați-vă că acumulatorul este conectat la suflantă. Țineți produsul de mâner și asigurați-vă că nu sunt blocate orificiile de

ieșire și intrare a aerului. Orientați ieșirea duzei astfel încât jetul de aer să nu fie îndreptat spre vreo persoană, vreun animal și sau obiect. Porniți produsul apăsând cu degetul comutatorul de pe panoul de comandă. Prin apăsarea comutatorului, se porneste suflanta. Există pe panoul de comandă lămpi care indică starea aproximativă de încărcare a acumulatorului, aprinzându-se: Roșu, portocaliu, verde – acumulatorul încărcat. Roșu, portocaliu – acumulatorul parțial încărcat. Roșu – acumulatorul trebuie încărcat. La pornire, suflanta funcționează cu cea mai redusă forță de suflare. Pentru a crește forța de suflare, apăsați butonul de reglare a forței de suflare marcat cu o săgeată ascendentă, de pe panoul de comandă. Pentru a reduce forța de suflare, apăsați butonul de reglare a forței de suflare marcat cu o săgeată descendentă, de pe panoul de comandă. Fiecare apăsare a butonului de creștere sau reducere va crește sau reduce cu o treaptă forța suflare.

O modificare a forței de suflare este indicată prin aprinderea ledurilor, cu cât sunt aprinse mai multe, cu atât este mai mare forța de suflare. Pentru oprirea suflantei, apăsați cu degetul comutatorul, așteptați ca funcționarea mașinii să înceteze complet, deconectați alimentarea electrică a mașinii deconectând acumulatorul. Apoi, treceți la activitățile de întreținere.

#### *Funcția turbo (VI)*

În timpul funcționării suflantei este posibil să se mărească capacitatea de suflare folosind funcția turbo. Această funcție trebuie folosită doar scurt timp, maxim 30 de secunde, doar în cazul în care debitul de aer la funcționarea normală nu este suficient. Funcția turbo acționează independent de setarea curentă a forței de suflare. Pentru utilizarea funcției turbo, suflanta trebuie activată. Funcția turbo nu poate fi activată înainte ca mașina să atingă turația normală pentru funcționare normală. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul turbo de pe panoul de comandă. Prin eliberarea presiunii asupra butonului turbo mașina poate reveni la funcționarea normală.

### **ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI**

După terminarea lucrului, deconectați acumulatorul și treceți la operațiile de întreținere. Asigurați-vă că dispozitivul este scos din priză. Scoateți duza. Țineți tubul de aer al suflantei cu o mână. Cu cealaltă mână, îndepărtați duza rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până ce componentele se desfac. Apoi scoateți tubul de aer. Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a țevii, trageți țeava din suflantă. Nu demontați duza prin forțare și/sau folosind scule, pentru a evita deteriorarea produsului. Curățați ambele orificii de ventilație și intrarea și ieșirea cu o perie moale de mână sau o pensulă cu fire din plastic. Curățați carcasa, mânerul și butoanele cu o lavetă moale, puțin umezită, apoi uscați-le. Nu cufundați mașina în apă sau alte lichide. În acest scop poate fi folosit și un jet de aer comprimat la o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. După scoaterea duzei, aceasta poate fi curățat cu jet de apă și apoi ștersă sau lăsată să se usuce. Nu folosiți obiecte ascuțite, abrazivi, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

#### *Depozitarea produsului*

Depozitați produsul la interior. Spațiul de depozitare trebuie să prevină accesul neautorizat la aparat. Spațiul de depozitare trebuie protejat împotriva umidității, luminii solare directe și temperaturilor excesiv de scăzute. Depozitați aparatul la o temperatură în intervalul 0~ + 40°C, cu umiditate relativă maximă de 80%. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El soplador sólido se utiliza para los trabajos de limpieza en el jardín y junto a la casa. Puede utilizarse para desplazar hojas caídas o hierba cortada mediante un chorro de aire. También es adecuado, por ejemplo, para secar el sustrato antes de pintar rayas en un aparcamiento, secar los bordes de la tela asfáltica antes de soldar o para eliminar virutas / restos de corteza al trabajar la madera. El botón Turbo aumenta el caudal axial para que la corriente de aire alcance la velocidad máxima de 200 km/h. La fuente de alimentación recargable facilita el trabajo y aumenta su alcance. Además, está prohibido soplar o aspirar las cenizas.

Un trabajo correcto, fiable y seguro depende de la operación adecuada del producto, por lo tanto:

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso es necesario llevar a cabo las operaciones de montaje descritas a continuación en este manual. Con el producto se suministran: tubo, boquilla, correa de transporte.  
¡Atención! El producto no está equipado con batería ni estación de carga.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Parámetro                          | Unidad de medida     | Valor           |
|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número de catálogo                 |                      | YT-85179        |
| Tensión nominal                    | [V D.C.]             | 36              |
| Rotaciones nominales               | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Capacidad de soplado               | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Clase de resistencia eléctrica     |                      | III             |
| Grado de protección                |                      | IPX0            |
| Ruido                              |                      |                 |
| - presión acústica $L_{pa} \pm K$  | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - potencia acústica $L_{wa} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Nivel de vibración $a_h \pm K$     | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Peso                               | [kg]                 | 4,3             |
| Tipo de batería                    |                      | Li-Ion          |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, un incendio o lesiones corporales.

### CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

No utilice la máquina en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables. No coloque la máquina cerca de las fuentes de calor o fuego. Proteja la máquina de la humedad. No la exponga a la lluvia u otras precipitaciones. No sumerja partes del equipo en agua u otros líquidos. No trabaje en ambientes de humedad relativa superior al 80%. Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista el riesgo de rayos. La máquina se debe conectar solamente a una batería con la tensión nominal indicada en la placa de características de la máquina. Desconecte la batería de la máquina después de cada uso.

**¡Advertencia!** Nunca ponga la máquina en marcha si hay personas, especialmente niños o animales, en sus inmediaciones. La máquina solo debe utilizarse como soplador de jardín.

Cualquier otro uso está prohibido. No utilice el soplador para inflar colchones, encender barbacoas o fogatas, etc. No sople ceniza caliente, brasa o fuego. La brasa soplada puede causar incendios y quemaduras graves. No utilice la máquina para soplar nieve o agua. No apunte la boca de salida de aire hacia otras personas o animales. Antes de soplar, compruebe el área de trabajo y retire cualquier objeto cuyo lanzamiento con el sople de aire pueda resultar peligroso. Tenga en cuenta que las partículas expulsadas pueden rebotar contra los obstáculos y golpear al operario. Use equipos de protección individual cuando opere la máquina. Ropa de trabajo con piernas y mangas largas, guantes de protección. Protección ocular y facial. Además, utilice protectores auditivos. Use calzado robusto con la parte superior maciza y suela antideslizante. No obstruya las aberturas de ventilación y asegúrese de la ausencia de obstáculos en su interior. Las aberturas de ventilación obstruidas o tapadas pueden provocar el sobrecalentamiento de la máquina. Esto puede provocar daños en la máquina, un incendio o una descarga eléctrica. Al observar daños en cualquier pieza de la máquina, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, la máquina se debe entregar a un taller autorizado o se debe sustituir el elemento dañado por cuenta propia siempre que lo permitan las instrucciones contenidas en el manual de uso. Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución de piezas, limpieza o ajuste, apague la máquina y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de cambiar los accesorios, apague la máquina y desconecte la batería de la misma. La máquina no debe ser utilizada por niños o personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimientos, o que no conozcan estas instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operador. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni las operaciones de mantenimiento de la máquina sin una supervisión adecuada. Sujete la máquina por el mango. Asegúrese de que el método de sujeción no obstruya la entrada y salida de aire. La entrada de aire no debe estar demasiado cerca del suelo para evitar la aspiración de impurezas. Adopte una postura corporal segura durante el trabajo para poder mantener el equilibrio en cualquier momento. Cuando los trabajos se realicen sobre una pendiente, es necesario desplazarse en sentido transversal. Nunca corra mientras trabaja, siempre camine. Utilice siempre la máquina cuando esté completamente montada. No utilice nunca el producto sin la manguera de aire y la boquilla suministradas.

No toque las piezas móviles peligrosas hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica mediante la desconexión de la batería y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo. Antes de la conexión, asegúrese de que los parámetros del sistema de alimentación son los indicados en la placa de características de la máquina. Conecte siempre las baterías a la máquina después de asegurarse de que el interruptor está en la posición de apagado. Compruebe el estado de la máquina antes de ponerla en marcha, así como después de cualquier caída o impacto. Si observa algún daño, p.ej. carcasa rota, no debe utilizar la máquina hasta que se hayan reparado los daños. Si durante el funcionamiento se produce un fallo de funcionamiento o un accidente, desconecte primero la máquina, luego las baterías y, a continuación, preste ayuda a las personas lesionadas. Elimine la causa del fallo o accidente. Compruebe el estado de la máquina antes de volver a utilizarla. Desconecte siempre la alimentación eléctrica desconectando las baterías: cuando el usua-

rio deje la máquina en reposo; antes de eliminar el bloqueo; antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear contra un objeto extraño para comprobar si hay daños en la máquina; si la máquina empieza a vibrar incorrectamente y hace falta su comprobación inmediata. Si la máquina empieza a vibrar excesivamente después de la puesta en marcha o durante el funcionamiento, significa que no funciona correctamente. En este caso, apague inmediatamente la máquina accionando el interruptor, desconecte las baterías y compruebe la máquina. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. Una vez eliminada la obstrucción, ensamble la máquina, conéctela a la red eléctrica y vuelva a ponerla en marcha. En caso de que la máquina siga vibrando excesivamente, desconéctela inmediatamente accionando el interruptor, desconecte las baterías y lleve la máquina a un taller autorizado. A pesar de las precauciones adoptadas durante la construcción y el montaje de la máquina y el seguimiento de las instrucciones proporcionadas, sigue existiendo un riesgo residual de exposición a vibraciones y ruido. Por lo tanto, use equipos de protección individual, no trabaje durante un período prolongado y tome descansos regulares. Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que las baterías estén desconectadas. Mantenga la máquina fuera del alcance de terceros, especialmente de los niños. Además, durante la operación de la máquina, asegúrese de que se encuentre en un lugar inaccesible para terceros, sobre todo los niños.

## OPERACIÓN DEL PRODUCTO

### *Preparación para la operación*

El producto se debe retirar de su embalaje y todos los componentes del embalaje se deben eliminar del lugar de instalación. Se recomienda no desechar el embalaje, puede ser útil para el posterior almacenamiento del producto. Compruebe la ausencia de daños en todas las piezas del producto. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. ¡Advertencia! Asegúrese de que el producto esté apagado durante las operaciones de instalación. El interruptor se debe encontrar en la posición de apagado y las baterías no deben estar conectadas al enchufe de la máquina.

### *Montaje del producto*

Asegúrese de que la unidad está desconectada de la red eléctrica.

Instale el tubo de aire en la salida de aire de la carcasa del soplador. Para ello, mantenga pulsado el botón de bloqueo del tubo, luego ponga el tubo sobre la salida de aire del soplador, suelte el botón (II). El cierre del bloque debe coincidir con el orificio del tubo. Asegúrese de que la conexión esté correctamente bloqueada. La boquilla (III) debe montarse en el tubo del soplador. En la boquilla y en el tubo del soplador se encuentran marcas con flechas. Sujete el tubo con una mano. Ponga la boquilla sobre el tubo del soplador con la otra mano y gírela en sentido antihorario. Las piezas correctamente conectadas deben tener flechas enfrentadas. Asegúrese de que la conexión esté correctamente bloqueada. Un soplador correctamente montado solo puede desmontarse siguiendo los pasos en orden inverso al de montaje.

### *Correa de transporte*

La carcasa del soplador dispone de dos abrazaderas de sujeción de la correa de transporte. El clip de la correa debe fijarse a la abrazadera para que el bloqueo del enganche asegure la herramienta contra un desprendimiento accidental durante el funcionamiento. La correa debe llevarse de forma que descansa sobre un hombro y luego envuelva diagonalmente el pecho del operario, permitiendo enganchar la herramienta a la altura de la cadera (V).

### *Conexión del soplador a la alimentación (V)*

La herramienta funciona con dos baterías. La herramienta no se pondrá en marcha si una de las baterías no está montada en la herramienta o está descargada. Las baterías de la herramienta están conectadas en serie, lo que significa que la herramienta se suministra con la suma de sus voltajes nominales. Se recomienda que ambas baterías tengan la misma capacidad y se carguen en el mismo grado. Las baterías utilizadas para alimentar la herramienta también deben ser utilizadas de igual manera. No se recomienda conectar una batería desgastada con una nueva, aunque ambas se carguen en el mismo grado y tengan la misma capacidad. Si no se cumplen las recomendaciones anteriores, los tiempos de funcionamiento serán más cortos y las baterías utilizadas para alimentar la herramienta se desgastarán más rápidamente. Introduzca la batería en una de las ranuras para que su pestillo quede fuera de la ranura. Introduzca la batería en la ranura hasta que el pestillo se enganche. Repite la operación para

la segunda batería. Asegúrese de que las baterías no se suelten durante el funcionamiento. La batería se puede desconectar presionando y sosteniendo el pestillo y luego sacando la batería de la ranura.

Para la alimentación de la herramienta solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar la ranura y/o la batería para que coincidan.

#### *Arranque del soplador (VI)*

Asegúrese de que las baterías estén conectadas al soplador. Sujete el producto por el mango, asegúrese de que ni la entrada de aire ni la salida de aire estén obstruidas. Dirija la salida de la boquilla de manera que el flujo de aire no se oriente hacia ninguna persona, animal u objeto. Ponga en marcha el producto pulsando con el dedo el interruptor situado en el panel de control. Al pulsar el interruptor se activará el soplador. En el panel de control se encienden luces indicadoras de estado aproximado de carga de las baterías: Rojo, naranja, verde: la batería cargada. Rojo, naranja: la batería parcialmente cargada. Rojo: la batería necesita cargarse. Una vez arrancado, el soplador funciona con su fuerza de soplado más débil. Para aumentar la fuerza de soplado, pulse el botón de ajuste de la fuerza de soplado en el panel de control marcado con una flecha hacia arriba. Para reducir la fuerza de soplado, pulse el botón de ajuste de la fuerza de soplado en el panel de control marcado con una flecha hacia abajo. Cada pulsación del botón de aumento o reducción aumenta o reduce la fuerza de soplado en un nivel.

Un cambio en la fuerza de soplado se indica mediante el encendido de las luces indicadoras, cuantas más luces se enciendan, mayor será la fuerza de soplado. Para apagar el soplador, pulse el interruptor con un dedo, espere hasta que el funcionamiento de la máquina se detenga por completo, desconecte la máquina de la fuente de alimentación removiendo las baterías. A continuación, proceda con el mantenimiento.

#### *Función turbo (VI)*

Cuando el soplador está en marcha, es posible aumentar la capacidad de soplado al máximo utilizando la función turbo. Esta función solo debe utilizarse brevemente, durante un máximo de 30 segundos, si el caudal de aire en funcionamiento normal es insuficiente. La función turbo funciona independientemente de la potencia de soplado ajustada en ese momento. Para utilizar la función turbo, el soplador debe estar activado. La función turbo no puede activarse hasta que la máquina haya alcanzado la velocidad máxima de funcionamiento normal. A continuación, mantenga pulsado el botón turbo del panel de control. Al dejar de presionar el botón turbo, la máquina volverá a funcionar normalmente.

### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO**

Cuando finalice el trabajo, desconecte las baterías del producto y proceda al mantenimiento. Asegúrese de que la unidad esté desconectada de la alimentación. Retire la boquilla. Sujete el conducto de aire del soplador con una mano. Con la otra mano, retire la boquilla girándola en sentido horario hasta que los componentes queden sueltos y desconectados. A continuación, retire el tubo de aire. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del tubo y tire del tubo para sacarlo del soplador. No retire la boquilla ni el tubo por la fuerza ni utilice herramientas para no dañar la unidad. Limpie las aberturas de ventilación y las bocas de entrada y salida con un cepillo o pincel de plástico suave. Limpie la carcasa, el mango y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y séquelos. No sumerja la máquina en agua ni en ningún otro líquido. También puede utilizarse para la limpieza un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Una vez que se retira la boquilla, puede limpiarse con un chorro de agua y luego secarse bien o dejarse secar. Para limpiar no utilice objetos punzantes, abrasivos, disolventes ni alcohol.

#### *Almacenamiento del producto*

Almacene el producto desmontado. El lugar de almacenamiento deberá impedir el acceso de personas no autorizadas al producto. El área de almacenamiento debe protegerse contra la humedad, la luz solar directa y el calor excesivo. Almacene el producto a temperaturas de 0 a 40 °C, con una humedad relativa no superior al 80%. Se recomienda almacenar el producto en su embalaje original.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le puissant souffleur est utilisé pour les travaux de nettoyage dans le jardin et directement autour de la maison. Il peut être utilisé pour déplacer des feuilles mortes ou de l'herbe coupée au moyen d'un jet d'air. Il convient également, par exemple, pour sécher le substrat avant de peindre des bandes sur un parking, pour sécher les bords d'un feutre de toiture avant de le souder ou pour éliminer les copeaux et les résidus d'écorce lorsque vous travaillez le bois. Le bouton Turbo permet d'augmenter le débit axial afin que le flux d'air atteigne sa vitesse maximale de 200 km/h. La puissance de la batterie facilite grandement le fonctionnement et augmente sa portée. Il est interdit de souffler ou d'aspirer des cendres.

Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement le produit, c'est pourquoi il faut :

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de montage décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant l'utilisation. Les éléments suivants sont fournis avec le produit : tube, buse, bande transporteuse. Attention ! Le produit n'est pas équipé d'une batterie et d'une station de charge.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Paramètre                             | Unité de mesure      | Valeur      |
|---------------------------------------|----------------------|-------------|
| Référence catalogue                   |                      | YT-85179    |
| Tension nominale                      | [V d.c.]             | 36          |
| Vitesse de rotation nominale          | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Capacité de soufflage                 | [m³ /h]              | 900         |
| Classe de protection électrique       |                      | III         |
| Degré de protection                   |                      | IPX0        |
| Bruit                                 |                      |             |
| - pression acoustique $L_{pA} \pm K$  | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - puissance acoustique $L_{WA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Niveau de vibration $a_h \pm K$       | [m/s²]               | 0,49 ± 2,67 |
| Masse                                 | [kg]                 | 4,3         |
| Type de batterie                      |                      | Li-Ion      |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

## SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables. Ne placez pas la machine à proximité de sources de chaleur ou d'incendie. Protégez la machine de l'humidité. N'exposez pas à la pluie ou à d'autres précipitations. N'immergez aucune pièce dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas dans un environnement dont l'humidité relative est supérieure à 80 %. Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre. La machine ne doit être raccordée qu'à une batterie dont la tension nominale est visible sur la plaque signalétique de la machine. Après chaque utilisation, débranchez la batterie de la machine.

Avertissement ! Ne démarrez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants

ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. L'appareil ne doit être utilisé que comme souffleur de jardin. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas le souffleur pour gonfler, par exemple des matelas, allumer un barbecue ou un feu de joie. Ne soufflez pas les cendres chaudes, la chaleur ou le feu. L'éclatement de la chaleur peut causer un incendie et des brûlures graves. N'utilisez pas la machine pour souffler de la neige ou de l'eau. Ne dirigez pas la sortie d'air vers d'autres personnes ou animaux. Avant de souffler, vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets susceptibles de présenter un danger. Il faut tenir compte du fait que les particules éjectées peuvent rebondir sur les obstacles et frapper l'opérateur. Utilisez un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de la machine. Vêtements de travail avec jambes et manches longues, gants de protection. Protection des yeux et du visage. De plus, utilisez des protecteurs auditifs. Utilisez des chaussures solides avec une tige pleine et une semelle antidérapante. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et s'assurer qu'elles sont dégagées. Les ouvertures de ventilation fermées et/ou obstruées peuvent provoquer une surchauffe de la machine. Cela pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou une électrocution. En cas de détection des dommages sur une partie de la machine, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, la machine doit être amené dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur. Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteignez la machine et débranchez la batterie de la machine. Avant de remplacer les accessoires, éteignez la machine et débranchez la batterie. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sans expérience et connaissances, ou qui ne sont pas familiers avec ces instructions. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien de la machine. Tenez la machine par la poignée. Assurez-vous que la méthode de maintien n'obstrue pas l'entrée et la sortie d'air. L'entrée d'air ne doit pas être trop près du sol pour éviter l'aspiration des impuretés dans la machine. Adoptez une certaine posture corporelle pendant le travail afin de pouvoir toujours maintenir votre équilibre. Pendant le travail sur une pente, traversez une pente. Ne courez jamais pendant que vous travaillez, marchez dans tous les cas. Utilisez toujours la machine lorsqu'elle est complètement assemblée. N'utilisez jamais le produit sans le tuyau d'air et la buse fournis.

Ne pas toucher les pièces mobiles dangereuses tant que la machine n'a pas été déconnectée de l'alimentation électrique en débranchant la batterie et que les pièces mobiles dangereuses ne se sont pas complètement arrêtées. Avant le raccordement, assurez-vous que les paramètres du système d'alimentation sont ceux indiqués sur la plaque signalétique de la machine. Branchez toujours la machine sur le secteur après vous être assuré que l'interrupteur est en position arrêt. Vérifiez l'état de la machine avant la mise en marche de la machine, ainsi qu'après une chute ou un choc. Si des dommages sont constatés, par exemple un boîtier fissuré, il ne faut pas utiliser la machine tant que les dommages n'ont pas été réparés. Si, pendant le fonctionnement, un dysfonctionnement ou un accident se produit, éteindre d'abord la machine, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et aider ensuite la personne blessée. Éliminez la cause du dysfonctionnement ou de

l'accident. Avant de reprendre le travail, vérifiez l'état de la machine pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Débranchez toujours l'alimentation en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant : lorsque l'utilisateur laisse la machine au repos ; avant d'enlever le bourrage ; avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine ; après avoir heurté un objet étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ; si la machine commence à vibrer de manière incorrecte, pour vérifier immédiatement. Si la machine commence à vibrer excessivement après le démarrage ou pendant le fonctionnement, cela signifie que la machine ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, éteignez immédiatement la machine, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez-la. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Une fois l'obstruction corrigée, assemblez la machine, connectez-la à l'alimentation électrique et redémarrez-la. Si des vibrations excessives persistent, éteindre immédiatement la machine, débranchez-la de l'alimentation électrique et la renvoyer à un centre de service après-vente agréé. Bien que des précautions aient été prises pendant la construction et la construction de la machine et que les instructions aient été suivies, il existe toujours un risque résiduel d'exposition aux vibrations et au bruit. Par conséquent, utilisez un équipement de protection individuelle, ne travaillez pas trop longtemps et prendre des pauses régulières. Assurez-vous que les batteries ont été débranchées de la machine avant d'effectuer l'entretien. Gardez la machine hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Pendant le fonctionnement également, veillez à ce que la machine soit tenu hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

## UTILISATION DU PRODUIT

### *Préparation avant l'utilisation*

Le produit doit être retiré de son emballage et tous les composants de l'emballage doivent être retirés. Il est recommandé de ne pas jeter l'emballage, il peut être utile pour le stockage ultérieur du produit. Vérifiez que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Avertissement ! Assurez-vous que le produit est éteint pendant les opérations d'assemblage. L'interrupteur est en position arrêt et les batteries ne sont pas branchées sur la prise de la machine.

### *Assemblage du produit*

Assurez-vous que l'appareil est débranché.

Montez le tuyau d'air sur la sortie d'air du boîtier du souffleur. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de verrouillage du tube et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser le tube sur la sortie d'air du souffleur et relâchez le bouton. Le loquet de verrouillage doit s'appuyer sur le trou du tube. Assurez-vous que la connexion est correctement verrouillée. La buse (III) doit être montée sur le tube du souffleur. La buse et le tube du souffleur sont marqués d'une flèche. Tenez le tube d'une main. De l'autre main, faites glisser la buse sur le tube du souffleur et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les pièces correctement connectées doivent avoir des flèches orientées l'une vers l'autre. Assurez-vous que la connexion est correctement verrouillée. Un souffleur correctement assemblé ne peut être démonté qu'en suivant les étapes dans l'ordre inverse de l'assemblage.

### *Bande transporteuse*

Le boîtier du souffleur comporte deux clips de fixation de la sangle de support. Le clip de la sangle doit être fixé au clip (IV) de manière à ce que le verrouillage du clip sécurise l'outil contre tout détachement accidentel pendant l'utilisation. La sangle doit être portée de manière à ce qu'elle repose sur une épaule, puis s'enroule en diagonale autour de la poitrine de l'opérateur, ce qui permet d'accrocher l'instrument au niveau des hanches (IV).

### *Raccordement du souffleur à l'alimentation électrique (V)*

L'outil est alimenté par deux batteries. L'outil ne démarrera pas si l'une des batteries n'est pas montée sur l'outil ou si elle est déchargée. Les batteries de l'outil sont connectées en série, ce qui signifie que l'outil est alimenté par la somme de leurs tensions nominales. Il est recommandé que les deux batteries aient la même capacité et soient chargées au même degré. Les batteries utilisées pour alimenter l'outil doivent également être utilisées de la même manière. Il n'est pas recommandé de raccorder une

batterie épuisée à une batterie neuve, même si les deux sont chargées au même degré et ont la même capacité. Le non-respect des recommandations ci-dessus entraînera une réduction de la durée de fonctionnement et une usure plus rapide des batteries utilisées pour alimenter l'outil. Faites glisser la batterie dans l'une des prises de sorte que son loquet se trouve à l'extérieur de la prise. Faites glisser la batterie dans la prise jusqu'à ce que le loquet s'enclenche. Répétez l'opération pour la deuxième batterie. Vérifiez que les batteries ne sortent pas pendant le fonctionnement. La batterie peut être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie de la prise.

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les assembler.

#### *Démarrage du souffleur (VI)*

Assurez-vous que les batteries sont connectées au souffleur. Saisissez le produit par la poignée, assurez-vous que ni l'entrée d'air ni la sortie d'air ne sont obstruées. Dirigez la sortie de la buse de sorte que le flux d'air ne soit pas dirigé vers une personne, un animal ou un objet. Démarrez le produit en appuyant avec le doigt sur l'interrupteur marche-arrêt situé sur le panneau de commande. Appuyez sur l'interrupteur pour démarrer le souffleur. Des voyants sur le panneau de commande indiquant l'état de charge approximatif des batteries s'allument : Rouge, orange, vert – batterie chargée. Rouge, orange – batterie partiellement chargée. Rouge – la batterie doit être rechargée. Une fois démarré, le souffleur fonctionne avec sa force de soufflage la plus faible. Pour augmenter la force de soufflage, appuyez sur le bouton de réglage de la force de soufflage sur le panneau de commande, marqué d'une flèche vers le haut. Pour réduire la force de soufflage, appuyez sur le bouton de réglage de la force de soufflage sur le panneau de commande, marqué d'une flèche vers le bas. Chaque pression sur le bouton d'augmentation ou de diminution augmente ou diminue la force de soufflage d'un degré.

Une modification de la force de soufflage est indiquée par l'allumage des voyants, plus les voyants sont allumés, plus la force de soufflage est élevée. Pour éteindre le souffleur, appuyez votre doigt sur l'interrupteur marche-arrêt, attendez que le fonctionnement de la machine soit complètement arrêté, déconnectez la machine de l'alimentation électrique en débranchant les piles. Procédez ensuite à l'entretien.

#### *Fonction turbo (VI)*

Lorsque le souffleur est en marche, il est possible d'augmenter la capacité de soufflage au maximum en utilisant la fonction turbo. Cette fonction ne doit être utilisée que brièvement, pour un maximum de 30 secondes, uniquement si le débit d'air en fonctionnement normal est insuffisant. La fonction turbo fonctionne indépendamment de la force de soufflage actuellement réglée. Pour utiliser la fonction turbo, le souffleur doit être activé. La fonction turbo ne peut pas être activée tant que la machine n'a pas atteint sa vitesse maximale pour un fonctionnement normal. Appuyez ensuite sur le bouton turbo du panneau de commande et maintenez-le enfoncé. Le fait de relâcher l'appui sur le bouton turbo permet à la machine de revenir à un fonctionnement normal.

### **MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT**

Lorsque le travail est terminé, débranchez les batteries du produit et procédez à l'entretien. Assurez-vous que l'appareil est débranché. Retirez la buse. Tenez le tuyau d'air du souffleur d'une main. De l'autre main, retirez la buse en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les composants se détachent et soient déconnectés. Retirez ensuite le tuyau d'air. Appuyez sur le bouton de verrouillage du tube et maintenez-le enfoncé, puis retirez le tube du souffleur. Ne retirez pas la buse et le tube par la force ou à l'aide d'outils afin de ne pas endommager l'appareil. Nettoyez les ouvertures de ventilation et les trous d'entrée et de sortie à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau à poils synthétiques. Nettoyez le boîtier, la poignée et les commandes avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les. N'immergez pas la machine dans l'eau ou tout autre liquide. Une conduite d'air comprimé ne dépassant pas 0,3 MPa peut également être utilisée à des fins de nettoyage. Une fois la buse retirée, elle peut être nettoyée au jet d'eau, puis séchée à fond ou laissée à sécher. N'utilisez pas pour le nettoyage d'objets tranchants, abrasifs, solvants ou alcool.

#### *Stockage du produit*

Stockez le produit comme démantelé. Le lieu de stockage devra permettre d'éviter l'accès aux personnes non autorisées. La zone de stockage doit être protégée contre l'humidité, la lumière directe du soleil et la chaleur excessive. Stockez le produit dans une plage de température de 0~40 °C, avec une humidité relative ne dépassant pas 80 %. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage d'usine.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il soffiatore potente viene utilizzato per lavori di pulizia in giardino e direttamente nelle vicinanze della casa. Può essere utilizzato per spostare le foglie cadute o l'erba tagliata per mezzo di un getto d'aria. È anche adatto, ad esempio, per asciugare il suolo, ad esempio prima di verniciare le strisce su parcheggi, per asciugare i bordi del cartone catramato prima della saldatura o per rimuovere trucioli o residui di corteccia quando si lavora il legno. Il pulsante Turbo aumenta il flusso assiale in modo che la corrente d'aria raggiunga la massima velocità di 200 km/h. L'alimentazione a batteria facilita notevolmente il lavoro e ne aumenta la portata. È vietato soffiare o aspirare ceneri.

Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo prodotto dipende dal suo buon utilizzo. Di conseguenza:

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima dell'uso richiede una serie di attività di installazione descritte nella parte successiva del presente manuale. Con il prodotto vengono forniti: tubo, ugello, nastro di supporto.

Attenzione! Il prodotto non è dotato di batteria e di stazione di ricarica.

## DATI TECNICI

| Parametro                         | Unità di misura      | Valore      |
|-----------------------------------|----------------------|-------------|
| Numero di catalogo                |                      | YT-85179    |
| Tensione nominale                 | [V d.c.]             | 36          |
| Regime nominale                   | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Capacità di soffiaggio            | [m³ /h]              | 900         |
| Classe di protezione elettrica    |                      | III         |
| Grado di protezione               |                      | IPX0        |
| Rumorosità                        |                      |             |
| - pressione sonora $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - potenza sonora $L_{WA} \pm K$   | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Livello di vibrazioni $a_h \pm K$ | [m/s²]               | 0,49 ± 2,67 |
| Peso                              | [kg]                 | 4,3         |
| Tipo di batteria                  |                      | Li-Ion      |

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**AVVERTIMENTO!** Leggere tutte le seguenti istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni può determinare scosse elettriche, incendi o lesioni.

## RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili. Non posizionare l'attrezzo vicino a fonti di calore o fuoco. Proteggere l'attrezzo dall'umidità. Non esporre l'attrezzo alla pioggia o alle altre precipitazioni. Non immergere nessuna parte dell'attrezzo in acqua o in altri liquidi. Non lavorare in ambienti con umidità relativa superiore all'80%. Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di caduta di fulmini. L'attrezzo deve essere collegato solo a una batteria con la tensione nominale visibile sulla targhetta dell'apparecchio stesso. Dopo ogni utilizzo scollegare la batteria dall'attrezzo.

Attenzione! Non mettere mai in funzione l'attrezzo se nelle immediate vicinanze si trovano

persone, in particolare bambini, o animali. La macchina deve essere utilizzata solo come soffiatore da giardino. Qualsiasi altro uso è vietato. Non utilizzare il soffiatore per gonfiare ad esempio materassi, per accendere barbecue o fare un falò. Non soffiare cenere calda, braci o fuoco. Le braci soffiate possono causare incendi e provocare gravi ustioni. Non utilizzare la macchina per soffiare neve o acqua. Non puntare l'uscita dell'aria verso l'operatore, altre persone o animali. Prima di procedere al soffiaggio, controllare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere pericolosi se vengono soffiati. Occorre tener conto del fatto che le particelle espulse possono rimbalzare da ostacoli e colpire l'operatore. Durante i lavori con l'attrezzo utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indumenti da lavoro con maniche lunghe e pantaloni, guanti protettivi. Protezione degli occhi e del viso. Inoltre, utilizzare le protezioni uditive. Utilizzare stivali solidi con suola antiscivolo. Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che siano libere. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento dell'attrezzo. Ciò può causare danni all'attrezzo o anche incendi oppure una scossa elettrica. Se si notano danni a qualsiasi parte dell'attrezzo, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'attrezzo deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o la parte danneggiata deve essere sostituita dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione. Spegner l'attrezzo e scollegare la batteria dall'attrezzo prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione delle parti, pulizia o regolazione. Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'attrezzo e scollegare la batteria dall'attrezzo. L'attrezzo non deve essere utilizzato da bambini o persone con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, che non hanno esperienza e conoscenze e che non sono familiarizzate con queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore. I bambini non devono giocare con questo attrezzo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzo. Tenere la macchina per la maniglia. Assicurarsi che il modo di tenere l'attrezzo non causa l'ostruzione dell'entrata e dell'uscita dell'aria. L'ingresso dell'aria non deve essere troppo vicino al suolo per evitare che le impurità siano aspirate all'interno dell'attrezzo. Durante il lavoro assumere una posizione ferma, in modo da poter mantenere sempre l'equilibrio. Quando si lavora su un pendio, spostarsi di traverso sullo stesso. Non correre mai durante il lavoro, ma sempre camminare. Utilizzare sempre l'attrezzo quando è completamente assemblato. Non utilizzare mai il prodotto senza il tubo flessibile dell'aria e l'ugello in dotazione.

Non toccare le parti mobili pericolose fino a quando la macchina non sia stata scollegata dall'alimentazione elettrica, scollegando la batteria, e le parti mobili pericolose non si siano completamente fermate. Prima di collegare l'attrezzo assicurarsi che i parametri della rete di alimentazione corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'attrezzo. Non collegare la batteria all'attrezzo senza prima accertarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento. Controllare le condizioni dell'attrezzo sempre prima di metterlo in funzione e dopo ogni caduta o impatto. Se si riscontrano danni, ad esempio involucro rotto, non utilizzare l'attrezzo finché i danni non vengono rimossi. Se durante il lavoro si verifica un malfunzionamento o un incidente, in primo luogo spegnere l'attrezzo, scollegare le batterie e quindi fornire l'assistenza alle vittime. Eliminare la causa del malfunzionamento o dell'incidente. Prima di riprendere il lavoro, controllare che l'attrezzo non presenti danni. Scollegare sempre l'alimentazione scollegando le batterie: quando l'attrezzo viene riposto dall'utente;

prima di rimuovere l'inceppamento; prima di ispezionare, pulire o fare lavori sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo per verificare l'eventuale presenza di danni nell'attrezzo; quando l'attrezzo inizia a vibrare in modo anomalo per controllarlo immediatamente. Se dopo la messa in funzione o durante il lavoro l'attrezzo inizia a vibrare eccessivamente, ciò significa che l'attrezzo non funziona correttamente. In tal caso spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e procedere all'ispezione dell'attrezzo. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Una volta rimossa la causa dell'ostruzione, assemblare l'attrezzo, collegarlo all'alimentazione e riavviarlo. Se le vibrazioni eccessive persistono, spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato. Sebbene durante la costruzione e l'esecuzione dell'attrezzo siano state adottate le misure preventive e siano state rispettate le istruzioni, sussiste comunque un rischio residuo di esposizione alle vibrazioni e al rumore. Pertanto, utilizzare dispositivi di protezione individuale, non lavorare troppo a lungo e fare pause regolari al lavoro. Prima di eseguire la manutenzione dell'attrezzo assicurarsi che le batterie siano state scollegate. Tenere l'attrezzo fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. Anche durante il funzionamento, assicurarsi che l'attrezzo sia lontano dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini.

## USO DEL PRODOTTO

### *Preparazione per l'utilizzo*

Togliere il prodotto dall'imballo e quindi rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di non smaltire l'imballo che può essere utile per il successivo stoccaggio del prodotto. Controllare se gli elementi del prodotto non sono danneggiati. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Attenzione! Durante le operazioni di installazione assicurarsi che il prodotto sia spento. Il pulsante di accensione è in posizione di spegnimento e le batterie non sono collegate nel vano di alloggiamento dell'apparecchio.

### *Assemblaggio del prodotto*

Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione.

Installare il tubo dell'aria all'uscita dell'aria nell'alloggiamento del soffiatore. A tal fine, tenere premuto il pulsante di blocco del tubo, quindi inserire il tubo all'uscita dell'aria del soffiatore e rilasciare il pulsante (II). Il fermo del blocco deve essere allineato con il foro sul tubo. Assicurarsi che il collegamento sia correttamente bloccato. L'ugello (III) deve essere montato sul tubo del soffiatore. Sull'ugello e sul tubo del soffiatore sono presenti segni di freccia. Tenere il tubo con una mano. Far scorrere l'ugello sul tubo del soffiatore con l'altra mano e ruotare in senso antiorario. I pezzi collegati correttamente devono avere le frecce rivolte l'una verso l'altra. Assicurarsi che il collegamento sia correttamente bloccato. Un soffiatore correttamente assemblato può essere smontato solo seguendo i passaggi in ordine inverso rispetto al montaggio.

### *Cintura di supporto*

Sull'alloggiamento del soffiatore sono presenti due fasce di fissaggio della cintura di supporto. L'aggancio della cintura deve essere fissato alla fascia in modo che il blocco del gancio protegga la macchina contro un distacco accidentale durante il funzionamento. La cintura deve essere indossata in modo da poggiare su una spalla e quindi deve avvolgere diagonalmente il torace dell'operatore, permettendo di agganciare l'attrezzo all'altezza dell'anca (IV).

### *Collegamento del soffiatore all'alimentazione (V)*

L'attrezzo è alimentato da due batterie. L'attrezzo non si avvia se una delle batterie non è montata sull'attrezzo o è scarica. Le batterie dell'attrezzo sono collegate in serie, il che significa che il prodotto viene alimentato con la somma delle loro tensioni nominali. Si raccomanda che entrambe le batterie abbiano la stessa capacità e siano caricate allo stesso livello. Anche le batterie utilizzate per alimentare l'attrezzo devono essere esaurite allo stesso livello. Si sconsiglia di collegare una batteria esaurita con una nuova, anche se entrambe sono caricate allo stesso livello e hanno la stessa capacità. Il mancato rispetto delle raccomandazioni di cui sopra ridurrà i tempi di funzionamento e l'usura più rapida delle batterie utilizzate per alimentare l'attrezzo. Inserire la batteria in uno dei vani in modo che la sua chiusura sia all'esterno del vano. Inserire la batteria nel vano fino a quando la chiusura non si blocchi. Ripetere l'operazione per l'altra batteria. Assicurarsi che le batterie non scivolino fuori durante il funzionamento. La batte-

ria può essere rimossa premendo e tenendo premuto la chiusura e poi estraendo la batteria dal vano batterie.

Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'attrezzo. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

#### *Avvio del soffiatore (VI)*

Assicurarsi che le batterie siano collegate al soffiatore. Afferrare il prodotto per l'impugnatura, assicurarsi che né l'ingresso né l'uscita dell'aria siano ostruiti. Orientare l'uscita dell'ugello in modo che il flusso d'aria non sia diretto verso persone, animali o oggetti. Avviare il prodotto premendo con un dito l'interruttore situato sul pannello di controllo. L'avviamento del soffiatore avviene premendo l'interruttore di accensione. Sul pannello di controllo si accendono le spie che indicano lo stato di carica approssimativo delle batterie: Rosso, arancione, verde - batteria carica. Rosso, arancione - batteria parzialmente carica. Rosso - la batteria deve essere ricaricata. Una volta avviato, il soffiatore funziona con la forza di soffiaggio più bassa. Per aumentare la forza di soffiaggio, premere il pulsante di regolazione della forza di soffiaggio sul pannello di controllo, contrassegnato da una freccia rivolta verso l'alto. Per ridurre la forza di soffiaggio, premere il pulsante di regolazione della forza di soffiaggio sul pannello di controllo, contrassegnato da una freccia rivolta verso il basso. Ogni singola pressione del pulsante di aumento o diminuzione aumenta o diminuisce la forza di soffiaggio di un grado.

La variazione della forza di soffiaggio è indicata dall'accensione delle spie; più spie si accendono, maggiore è la forza di soffiaggio. Per spegnere il soffiatore, premere l'interruttore di accensione, attendere che il funzionamento dell'unità sia completamente fermo, scollegarla dall'alimentazione elettrica staccando la batteria. Procedere quindi alla manutenzione.

#### *Funzione Turbo (VI)*

Durante il funzionamento del soffiatore, è possibile aumentare la capacità di soffiaggio alla massima utilizzando la funzione turbo. Questa funzione deve essere utilizzata solo brevemente, per un massimo di 30 secondi, solo se il flusso d'aria nel funzionamento normale è insufficiente. La funzione turbo funziona indipendentemente dall'intensità di soffiaggio attualmente impostata. Per utilizzare la funzione turbo, è necessario attivare il soffiatore. La funzione turbo non può essere attivata finché la macchina non abbia raggiunto la velocità massima per il funzionamento normale. Quindi premere e tenere premuto il pulsante turbo sul pannello di controllo. Se si rilascia il pulsante turbo, la macchina tornerà a funzionare normalmente.

### **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO**

Ogni volta al termine dei lavori, scollegare le batterie dal prodotto e procedere alla manutenzione. Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione. Rimuovere l'ugello. Tenere il condotto dell'aria del soffiatore con una mano. Con l'altra mano, rimuovere l'ugello ruotandolo in senso orario finché i componenti non siano allentati e scollegati. Quindi rimuovere il condotto dell'aria. Tenere premuto il pulsante di blocco del tubo e staccare il tubo dal soffiatore. Non rimuovere l'ugello e il tubo con la forza o con attrezzi per evitare il danneggiamento dell'unità. Pulire le aperture di ventilazione e le aperture di entrata e di uscita con una spazzola morbida o un pennello con setole in plastica. Pulire l'involucro, l'impugnatura e i comandi con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugarli. Non immergere mai l'unità in acqua o altri liquidi. Per la pulizia può essere utilizzato anche un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Una volta rimosso, l'ugello può essere pulito con un getto d'acqua e poi asciugato con cura o lasciato asciugare. Non utilizzare per la pulizia oggetti appuntiti, agenti abrasivi, solventi o alcol.

#### *Conservazione del prodotto*

Conservare il prodotto smontato. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate. Il luogo di conservazione deve proteggere il prodotto dall'umidità, dalla luce solare diretta e dalle temperature troppo basse. Conservare il prodotto a temperature comprese fra 0°C e +40°C, con umidità relativa non superiore all'80%. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.

## PRODUCTKENMERKEN

De krachtige blazer wordt gebruikt voor schoonmaakwerk in de tuin en direct rond het huis. Hij kan worden gebruikt om gevallen bladeren of gemaaid gras te verplaatsen door middel van een luchtstraal. Hij is bijvoorbeeld ook geschikt voor het drogen van de ondergrond voordat u strepen op een parkeerplaats gaat schilderen, het drogen van de randen van dakvilt voordat u gaat lassen of voor het verwijderen van spaanders/schorsresten bij het werken met hout. De Turboknop verhoogt de axiale stroming zodat de luchtstroom een snelheid bereikt van max. 200 km/h. De oplaadbare voeding vergemakkelijkt de werking en vergroot het bereik. Het is verboden om de as weg te blazen of op te zuigen.

Goed, betrouwbaar en veilig werk is afhankelijk van het juiste gebruik van het apparaat, daarom:

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd maar moet voorafgaand aan gebruik worden gemonteerd, zoals verderop in deze handleiding worden beschreven. Het volgende wordt bij het product geleverd: buis, spuitmond, steunstrip.  
Let op! Het product is niet uitgerust met een accu en een laadstation.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter                        | Meeteenheid          | Waarde          |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogusnummer                  |                      | YT-85179        |
| Nominale spanning                | [V d.c.]             | 36              |
| Nominale toeren                  | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Capaciteit van het blazen        | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Elektrische veiligheidsklasse    |                      | III             |
| Beschermingsgraad                |                      | IPX0            |
| Halas                            |                      |                 |
| - geluidsdruk $L_{pA} \pm K$     | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - geluidsvermogen $L_{wA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Trillingsniveau $a_{h1} \pm K$   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Massa                            | [kg]                 | 4,3             |
| Accu-type                        |                      | Li-Ion          |

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

**WAARSCHUWING!** Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

## VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd risico op explosie, die ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen bevat. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur. Bescherm het apparaat tegen vocht. Niet blootstellen aan regen of andere neerslag. Dompel geen onderdelen onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%. Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een accu met de nominale spanning die zichtbaar is op het typeplaatje van het apparaat. Na elk gebruik de accu van het apparaat afkoppelen.

Waarschuwing! Start het apparaat nooit als er zich personen, met name kinderen, of dieren in de directe omgeving bevinden. Het apparaat mag alleen worden gebruikt als tuinblazer. Elk ander gebruik is verboden. Gebruik de bladblazer niet voor het verpompen van bijv. matrassen, barbecues of vreugdevuren. Blaas geen hete as, hitte of vuur. Verbrandingswarmte kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken. Gebruik het apparaat niet om sneeuw of water te blazen. Richt de luchtuitlaat niet op andere personen of dieren. Controleer vóór het blazen het werkgebied en verwijder voorwerpen die gevaar kunnen opleveren. Let op: uitgeworpen deeltjes kunnen zich tegen obstakels stoten en de bediener raken. Gebruik bij het werken met het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen. Werkkleding met lange buizen en mouwen, beschermende handschoenen. Draag oog- en gezichtsbescherming. Gebruik tevens gehoorbescherming. Draag robuust schoeisel met antislipzool dat de enkel volledig omsluit. Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat ze vrij zijn. Bedekte en of verstopte ventilatieopeningen kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat of brand of elektrische schokken veroorzaken. Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval moet het apparaat naar een erkend service center worden gebracht of moet men dit deel zelfstandig vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat. Voordat u stappen onderneemt in verband met het vervangen van onderdelen, het reinigen of de afstelling, koppelt u de accu los van het apparaat. Vóór het vervangen van onderdelen, moet het apparaat worden uitgeschakeld en de accu uit het apparaat getrokken. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, zonder ervaring en kennis, of die niet bekend zijn met deze instructies. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden. Houd de machine aan het handvat vast. Zorg ervoor dat de manier waarop men het apparaat vasthoudt, de luchtinlaat en -uitlaat niet verstoort. De luchtinlaat mag niet te dicht bij de grond zijn om te voorkomen dat vuil in het apparaat wordt gezogen. Neem tijdens het werk een zekere lichaamshouding aan, zodat u altijd in balans kunt blijven. Beweeg bij het werken op een helling moet men zich dwars over de helling voortbewegen. Nooit rennen tijdens het werken, altijd lopen. Gebruik het apparaat altijd als het volledig gemonteerd is. Gebruik het product nooit zonder de meegeleverde: luchtslang en mondstuk.

Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan totdat het apparaat is losgekoppeld van de voeding door de accu los te koppelen en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Controleer vóór het aansluiten of de parameters van het voedingsnet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat altijd op het stroomnet aan, nadat u zich ervan vergewist heeft dat de schakelaar in de uitstand staat. Controleer de toestand van het apparaat voordat u het apparaat opstart en na een val of impact. Als u beschadigingen, bijv. barsten in de behuizing, opmerkt, mag het apparaat pas worden gebruikt nadat deze zijn verholpen. Als er tijdens het gebruik een storing of ongeval optreedt, moet u het apparaat eerst uitschakelen, het netsnoer uit het stopcontact trekken en vervolgens de persoon met letsel helpen. Verhelp de oorzaak van de storing of het ongeval. Controleer de toestand van het apparaat op beschadigingen voordat u het

apparaat weer in gebruik neemt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact: als de gebruiker de stekker van het netsnoer uit het stopcontact laat: voordat u het vastgelopen apparaat verwijderd; voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of bewerkt; nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om te controleren of het apparaat beschadigd is; als het apparaat verkeerd begint te trillen, dient u het onmiddellijk te controleren. Als het apparaat na het opstarten of tijdens het gebruik te veel gaat trillen, betekent dit dat het apparaat niet goed werkt. Schakel het apparaat in dat geval onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het. Controleer de doorlaatbaarheid van het mondstuk en de luchtinlaat en -uitlaat. Na het verhelpen van het obstakel moet u het apparaat monteren, aansluiten op de voeding en opnieuw opstarten. Bij aanhoudende overmatige trillingen het apparaat onmiddellijk uitschakelen, van het stroomnet loskoppelen en naar een geautoriseerd service center brengen. Hoewel tijdens de bouw en constructie van het apparaat voorzorgsmaatregelen zijn genomen en de instructies zijn opgevolgd, blijft er een restrisiko van blootstelling aan trillingen en lawaai bestaan. Gebruik daarom persoonlijke beschermingsmiddelen, werk niet te lang en neem regelmatig een pauze. Zorg ervoor dat de accu's zijn losgekoppeld van het apparaat voordat u onderhoud uitvoert. Houd het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is.

## BEDIENING VAN HET PRODUCT

### *Vorbereitung op het werk*

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Het is aan te raden om de verpakking niet weg te gooien, dit kan nuttig zijn voor latere opslag van het apparaat. Controleer alle onderdelen van het apparaat op beschadigingen. Controleer de dichtheid van het mondstuk, de luchtinlaat en de luchtuitlaat. Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld tijdens installatiewerkzaamheden. De schakelaar staat in de uit-stand en de accu's zijn niet aangesloten op het stopcontact in het apparaat.

### *Productassemblage*

Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is van de voeding.

Installeer het luchtkanaal in de luchtuitlaat van de blazerbehuizing. Houd hiervoor de vergrendelknop van de buis ingedrukt, schuif de buis vervolgens op de luchtuitlaat van de blazer en laat de knop los (II). De vergrendeling moet het gat op de buis raken. Controleer of de verbinding goed is vergrendeld. Het mondstuk (III) moet op de blaasbuis worden gemonteerd. Er staan pijlmarkeringen op het mondstuk en de blaasbuis. Houd de buis met één hand vast. Schuif het mondstuk met de andere hand op de blaasbuis en draai tegen de klok in. Bij correct verbonden stukken moeten de pijlen naar elkaar toe wijzen. Controleer of de verbinding goed is vergrendeld. Een goed gemonteerde blazer kan alleen worden gedemonteerd door de stappen in omgekeerde volgorde van montage te volgen.

### *Draagriem*

Op de blazerbehuizing zitten twee bevestigingsklemmen voor de draagriem. De riemclip moet zodanig aan de klem worden bevestigd dat de klemvergrendeling voorkomt dat de machine per ongeluk losraakt tijdens het gebruik. De riem moet zo worden gedragen dat hij op één schouder rust en vervolgens diagonaal om de borst van de bediener wordt gewikkeld, zodat het gereedschap op heuphoogte (IV) kan worden vastgehaakt.

### *De blazer aansluiten op de voeding (V)*

Het gereedschap wordt gevoed door twee accu's. Het apparaat start niet op als één van de accu's niet op het apparaat is gemonteerd of ontladen is. De accu's in het gereedschap zijn in serie geschakeld, wat betekent dat het gereedschap wordt gevoed met de som van hun nominale spanningen. Het wordt aanbevolen dat beide accu's dezelfde capaciteit hebben en in dezelfde mate worden opgeladen. De accu's die gebruikt worden om het gereedschap te voeden, moeten ook in gelijke mate gebruikt worden. Het is niet aan te raden om een gebruikte accu te gebruiken samen met een nieuwe, ook al zijn beide evenveel opgeladen en hebben ze dezelfde capaciteit. Het niet opvolgen van de bovenstaande aanbevelingen zal leiden tot kortere werktijden en snellere slijtage van de accu's die gebruikt worden om het gereedschap te voeden. Schuif de accu in een van de contactdozen, zodat de vergrendeling buiten de contactdoos valt. Schuif de accu in de contactdoos tot de vergrendeling vastklikt. Herhaal dit voor de

tweede accu. Controleer of de accu's niet losraken tijdens het gebruik. De accu kan worden verwijderd door de vergrendeling in te drukken en vast te houden en vervolgens de accu uit het stopcontact te trekken.

Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-82848 of YT-82849. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

#### *Activering van de blazer (VI)*

Zorg ervoor dat de accu's zijn aangesloten op de blazer. Pak het product vast aan de handgreep en zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet worden geblokkeerd. Richt de uitlaat van de blaaskop zodanig dat de luchtstroom niet op personen, dieren of voorwerpen gericht is. Start het product door met uw vinger op de schakelaar op het bedieningspaneel te drukken. Door op de schakelaar te drukken start de blazer. Er branden lampjes op het bedieningspaneel die aangeven in welke staat de accu's zich ongeveer bevinden: Rood, oranje, groen - accu opgeladen. Rood, oranje - accu gedeeltelijk opgeladen. Rood - de accu moet worden opgeladen. Eenmaal gestart, werkt de blazer op zijn zwakste blaaskracht. Om de blaaskracht te verhogen, drukt u op de blaaskrachttelknop op het bedieningspaneel die is gemarkeerd met een pijl naar boven. Om de blaaskracht te verminderen, drukt u op de blaaskrachtregelknop op het bedieningspaneel die is gemarkeerd met een pijl omlaag. Elke druk op de knop voor verhogen of verlagen verhoogt of verlaagt de blaaskracht met één graad.

Een verandering in de blaaskracht wordt aangegeven door het oplichten van de lampjes; hoe meer lampjes oplichten, hoe hoger de blaaskracht. Om de blazer uit te schakelen, drukt u met uw vinger op de schakelaar, wacht u tot de werking van de machine volledig gestopt is en koppelt u de machine los van de voeding door de accu's los te koppelen. Ga dan verder met het onderhoud.

#### *Turbofunctie (VI)*

Wanneer de blazer draait, is het mogelijk om de blaascapaciteit tot het maximum te verhogen door de turbofunctie te gebruiken. Deze functie mag alleen kortstondig, gedurende maximaal 30 seconden, worden gebruikt als de luchtstroom bij normale werking onvoldoende is. De turbofunctie werkt onafhankelijk van de op dat moment ingestelde blaassterkte. Om de turbofunctie te gebruiken, moet de blazer geactiveerd zijn. De turbofunctie kan pas worden geactiveerd als de machine de volledige snelheid voor normaal bedrijf heeft bereikt. Houd vervolgens de turboknop op het bedieningspaneel ingedrukt. Als u de druk op de turboknop loslaat, keert de machine terug naar de normale werking.

### **ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT**

Koppel de accu's los van het product wanneer het werk is voltooid en ga verder met het onderhoud. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is. Verwijder het mondstuk. Houd het luchtkanaal van de blazer met één hand vast. Verwijder met de andere hand het mondstuk door het met de klok mee te draaien totdat de onderdelen los zijn en losgekoppeld. Verwijder vervolgens het luchtkanaal. Houd de vergrendelknop van de buis ingedrukt en trek de buis van de blazer. Verwijder het mondstuk en de pijp niet met geweld en gebruik geen gereedschap om beschadiging van het apparaat te voorkomen. Reinig de ventilatieopeningen en de inlaat- en uitlaatopeningen met een zachte borstel of kwast met haren van kunststof. Reinig de behuizing, het handvat en de bedieningselementen met een zachte, licht vochtige doek en droog ze vervolgens af. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Een persluchtleiding van maximaal 0,3 MPa mag ook worden gebruikt voor reinigingsdoeleinden. Nadat de spuitmond is verwijderd, kan deze met een waterstraal worden gereinigd en vervolgens grondig worden gedroogd of laten drogen. Niet gebruiken voor het reinigen van scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of alcohol.

#### *Opslag van het apparaat*

Bewaar het apparaat gedemonteerd. De opslaglocatie moet zodanig zijn dat ongeoorloofde toegang tot het apparaat wordt voorkomen. De opslagruimte moet worden beschermd tegen vocht, direct zonlicht en overmatige hitte. Bewaar het apparaat in een temperatuurbereik van 0~+40 °C, met een relatieve vochtigheid van niet meer dan 80%. Het verdient aanbeveling het apparaat in de fabrieksverpakking op te bergen.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο δυνατός φυσητήρας προορίζεται για εργασίες καθαρισμού στον κήπο και σε άμεση γειννίαση του σπιτιού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μετακίνηση πεσμένων φύλλων ή κομμένων χόρτων με τη βοήθεια ενός πίδακα αέρα. Είναι επίσης κατάλληλο, για παράδειγμα, για την ξήρανση του υποστρώματος πριν από τη βαφή λωρίδων σε ένα πάρκινγκ αυτοκινήτων, για την ξήρανση των άκρων της σόσχας στέγης πριν από τη συγκόλληση ή για την απομάκρυνση τσιπς/υπολειμμάτων φλοιού κατά την εργασία με ξύλο. Το κουμπί Turbo αυξάνει την αξονική ροή ώστε το ρεύμα αέρα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα 200 km/h. Η τροφοδοσία από τη μπαταρία διευκολύνει σημαντικά τη λειτουργία και αυξάνει την περιοχή της. Απαγορεύεται το φύσημα ή το σκούπισμα της τέφρας.

Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, γι' αυτό:

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραλαμβάνεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του, πρέπει να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παρακάτω. Με το προϊόν παρέχονται τα εξής: σωλήνας, ακροφύσιο, ίμαντας μεταφοράς. Προσοχή! Το προϊόν δεν είναι εξοπλισμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και σταθμό φόρτισης.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Παράμετρος                       | Μονάδα μέτρησης      | Τιμή        |
|----------------------------------|----------------------|-------------|
| Κωδικός καταλόγου                |                      | YT-85179    |
| Ονομαστική τάση                  | [V d.c.]             | 36          |
| Ονομαστικές περιστροφές          | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Απόδοση φυσήματος                | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Κλάση ηλεκτρικής προστασίας      |                      | III         |
| Βαθμός προστασίας                |                      | IPX0        |
| Θόρυβος                          |                      |             |
| - ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Επίπεδο θορύβου $a_n \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Βάρος                            | [kg]                 | 4,3         |
| Τύπος μπαταρίας                  |                      | Li-Ion      |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

## ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί. Μην τοποθετείτε το μηχάνημα δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φωτιάς. Προστατέψτε το μηχάνημα από την υγρασία. Δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις. Μην βυθίζετε κανένα μέρος στο νερό ή άλλο υγρό. Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με σχετική υγρασία άνω των 80%. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται σε μπαταρία μόνο με την ονομαστική τάση που είναι ορατή στην ονομαστική πινακίδα του μηχανήματος. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχανήμα εάν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται άνθρωποι, ειδικά παιδιά, ή ζώα. Το μηχανήμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως φυσητήρας κήπου. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φουσκώσετε π.χ. στρώματα, για να ανάψετε γκριλ ή φωτιά. Μην φυσάτε καυτή στάχτη, αναμένα κάρβουνα ή φωτιά. Το φύσημα στα αναμένα κάρβουνα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρά εγκαύματα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για το φύσημα χιονιού ή νερού. Μην κατευθύνετε την έξοδο αέρα προς τον χειριστή, άλλους ανθρώπους και ζώα. Πριν αρχίσετε να φυσάτε, ελέγξτε το χώρο εργασίας και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο σε περίπτωση φυσήματος τους. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι τα εκτοξευόμενα σωματίδια μπορεί να αναπηδήσουν στα εμπόδια και να χτυπήσουν τον χειριστή. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ρούχα εργασίας με μακριά πόδια και μανίκια, προστατευτικά γάντια. Προστασία ματιών και προσώπου. Επιπλέον, πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά ακοής. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα με πλήρες πέλμα και αντιολισθητική σόλα. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού και να τα κρατάτε καθαρά. Τα μπλοκαρισμένα ή/και φραγμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα και να οδηγήσει σε πυρκαγιά και/ή ηλεκτροπληξία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος, απαγορεύεται η περαιτέρω χρήση του. Σε αυτή την περίπτωση, το μηχανήμα θα πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή το τμήμα της θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας εάν το εγχειρίδιο χρήσης επιτρέπει τέτοιες διορθωτικές ενέργειες. Πριν να αρχίσετε οποιοδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση, καθαρισμό ή ρύθμιση πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα και να αποσυνδέσετε τη μπαταρία από το μηχανήμα. Πριν αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και αποσυνδέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα. Το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το μηχανήμα. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν το μηχανήμα. Κρατήστε το μηχανήμα από τη λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η μέθοδος συγκράτησης δεν εμποδίζει την είσοδο και την έξοδο αέρα. Η είσοδος αέρα δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στο έδαφος, ώστε να μην απορροφά βρωμιά στο μηχανήμα. Όταν εργάζεστε, πάρτε μια συγκεκριμένη στάση του σώματος, έτσι ώστε να μπορείτε πάντα να διατηρήσετε την ισορροπία. Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, μετακινείστε κατά μήκος της πλαγιάς. Ποτέ μην τρέχετε ενώ δουλεύετε, πάντα πρέπει να περπατάτε. Πάντα να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα πλήρως συναρμολογημένο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς τον παρεχόμενο: σωλήνα αέρα και ακροφύσιο. Μην αγγίζετε τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη έως ότου το μηχανήμα αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας την μπαταρία και τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη σταματήσουν εντελώς. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του δικτύου τροφοδοσίας είναι όπως αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος. Συνδέστε τις μπαταρίες στο μηχανήμα αφού βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Πριν από κάθε εκκίνηση του μηχανήματος, καθώς και μετά από κάθε πτώση ή πρόσκρουση του μηχανήματος, πρέπει να ελεγχθεί την κατάστασή του. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε

τε βλάβη, π.χ. ρωγμές στο περίβλημα, απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος πριν από την αφαίρεση της βλάβης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ατυχήματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κλείστε πρώτα το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και στη συνέχεια βοηθήστε τους τραυματίες. Αφαιρέστε την αιτία της βλάβης ή του ατυχήματος. Πριν συνεχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος για ζημιές. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας τις μπαταρίες: όταν το μηχάνημα αφήνεται από τον χρήστη πριν από την αφαίρεση της εμπλοκής πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο για να επιθεωρήσετε το μηχάνημα για ζημιές: εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται λανθασμένα, για άμεσο έλεγχο. Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται υπερβολικά μετά την εκκίνηση ή κατά τη λειτουργία, αυτό υποδηλώνει ακατάλληλη λειτουργία του μηχανήματος. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα αμέσως, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και ξεκινήστε τον έλεγχο. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και της εισόδου και εξόδου αέρα. Μετά την αφαίρεση της απόφραξης, συναρμολογήστε το μηχάνημα, συνδέστε το με την παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε. Εάν οι υπερβολικοί κραδασμοί επιμένουν, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και παραδώστε σε εξουσιοδοτημένο σέρβις. Παρά τη λήψη διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια της κατασκευής και της κατασκευής του μηχανήματος, καθώς και την τήρηση των οδηγιών, εξακολουθεί να υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο. Επομένως, χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, μην εργάζεστε πολύ και κάντε τακτικά διαλείμματα στην εργασία. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το μηχάνημα πριν από την εκτέλεση της συντήρησης. Φυλάξτε το μηχάνημα μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ώστε το μηχάνημα να φυλάσσεται μακριά από τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα παιδιά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### *Προετοιμασία για λειτουργία*

Το προϊόν πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μελλοντική φύλαξη του προϊόντος. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος για ζημιές. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και την είσοδο και έξοδο αέρα. Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια των εργασιών συναρμολόγησης. Ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και οι μπαταρίες δεν είναι συνδεδεμένες στην πρίζα του μηχανήματος.

### *Συναρμολόγηση προϊόντος*

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Τοποθετήστε τον σωλήνα αέρα στην έξοδο αέρα στο περίβλημα του φυσητήρα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλίσης του σωλήνα, στη συνέχεια σύρετε τον σωλήνα στην έξοδο αέρα του φυσητήρα και αφήστε το κουμπί (II). Η γλωττίδα ασφάλισης πρέπει να ταιριάζει στην οπή του σωλήνα. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει ασφαλιστεί σωστά. Το ακροφύσιο (III) πρέπει να τοποθετηθεί στο σωλήνα φυσητήρα. Στο ακροφύσιο και στο σωλήνα φυσητήρα υπάρχουν ενδείξεις με βέλη. Κρατήστε τον σωλήνα με το ένα χέρι. Σύρετε το ακροφύσιο πάνω στο σωλήνα φυσητήρα με το άλλο χέρι και γυρίστε το αριστερόστροφα. Τα σωστά συνδεδεμένα στοιχεία θα πρέπει να έχουν βέλη το ένα προς το άλλο. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση έχει ασφαλιστεί σωστά. Ένας σωστά συναρμολογημένος φυσητήρας μπορεί να αποσυναρμολογηθεί μόνο με την ακολουθία των βημάτων με την αντίστροφη σειρά συναρμολόγησης.

### *Ιμάντας μεταφοράς*

Στο περίβλημα του φυσητήρα υπάρχουν δύο σφιγκτήρες στερέωσης του ιμάντα μεταφοράς. Το άγκιστρο του ιμάντα θα πρέπει να προσαρτάται στο σφιγκτήρα, έτσι ώστε η ασφάλιση του αγκίστρου να ασφαλίζει το μηχάνημα από τυχαία αποκόλληση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ο ιμάντας θα πρέπει να φοριέται έτσι ώστε να ακουμπά στον ένα ώμο και στη συνέχεια να τυλίγεται διαγώνια γύρω από το στήθος του χειριστή, επιτρέποντας την προσάρτηση του οργάνου στο ύψος του ισχίου (IV).

### Σύνδεση του φυσητήρα στην παροχή ρεύματος (V)

Το εργαλείο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το εργαλείο δεν θα ξεκινήσει εάν μία από τις μπαταρίες δεν έχει τοποθετηθεί στο εργαλείο ή έχει αποφορτιστεί. Οι μπαταρίες στο εργαλείο συνδέονται σε σειρά, πράγμα που σημαίνει ότι το εργαλείο τροφοδοτείται από το άθροισμα των ονομαστικών τάσεων τους. Συνιστάται και οι δύο μπαταρίες να έχουν την ίδια χωρητικότητα και να είναι φορτισμένες στον ίδιο βαθμό. Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία του εργαλείου πρέπει επίσης να έχουν τον ίδιο βαθμό φθοράς. Δεν συνιστάται ο συνδυασμός μιας φθορισμένης μπαταρίας με μια καινούρια, ακόμη και αν και οι δύο είναι εξίσου φορτισμένες και έχουν την ίδια χωρητικότητα. Η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω συστάσεις θα έχει ως αποτέλεσμα μικρότερο χρόνο εργασίας και ταχύτερη κατανάλωση μπαταριών που χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία του εργαλείου. Τοποθετήστε την μπαταρία σε μία από τις υποδοχές, έτσι ώστε το μάνδαλο της να βρίσκεται έξω από την υποδοχή. Εισάγετε την μπαταρία στην υποδοχή έως ότου ενεργοποιηθεί το μάνδαλο. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τη δεύτερη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες δεν θα φύγουν από τη θέση τους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σύροντας την μπαταρία από την υποδοχή.

Για την τροφοδοσία του εργαλείου μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

### Εκκίνηση φυσητήρα (VI)

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι συνδεδεμένες με τον φυσητήρα. Πιάστε το προϊόν από τη λαβή και βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν εμποδίζονται από τίποτα. Κατευθύνετε την έξοδο του ακροφυσίου έτσι ώστε η ροή του αέρα να μην κατευθύνεται προς οποιοδήποτε άτομο, ζώο ή αντικείμενο. Εκκινήστε το προϊόν πιέζοντας με το δάχτυλό σας τον διακόπτη που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου. Το πάτημα του διακόπτη θα ενεργοποιήσει τον φυσητήρα. Στον πίνακα ελέγχου ανάβουν φωτεινές ενδείξεις που δείχνουν την κατά προσέγγιση κατάσταση φόρτισης των μπαταριών: Κόκκινη, πορτοκαλί, πράσινη - φορτισμένη μπαταρία. Κόκκινη, πορτοκαλί - η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη. Κόκκινη - η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση. Μόλις ξεκινήσει, ο φυσητήρας λειτουργεί με την πιο αδύναμη δύναμη φυσητήματος. Για να αυξήσετε τη δύναμη φυσητήματος, πατήστε το κουμπί ρύθμισης της δύναμης φυσητήματος στον πίνακα ελέγχου που επισημαίνεται με ένα βέλος προς τα πάνω. Για να μειώσετε τη δύναμη φυσητήματος, πατήστε το κουμπί ρύθμισης της δύναμης φυσητήματος στον πίνακα ελέγχου που επισημαίνεται με ένα βέλος προς τα κάτω. Κάθε απλό πάτημα του κουμπιού αύξησης ή μείωσης αυξάνει ή μειώνει τη δύναμη φυσητήματος κατά ένα βαθμό.

Μια αλλαγή στη δύναμη φυσητήματος υποδεικνύεται από τα φώτα που ανάβουν, όσο περισσότερα φώτα ανάβουν, τόσο μεγαλύτερη είναι η δύναμη φυσητήματος. Για να απενεργοποιήσετε τον φυσητήρα, πατήστε το διακόπτη με το δάχτυλό σας, περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως το μηχάνημα, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας τις μπαταρίες. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση.

### Λειτουργία turbo (VI)

Όταν ο φυσητήρας λειτουργεί, είναι δυνατόν να αυξήσετε την ικανότητα φυσητήματος στο μέγιστο χρησιμοποιώντας τη λειτουργία turbo. Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα, το πολύ για 30 δευτερόλεπτα, μόνο εάν η ροή αέρα κατά την κανονική λειτουργία είναι ανεπαρκής. Η λειτουργία turbo λειτουργεί ανεξάρτητα από την τρέχουσα ρυθμισμένη ισχύ φυσητήματος. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία turbo, ο φυσητήρας πρέπει να είναι ενεργοποιημένος. Η λειτουργία turbo δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί πριν το μηχάνημα φτάσει στην πλήρη ταχύτητα κανονικής λειτουργίας. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί turbo στον πίνακα ελέγχου. Η απελευθέρωση της πίεσης στο κουμπί turbo θα επιτρέψει στο μηχάνημα να επιστρέψει στην κανονική λειτουργία.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κάθε φορά που ολοκληρώνονται οι εργασίες, αποσυνδέστε τις μπαταρίες από το προϊόν και συνεχίστε με τη συντήρηση. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το ακροφύσιο. Κρατήστε τον αεραγωγό του φυσητήρα με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι, αφαιρέστε το ακροφύσιο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι τα εξαρτήματα να χαλαρώσουν και να αποσυνδεθούν. Στη συνέχεια αφαιρέστε τον αεραγωγό. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης σωλήνα, τραβήξτε το σωλήνα από τον φυσητήρα. Μην αφαιρείτε με τη βία το ακροφύσιο και το σωλήνα και μη χρησιμοποιείτε εργαλεία για να αποφύγετε την καταστροφή της μονάδας. Καθαρίστε τις οπές εξερισμού και τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα πινέλο με πλαστικές τρίχες. Καθαρίστε το περίβλημα, τη λαβή και τα χειριστήρια με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα. Μην βυθίζετε το μηχάνημα σε νερό ή άλλα υγρά. Για τον καθαρισμό μπορούν επίσης να χρησιμοποιείται ρεύμα πτεπισμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Μετά την αποσυναρμολόγηση του ακροφυσίου, μπορεί αυτό να καθαριστεί με ρεύμα νερού και στη συνέχεια να στεγνώσει καλά ή να αφηθεί να στεγνώσει. Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρών αντικειμένων, λιπαντικών, διαλυτών και αλκοόλ.

### Αποθήκευση του προϊόντος

Φυλάξτε το προϊόν αποσυναρμολογημένο. Ο τόπος αποθήκευσης πρέπει να εμποδίζει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στο προϊόν. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία, την άμεση πρόσβαση στο ηλιακό φως και την πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Το προϊόν να φυλάσσεται στη περιοχή θερμοκρασίας 0~+40 °C, με σχετική υγρασία όχι μεγαλύτερη από 80%. Η φύλαξη του προϊόντος συνιστάται να γίνεται στην εργοστασιακή συσκευασία.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Мощната духалка се използва за почистване в градината и непосредствено около къщата. Може да се използва за преместване на паднали листа или окосена трева с помощта на въздушна струя. Подходяща е също така, например, за подсушаване на основата преди боядисване на ивици за паркинг, за подсушаване на ръбовете на покривен филц преди заваряване или за отстраняване на стружки/остатъци от кора при работа с дърво. Бутонът Turbo увеличава аксиалния поток, така че въздушната струя да достигне максимална скорост 200 km/h. Акумулаторното захранване значително улеснява работата и увеличава обхвата. Забранено е издухването или засмукването на пепел.

Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

## ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя в завършен вид, но преди употреба трябва да се изпълнят монтажните дейности, описани по-нататък в тази инструкция. С продукта се доставят: тръба, дюза, носещ колан.

Внимание! Продуктът не е оборудван с акумулатор и зарядна станция.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                         | Мерна единица        | Стойност        |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Каталожен номер                   |                      | YT-85179        |
| Номинално напрежение              | [V d.c.]             | 36              |
| Номинални обороти                 | [min <sup>-1</sup> ] | 19000           |
| Капацитет на издухване            | [m <sup>3</sup> /h]  | 900             |
| Клас на защита срещу токов удар   |                      | III             |
| Степен на защита                  |                      | IPX0            |
| Ниво на шум                       |                      |                 |
| - звуково налягане $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 $\pm$ 3,0  |
| - звукова мощност $L_{WA} \pm K$  | [dB(A)]              | 90,9 $\pm$ 2,67 |
| Ниво на вибрации $a_h \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 $\pm$ 2,67 |
| Тегло                             | [kg]                 | 4,3             |
| Вид акумулатор                    |                      | Li-Ion          |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички следващи инструкции. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

## СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Не работете с устройството в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща горими течности, газове или пари. Не поставяйте устройството близо до източници на топлина или огън. Защитете устройството от влага. Не го излагайте на дъжд или други атмосферни валежи. Не потапяйте никоя от частите във вода или друга течност. Не работете в среда с относителна влажност над 80%. Избягвайте да използвате устройството при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мъгливи. Свързвайте машината само към акумулатор с номинално напрежение, посочено на табелката за технически данни на машината. След всяка употреба отключвайте акумулатора от машината.

Предупреждение! Никога не пускайте машината, ако в близост има хора, особено деца, или животни. Машината трябва да се използва само като градинска духалка. Всяка друга употреба е забранена. Не използвайте духалката, например, за да помпате матраци или да запалвате барбекю или огън. Не раздухвайте гореща пепел, въглени или огън. Раздуханите въглени могат да предизвикат пожар и да причинят сериозни изгаряния. Не използвайте машината за издухване на сняг или вода. Не насочвайте изхода за въздух към оператора, други хора или животни. Преди да започнете да издухвате, проверете работната зона и отстранете всички предмети, които при издухване могат да предизвикат опасност. Трябва да се има предвид, че изхвърлените частици могат да се отблъснат от препятствия и да ударят оператора. При работа с машината трябва да се носят лични предпазни средства. Работно облекло с дълги крачоли и ръкави, защитни ръкавици. Защита на очите и лицето. Освен това трябва да се носят предпазни средства за слуха. Използвайте здрави обувки с цялостна горна част и противохлъзгаща подметка. Не закривайте вентилационните отвори и се грижете за тяхната проходимост. Прикритите и/или запушените вентилационни отвори могат да причинят прегряване на устройството. Това може да доведе до повреда на устройството, до възникване на пожар или токов удар. Ако забележите, че някоя част от устройството е повредена, по-нататъшното използване на машината е забранено. В този случай устройството трябва да бъде предадено в оторизиран сервизен център или тази част трябва да бъде заменена самостоятелно, ако инструкцията за потребителя позволява такива ремонтни дейности. Преди да се извършват каквито и да било дейности по подмяна на части, почистване или регулиране, изключете машината и отключете акумулатора от устройството. Преди смяна на принадлежностите изключете машината и отключете акумулатора от устройството. Машината не трябва да се използва от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица без опит и познания или лица, които не са запознати с тези инструкции. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора. Децата не бива да си играят с машината. Не се разрешава почистване и поддръжка на устройството от деца без надзор. Дръжте машината за ръкохватката. Трябва да се внимава начинът на държане да не закрива входния и изходния отвор за въздух. Входният отвор за въздух не трябва да се намира твърде близо до земята, за да не се засмукват замърсявания навътре в машината. Когато работите, заемайте сигурно положение на тялото, за да поддържате винаги равновесие. Когато работите по наклон, движете се напречно на наклона. Никога не тичайте по време на работа, а винаги крачете. Винаги използвайте машината напълно сглобена. Никога не използвайте продукта без доставените: маркуч за въздух и дюза.

Не докосвайте опасните движещи се части, докато машината не бъде изключена от електрическата мрежа чрез разединяване на акумулатора и опасните движещи се части не спрат напълно. Преди присъединяване се уверете, че параметрите на захранващата мрежа са също такива, каквито са посочени по табелката за технически данни на машината. Свързвайте акумулатори към машината, като първо се уверите, че превключвателят е в изключено положение. Проверявайте състоянието на машината преди всяко пускане, както и след всяко падане или удар. Ако бъдат забеля-

зани каквито и да било повреди, напр. счупен корпус, използването на машината е забранено до отстраняване на повредите. Ако по време на работа възникне авария или злополука, първото нещо, което трябва да направите, е да изключите машината, да отключите акумулаторите и след това да окажете помощ на пострадалите лица. Отстранете причината за аварията или злополуката. Проверете състоянието на машината за повреди, преди да продължите работата. Винаги отключвайте захранването, като изключвате акумулаторите: когато машината е оставена от потребителя; преди да отстраните заяждане; преди да проверите, почистите или работите по машината; след удар с чужд предмет, за да проверите машината за повреди; ако машината започне да вибрира неправилно, за незабавна проверка. Ако машината започне да вибрира прекомерно след стартиране или по време на работа, това означава неправилна работа на устройството. В този случай незабавно изключете машината с изключвателя, отключете акумулаторите и започнете проверката. Проверете проходимостта на дюзата и на входния и изходния отвор за въздух. След като препятствието бъде отстранено, машината трябва да се слобии отново, да се присъедини към захранването и да се стартира отново. Ако прекомерните вибрации продължават, незабавно изключете машината с превключвателя, отключете акумулаторите и я предадете в оторизиран сервизен център. Въпреки предпазните мерки, взети по време на конструирането и производството на машината, и въпреки спазването на препоръките от инструкцията все още съществува остатъчен риск, свързан с излагане на вибрации и шум. Ето защо е важно да носите лични предпазни средства, да не работите прекалено дълго и да правите редовни почивки. Преди действията по поддръжка на машината уверете се, че акумулаторите са отключени. Съхранявайте машината на място, недостъпно за външни лица, особено за деца. Също така по време на работа трябва да се внимава машината да се намира на място, недостъпно за външни лица, особено за деца.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

### *Подготовка за работа*

Продуктът трябва да се извади от опаковката и да се отстранят всички елементи на опаковката. Препоръчва се опаковката да не се изхвърля, тъй като може да бъде полезна за по-късно съхранение на продукта. Проверете всички елементи на продукта за евентуални повреди. Проверете проходимостта на дюзата, входния и изходния отвор за въздух. Предупреждение! По време на монтажните операции уверете се, че продуктът е изключен. Превключвателят е в изключено положение, а акумулаторите не са присъединени в гнездото в машината.

### *Монтаж на продукта*

Уверете се, че устройството е изключено от захранването.

Монтирайте въздухопровода към изходния отвор за въздух в корпуса на духалката. За целта натиснете и задръжте бутон за заключване на тръбата, след това плъзнете тръбата върху изхода за въздух на духалката и освободете бутон (II). Шифтът на блокадата трябва да попадне в отвора на тръбата. Уверете се, че връзката е правилно заключена. Дюзата (III) трябва да се монтира към тръбата на духалката. Върху дюзата и тръбата на духалката има маркировки със стрелки. Задръжте тръбата с една ръка. Плъзнете дюзата върху тръбата на духалката с другата ръка и завъртете обратно на часовниковата стрелка. Правилно свързаните части трябва да имат стрелки, насочени една към друга. Уверете се, че връзката е правилно заключена. Правилно слобена духалка може да бъде разглобена само като се следват стъпките в обратен ред на слобояване.

### *Колан за носене*

Върху корпуса на духалката има две скоби за закрепване на колана за носене. Скобата за колана трябва да бъде прикрепена към пръстена така, че блокировката на скобата да осигури инструментта срещу случайно отделяне по време на работа. Коланът трябва да се носи така, че да лежи на едното рамо, а след това по диагонал да се увива около гърдите на

оператора, което позволява инструментът да се закачи на нивото на бедрата (IV).

#### **Свързване на духалката към захранването (V)**

Инструментът се захранва от две акумулаторни батерии. Инструментът няма да заработи, ако един от акумулаторите не е монтиран в инструмента или е изтощен. Акумулаторните батерии в инструмента са свързани последователно, което означава, че инструментът се захранва от сумата на техните номинални напрежения. Препоръчително е двата акумулатора да са с еднакъв капацитет и да са заредени до еднаква степен. Акумулаторите, използвани за захранване на инструмента, също трябва да имат същото ниво на експлоатация. Не е препоръчително да комбинирате изтощен акумулатор с нов, дори ако двата са заредени до еднаква степен и имат еднакъв капацитет. Непазването на тези препоръки ще доведе до по-кратко време на работа и по-бързо износване на акумулаторите, използвани за захранване на инструмента. Пъхнете акумулатора в едно от гнездата така, че фиксаторът му да бъде от външната страна на гнездото. Пъхнете акумулатора в гнездото, докато ключалката се заключи. Повторете дейността и за втория акумулатор. Уверете се, че акумулаторите няма да се изплъзнат навън по време на работа. Разединяването на акумулатора се извършва с натискане и задържане на ключалката и изваждане на акумулатора от гнездото.

За захранване на инструмента могат да се използват само акумулатори Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 или YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848 или YT-82849. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

#### **Включване на духалката (VI)**

Уверете се, че акумулаторите са поставени в духалката. Хванете дръжката на продукта, като се уверите, че входният и изходният отвор за въздух не са закирит с нищо. Насочете изхода на дюзата така, че въздушната струя да не е насочена към човек, животно или предмет. Стартирайте продукта, като натиснете с пръст превключвателя, разположен на панела за управление. Натискането на превключвателя ще стартира духалката. На контролния панел ще светнат индикаторите, показващи приблизителното състояние на зареждане на акумулаторите: Червено, оранжево, зелено - акумулаторът е зареден. Червено, оранжево - акумулаторът е частично зареден. Червено - акумулаторът се нуждае от зареждане. След като бъде стартирана, духалката работи с най-слабата си сила на издухване. За да увеличите силата на издухване, натиснете бутона за регулиране на силата на издухване на панела за управление, обозначен със стрелка нагоре. За да намалите силата на издухване, натиснете бутона за регулиране на силата на издухване на панела за управление, обозначен със стрелка надолу. Всяко единично натискане на бутона за увеличаване или намаляване увеличава или намалява силата на издухване с една степен.

Промаяната в силата на издухване се сигнализира от светлинните индикатори, като колкото повече светлинни индикатори светят, толкова по-голяма е силата на издухване. За да изключите духалката, натиснете с пръст превключвателя, изцакайте, докато работата на машината спре напълно, разединете машината от захранването, като извадите акумулаторите. След това продължете с дейностите по поддръжка.

#### **Функция турбо (VI)**

Когато духалката работи, е възможно да увеличите капацитета на издухване до максимум, като използвате функцията турбо. Тази функция трябва да се използва само за кратко, за максимум 30 секунди, само ако въздушният поток при нормална работа е недостатъчен. Турбо функцията работи независимо от текущо зададената сила на издухване. За да използвате функцията турбо, трябва да включите духалката. Функцията турбо не може да се активира, докато машината не достигне пълната скорост за нормална работа. След това натиснете и задържете бутона за турбо на панела за управление. Освобождаването на натиска върху бутона за турбо ще позволи на машината да се върне към нормална работа.

### **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА**

След приключване на работата разединете акумулаторите от продукта и продължете с дейностите по поддръжка. Уверете се, че уредът е изключен от захранването. Демонтирайте дюзата. Задържете въздухопровода на духалката с една ръка. С другата ръка свалете дюзата, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, докато компонентите се разплабят и изключат. След това демонтирайте въздуховода. Натиснете и задържете бутона за заключване на тръбата, издърпайте тръбата от духалката. Не демонтирайте насилствен дюзата и тръбата и не използвайте инструменти, за да не повредите устройството. Почистете вентилационните отвори, както и входния и изходния отвор с мека четка или четка с пластмасови косми. Почистете корпуса, дръжката и управляващите елементи с мека кърпичка, леко навлажнена с вода, след което го изсушете. Не потапяйте машината във вода или други течности. За почистването може да се използва и струя състен въздух с налягането, не по-голямо от 0,3 МПа. След като дюзата бъде демонтирана, тя може да бъде почиствана с водна струя, след което да бъде изсушена или да се остави да изсъхне. Не използвайте остри предмети, абразивни материали, разтворители или алкохол за почистване.

#### **Съхранение на продукта**

Съхранявайте продукта в разглобено състояние. Мястото на съхранение на продукта трябва да бъде недостъпно за неупълномощени лица. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от влага, директен достъп на слънчева светлина до продукта и твърде ниска температура. Съхранявайте продукта в температурен диапазон 0~+40 °C, при относителна влажност не по-висока от 80%. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O potente soprador é utilizado para trabalhos de limpeza no jardim e diretamente à volta da casa. Pode ser utilizado para mover folhas caídas ou aparas de relva por meio de um jacto de ar. Também é adequado, por exemplo, para secar o substrato antes de pintar riscas num parque de estacionamento, secar os bordos do feltro de telhado antes de soldar ou para remover lascas/resíduos de casca quando se trabalha com madeira. O botão Turbo aumenta o caudal axial para que a corrente de ar atinja a velocidade máxima de 200 km/h. A fonte de alimentação recarregável facilita muito o trabalho e aumenta o seu alcance. É igualmente proibido soprar ou aspirar as cinzas.

O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um uso correto:

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

## EQUIPAMENTO

O produto é fornecido completo, mas os passos de montagem descritos mais adiante neste manual devem ser efetuados antes da utilização. São fornecidos com o produto: tubo, bocal, correia de transporte.

Atenção! O produto não está equipado com uma bateria nem uma estação de carga.

## DADOS TÉCNICOS

| Parâmetro                          | Unidade de medida    | Valor       |
|------------------------------------|----------------------|-------------|
| Número de catálogo                 |                      | YT-85179    |
| Tensão nominal                     | [V d.c.]             | 36          |
| Velocidade nominal                 | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Capacidade de sopro                | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Classe de proteção elétrica        |                      | III         |
| Grau de proteção                   |                      | IPX0        |
| Ruído                              |                      |             |
| - pressão sonora $L_{pA} \pm K$    | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - potência acústica $L_{wA} \pm K$ | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Nível de vibração $a_h \pm K$      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Peso                               | [kg]                 | 4,3         |
| Tipo de bateria                    |                      | Li-Ion      |

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**AVISO!** Leia todas as instruções abaixo. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou lesões corporais.

### OBSERVE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Não utilize a máquina num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Não coloque a máquina perto de fontes de calor ou de fogo. A máquina deve ser protegida contra a humidade. Não a exponha à chuva ou a outros tipos de precipitação. Não mergulhe nenhuma peça em água ou noutro líquido. Não trabalhe em ambientes com humidade relativa superior a 80%. Evite utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de relâmpagos. Ligue a máquina apenas a uma bateria com a tensão nominal indicada na placa de características da máquina. Desligue a bateria da máquina após cada utilização.

Aviso! Nunca coloque a máquina em funcionamento se houver pessoas, especialmente

crianças ou animais, nas proximidades. A máquina só deve ser utilizada como soprador de jardim. É proibida qualquer outra utilização. Não utilize o soprador para encher, por exemplo, colchões nem para acender um churrasco ou uma fogueira. Não sobre cinzas quentes, brasas ou fogo. O sopro das brasas pode provocar incêndios e queimaduras graves. Não utilize a máquina para soprar neve ou água. Não aponte a saída de ar para o operador, outras pessoas ou animais. Antes de começar a soprar, verifique a área de trabalho e retire todos os objetos que, se soprados, possam causar perigo. Tenha em conta que as partículas ejetadas podem ressaltar contra os obstáculos e atingir o operador. É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual durante o funcionamento da máquina. Fato de trabalho com pernas e mangas compridas, luvas de proteção. Proteção dos olhos e da cara. Além disso, devem ser usados protetores auriculares. Utilize calçado resistente com uma parte superior completa e uma sola antiderrapante. Não bloqueia as aberturas de ventilação e mantenha-as desobstruídas. As aberturas de ventilação obstruídas e/ou bloqueadas podem provocar o sobreaquecimento da máquina. Isto pode danificar a máquina e pode também provocar um incêndio ou choque elétrico. Se qualquer parte da máquina estiver danificada, é proibida a sua utilização posterior. Neste caso, a máquina deve ser levada a um centro de assistência autorizado ou a peça deve ser substituída pelo utilizador, se o manual do utilizador permitir tal ação corretiva. A máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina antes de qualquer substituição de peças, limpeza ou ajuste. Antes de substituir os acessórios, a máquina deve ser desligada e a bateria deve ser retirada da máquina. A máquina não deve ser utilizada por crianças e pessoas com capacidades físicas, percetivas ou mentais limitadas, por pessoas sem experiência e conhecimentos ou por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador. As crianças não devem brincar com a máquina. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção da máquina. Segure a máquina pelo cabo. Tenha o cuidado de assegurar que o método de fixação não cobra a entrada e a saída de ar. A entrada de ar não deve estar demasiado próxima do solo para que as impurezas não sejam aspiradas para a máquina. Durante o trabalho, adote uma postura firme para manter sempre o equilíbrio. Quando trabalhar numa inclinação, desloque-se transversalmente. Nunca corra enquanto trabalha, ande sempre. Utilize sempre a máquina completamente montada. Nunca utilize o produto sem o tubo de ar e o bocal fornecidos.

Não toque nas partes móveis perigosas até que a máquina tenha sido desligada da alimentação, removendo a bateria, e as partes móveis perigosas estejam completamente paradas. Antes de efetuar a ligação, verifique se os parâmetros da rede são os indicados na placa de características da máquina. Ligue as baterias à máquina, certificando-se primeiro de que o interruptor está na posição de desligado. Verifique o estado da máquina antes de cada arranque e após cada queda ou impacto. Se forem observados danos, por exemplo, uma caixa partida, é proibido utilizar a máquina até que os danos tenham sido reparados. Se ocorrer uma avaria ou um acidente durante o funcionamento, a primeira coisa a fazer é desligar a máquina, desconectar as baterias e, em seguida, prestar assistência às pessoas afectadas. Elimine a causa da avaria ou do acidente. Verifique o estado da máquina quanto a danos antes de retomar o trabalho. Desligue sempre a alimentação elétrica, removendo as baterias: quando a máquina é deixada pelo utilizador; antes de eliminar um encravamento; antes

de inspecionar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de bater num objeto estranho para inspecionar a máquina quanto a danos; se a máquina começar a vibrar anormalmente para uma verificação imediata. Se a máquina começar a vibrar excessivamente após o arranque ou durante o funcionamento, isso indica uma avaria. Neste caso, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e prossiga com a inspeção. Verifique a permeabilidade do bocal e a entrada e saída de ar. Uma vez eliminada a obstrução, a máquina deve ser novamente montada, ligada à corrente e reiniciada. Se a vibração excessiva continuar, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, remova as baterias e leve-a a um centro de assistência autorizado. Apesar das precauções tomadas durante a conceção e a construção da máquina, e apesar do cumprimento das instruções, existe ainda um risco residual de exposição a vibrações e ruído. Por conseguinte, é importante usar equipamento de proteção individual, não trabalhar durante muito tempo e fazer pausas regulares. Assegure-se de que as baterias estão desligadas antes de efetuar a manutenção da máquina. Mantenha a máquina fora do alcance de terceiros, especialmente de crianças. Além disso, durante o funcionamento, deve assegurar-se que a máquina está fora do alcance das pessoas que se encontram nas proximidades, especialmente das crianças.

## MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

### *Preparação para o trabalho*

O produto deve ser retirado da embalagem e todos os elementos da embalagem devem ser removidos. Recomenda-se que a embalagem não seja descartada, pois pode ser útil para o armazenamento posterior do produto. Verifique se nenhum dos componentes do produto apresenta danos. Verifique a permeabilidade do bocal, da entrada e da saída de ar. Aviso! Certifique-se de que o produto está desligado durante as operações de montagem. O interruptor está na posição de desligado e as baterias não estão ligadas à tomada da máquina.

### *Montagem do produto*

Certifique-se de que o aparelho está desligado da alimentação.

Instale o tubo de ar na saída de ar da caixa do soprador. Para o fazer, prima e mantenha premido o botão de bloqueio do tubo, depois coloque o tubo na saída de ar do soprador e solte o botão (II). O fecho de bloqueio deve coincidir com o orifício do tubo. Certifique-se de que a ligação está corretamente bloqueada. O bocal (III) deve ser montado no tubo do soprador. Existem marcas de setas no bocal e no tubo do soprador. Segure o tubo com uma mão. Coloque o bocal no tubo do soprador com a outra mão e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. As peças corretamente ligadas devem ter as setas viradas uma para a outra. Certifique-se de que a ligação está corretamente bloqueada. Um soprador corretamente montado só pode ser desmontado seguindo os passos na ordem inversa da montagem.

### *Correia de transporte*

Na caixa do soprador existem dois grampos de fixação da correia de transporte. O grampo da correia deve ser fixada à braçadeira para que o fecho do engate proteja a ferramenta contra o desprendimento acidental durante a operação. A correia deve ser usada de modo a repousar num ombro e depois envolver diagonalmente o peito do operador, permitindo que a ferramenta seja enganchada ao nível da anca (IV).

### *Ligação do soprador à alimentação (V)*

A ferramenta é alimentada por duas baterias recarregáveis. A ferramenta não arranca se uma das baterias não estiver montada na ferramenta ou se for descarregada. As baterias da ferramenta estão ligadas em série, o que significa que a ferramenta é alimentada pela soma das suas tensões nominais. Recomenda-se que ambas as baterias sejam da mesma capacidade e carregadas no mesmo nível. As baterias utilizadas para alimentar a ferramenta também devem estar ao mesmo nível de serviço. Não é aconselhável combinar uma bateria esgotada com uma nova, mesmo que ambas sejam carregadas no mesmo nível e tenham a mesma capacidade. O não cumprimento destas recomendações resultará em tempos de funcionamento mais curtos e num desgaste mais rápido das baterias utilizadas para alimentar a ferramenta. Insira a bateria numa das ranhuras de modo a que o seu trinco fique no exterior da ranhura. Insira a bateria na ranhura até o trinco engatar. Repita os passos para a segunda bateria. Certifique-se de que as baterias não saias durante o funcionamento. Desligue a bateria pressionando e segurando o trinco e depois removendo a bateria da ranhura.

Apenas as baterias de íões de lítio YATO 18 V listadas podem ser utilizadas para alimentar a ferramenta: YT-82842, YT-82843,

YT-82844 e YT-82845, que só podem ser carregadas com carregadores YATO YT-82848 ou YT-82849. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria da ferramenta. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

#### *Ativação do soprador (VI)*

Certifique-se de que as baterias estão ligadas ao soprador. Agarre o produto pelo cabo, certificando-se de que a entrada e a saída de ar estão desobstruídas. Oriente a saída do bocal de modo a que o jacto de ar não seja dirigido a qualquer pessoa, animal ou objeto. Ligue o produto premindo com o dedo o interruptor situado no painel de controlo. Ao premir o interruptor, o soprador é ativado. Existem luzes no painel de controlo que indicam o estado aproximado de carga das baterias que se acendem: Verde - laranja, verde - bateria carregada. Vermelho, laranja - bateria parcialmente carregada. Vermelho - a bateria precisa de ser carregada. Uma vez iniciado, o soprador funciona com a sua força de sopro mais fraca. Para aumentar a força de sopro, prima o botão de ajuste da força de sopro no painel de controlo marcado com uma seta para cima. Para reduzir a força de sopro, prima o botão de ajuste da força de sopro no painel de controlo marcado com uma seta para baixo. Cada vez que se prime o botão de aumentar ou reduzir, a força de sopro aumenta ou reduz um nível.

Uma alteração na força de sopro é indicada pelas luzes que se acendem; quanto mais luzes se acendem, maior é a força de sopro. Para desligar o soprador, prima o interruptor com o dedo, aguarde até que o funcionamento da máquina esteja completamente parado, desligue a máquina da alimentação elétrica, removendo a bateria. Em seguida, proceda à manutenção.

#### *Função turbo (VI)*

Quando o soprador está a funcionar, é possível aumentar a capacidade de sopro ao máximo, utilizando a função turbo. Esta função só deve ser utilizada brevemente, durante um máximo de 30 segundos, se o caudal de ar no modo de funcionamento normal for insuficiente. A função turbo funciona independentemente da força de sopro atualmente definida. Para utilizar a função turbo, o soprador deve estar ativado. A função turbo só pode ser ativada quando a máquina tiver atingido a velocidade máxima para o funcionamento normal. Em seguida, prima e mantenha premido o botão turbo no painel de controlo. Ao libertar a pressão no botão turbo, a máquina volta ao funcionamento normal.

### **MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS**

Quando o trabalho estiver concluído, desligue as baterias do produto e prossiga com a manutenção. Certifique-se de que o aparelho está desligado da alimentação. Retire o bocal. Segure o tubo de ar do soprador com uma mão. Com a outra mão, retire o bocal rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até os componentes estarem soltos e desligados. Em seguida, retire o tubo de ar. Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do tubo, puxe o tubo fora do soprador. Não retire a força o bocal e o tubo nem utilize ferramentas para evitar danificar a unidade. Limpe as aberturas de ventilação e as aberturas de entrada e saída com uma escova macia ou um pincel com cerdas de plástico. Limpe a caixa, o cabo e os comandos com um pano macio ligeiramente humedecido com água e depois seque. Não mergulhe a máquina em água ou em qualquer outro líquido. Também pode ser utilizado para a limpeza um jacto de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. Uma vez retirado o bocal, pode ser limpo com um jacto de água e depois bem seco ou deixado secar. Não utilize objetos afiados, abrasivos, solventes ou álcool para a limpeza.

#### *Armazenamento do produto*

Armazene o produto desmontado. O local de armazenamento deve impedir o acesso de pessoas não autorizadas ao produto. A área de armazenamento deve ser protegida da humidade, da luz solar direta sobre o produto e do frio excessivo. Armazene o produto num intervalo de temperaturas de 0 a 40 °C, com uma humidade relativa não superior a 80%. Recomenda-se que o produto seja armazenado na sua embalagem de fábrica.

## KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Snažna puhalica koristi se za čišćenje u vrtu i neposredno oko kuće. Može se koristiti za premještanje otpalog lišća ili pokošene trave strujom zraka. Također je prikladna, na primjer, za sušenje podloge, npr. prije bojanja traka na parkiralištu, sušenje rubova krovnog pusta prije zavarivanja ili uklanjanje ostataka kore pri radu s drvetom. Gumb Turbo povećava aksijalni protok, zahvaljujući čemu struja zraka postiže brzinu od max. 200 km/h. Napajanje na baterije uvelike olakšava rad i povećava domet. Zabranjeno puhanje ili usisavanje pepela.

Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

## OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije uporabe potrebno je izvršiti korake sastavljanja opisane u daljnjem dijelu priručnika. Zajedno sa proizvodom dostavlja se: crijevo, mlaznica, noseća traka. Upozorenje! Proizvod nije opremljen baterijom i postajom za punjenje.

## TEHNIČKI PODACI

| Parametar                       | Jedinica mjere       | Vrijednost  |
|---------------------------------|----------------------|-------------|
| Kataloški broj                  |                      | YT-85179    |
| Nazivni napon                   | [V d.c.]             | 36          |
| Nominalni okretaji              | [min <sup>-1</sup> ] | 19000       |
| Kapacitet puhanja               | [m <sup>3</sup> /h]  | 900         |
| Klasa električne zaštite        |                      | III         |
| Stupanj zaštite                 |                      | IPX0        |
| Buka                            |                      |             |
| - akustični tlak $L_{pA} \pm K$ | [dB(A)]              | 76,3 ± 3,0  |
| - akustična moć $L_{wA} \pm K$  | [dB(A)]              | 90,9 ± 2,67 |
| Razina vibracija $a_h \pm K$    | [m/s <sup>2</sup> ]  | 0,49 ± 2,67 |
| Težina                          | [kg]                 | 4,3         |
| Vrsta akumulatora               |                      | Li-Ion      |

## SIGURNOSNE UPUTE

**UPOZORENJE!** Pročitajte sve navedene upute. Nepridržavanje se toga može dovesti do strujnog udara, požara ili osobne ozljede.

## PRIDRŽAVAJTE SVE DOLJE NAVEDENIH UPUTA

Ne koristite stroj u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Nemojte stavljati stroj blizu izvora toplote ili vatre. Stroj treba čuvati od vlage. Nemojte izlagati djelovanju kiše i drugih atmosferskih padavina. Nemojte potapati dijelove u vodi ili drugoj tekućini. Nemojte raditi u sredini gdje je relativna vlažnost veća od 80%. Izbjegavajte korištenje stroja po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma. Stroj se smije priključiti samo na bateriju s nazivnim naponom prikazanim na pločici stroja. Odspojite bateriju sa stroja nakon svake uporabe.

Upozorenje! Nikada nemojte pokretati stroj ako su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje. Stroj treba koristiti isključivo kao vrtnu puhalicu. Svaka druga uporaba je zabranjena. Nemojte koristiti puhalicu za napuhavanje npr. madraca, za paljenje roštilja ili vatre. Nemojte puhati vrući pepeo, žar ili vatru. Raspuhani žar može izazvati požar i teške opekline. Nemojte

koristiti stroj za puhanje snijega ili vode. Nemojte usmjeravati izlaz zraka prema operateru, drugim ljudima ili životinjama. Prije početka puhanja provjerite radni prostor i uklonite sve predmete koji mogu predstavljati opasnost ako ih ispuhnete. Imajte na umu da se izbačene čestice mogu odbiti od prepreka i pogoditi operatera. Tijekom rada koristite sredstva osobne zaštite. Radno odjela sa dugačkim nogavicama i rukavima, zaštitne rukavice. Koristite zaštitu očiju i lica. Osim toga trebate koristiti zaštitu sluha. Nosite čvrste cipele s punim gornjim dijelom i neklizajućim potplatom. Ne prekrivajte ventilacijske otvore i držite ih slobodnima. Začepljeni i/ili blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje stroja. To može oštetiti stroj i izazvati požar ili električni udar. Ukoliko se primijeti bilo kakvo oštećenje bilo kojeg dijela stroja, njegova daljnja uporaba je zabranjena. U tom slučaju odnesite stroj u ovlaštenu servis ili sami zamijenite ovaj dio, ako korisnički priručnik dopušta takve radnje popravka. Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije izvođenja bilo kakvih operacija zamjene dijelova, čišćenja ili podešavanja. Isključite stroj i odvojite bateriju od stroja prije mijenjanja pribora. Stroj ne smiju koristiti djeca i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, osobe bez iskustva i znanja te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. Lokalni propisi mogu ograničavati starost operatera. Djeca ne smiju se igrati strojem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati stroj. Stroj treba držati za ručku. Pazite da način na koji ga držite ne prekriva ulaz i izlaz zraka. Otvor za dovod zraka ne smije biti preblizu tla kako se prljavština ne bi usisavala u stroj. Zadržite čvrst položaj tijekom rada kako biste uvijek mogli održati ravnotežu. Kada radite na padinama, hodajte po kosini. Nikad ne trčite dok radite, uvijek hodajte. Stroj uvijek koristite potpuno sastavljen. Nikada nemojte koristiti proizvod bez priključene cijevi za zrak i mlaznice.

Nemojte dodirivati opasne pokretne dijelove dok se stroj ne isključi bez napona odvajanjem baterije i dok se opasni pokretni dijelovi potpuno ne zaustave. Prije spajanja provjerite jesu li parametri mreže za napajanje kao što je navedeno na pločici s podacima stroja. Spojite baterije na stroj nakon što ste se uvjerali da je prekidač u isključenom položaju. Prije svakog pokretanja stroja i nakon svakog pada ili udarca potrebno je provjeriti stanje stroja. Ako se uoči bilo kakvo oštećenje, npr. napuknuto kućište, zabranjeno je koristiti stroj dok se oštećenje ne ukloni. Ako tijekom rada dođe do kvara ili nesreće, prvo isključite stroj, izvucite utikač iz utičnice, odspojite baterije a zatim pružite pomoć ozlijeđenima. Uklonite uzrok kvara ili nezgode. Prije nastavka rada provjerite je li stroj oštećen. Uvijek isključite napajanje isključivanjem baterija: kada korisnik napusti stroj; prije uklanjanja zastoja; prije provjere, čišćenja ili rada na stroju; nakon udarca u strani predmet pregledati stroj za oštećenje; ako stroj počne neuobičajeno vibrirati, odmah ga dajte na provjeru. Ako nakon paljenja ili tijekom rada stroj počne pretjerano vibrirati, to znači da stroj ne radi ispravno. U tom slučaju odmah isključite stroj prekidačem, odvojite baterije i počnite s provjerom. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Nakon uklanjanja blokade, ponovno sastavite stroj, spojite ga na napajanje i ponovno pokrenite. Ako se pretjerana vibracija nastavi, odmah isključite stroj, odspojite baterije i odnesite uređaj u ovlaštenu servis. Unatoč mjerama opreza koje su poduzete tijekom konstrukcije i konstrukcije stroja te unatoč pridržavanju uputa u priručniku, još uvijek postoje preostali rizici povezani s izloženošću vibracijama i buci. Stoga koristite osobnu zaštitnu opremu, ne radite predugo i redovito pravite pauze u radu. Provjerite jesu li baterije isključene prije održavanja stroja. Stroj treba čuvati izvan dohvata neovlaštenih osoba, po-

sebnost djece. Također tijekom rada pazite da je stroj na mjestu nedostupnom neovlaštenim osobama, posebno djeci.

## UKLOP VANJE PROIZVODOM

### *Priprema za rad*

Izvadite proizvod iz pakiranja i zatim uklonite sve dijelove pakiranja. Preporuča se ne bacati ambalažu, može biti korisna za kasnije skladištenje proizvoda. Provjerite ima li oštećenja na svim dijelovima proizvoda. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Upozorenje! Tijekom montaže provjerite da li je proizvod isključen. Prekidač je u isključenom položaju i baterije nisu spojene u utičnicu na stroju.

### *Montaža proizvoda*

Provjerite da li je uređaj isključen s napajanja.

Crijevo za zrak treba postaviti na izlaz za zrak u kućištu puhalice. Da biste to učinili, pritisnite i držite gumb za zaključavanje cijevi, zatim gurnite cijev preko izlaza zraka puhalice, otpustite gumb (II). Jezičak za zaključavanje trebao bi stati otvor na cijevi. Provjerite je li veza ispravno zaključana. Mlaznicu (III) treba montirati na cijev puhalice. Na mlaznici i cijevi puhalice nalaze se oznake u obliku strelice. Jednom rukom držite cijev. Drugom rukom gurnite mlaznicu na cijev puhalice i zavrnite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Pravilno povezani elementi trebaju imati strelice okrenute jedna prema drugoj. Provjerite je li veza ispravno zaključana. Ispravno postavljeno puhalica može se ugraditi samo obrnutim redoslijedom od sastavljanja.

### *Noseći remen*

Na kućištu puhalice nalaze se dvije stezaljke za montažu nosećeg remena. Kuka za remen treba biti pričvršćena na stezaljku tako da brava kuke štiti stroj od slučajnog otpuštanja tijekom rada. Pojas treba staviti tako da leži na jednom od ramena, a zatim se dijagonalno obavlja oko prsa operatera, omogućujući pričvršćivanje alata u visini kukova (IV).

### *Sparanje puhalice na napajanje (V)*

Uređaj se napaja s dva akumulatora. Uređaj se neće pokrenuti ako jedan od akumulatora ne bude montiran na alat ili ako bude ispražnjeni. Akumulatori u alatu su serijski spojeni, što znači da se alat napaja zbrojem njihovih nazivnih napona. Preporuča se da oba akumulatora budu istog kapaciteta i jednako napunjeni. Akumulatori koji se koriste za napajanje alata također bi trebale imati isti stupanj istrošenosti. Ne preporuča se kombinirati rabljeni akumulator s novim, čak i ako su obje jednako napunjene i imaju isti kapacitet. Nepridržavanje gore navedenih preporuka rezultirat će kraćim radnim vremenom i bržim trošenjem akumulatora koji se koriste za napajanje alata. Akumulator umetnite u jedan od utikača tako, da bi njegov zatvarač se nalazio unutar utikača. Akumulator umetnite u utikač sve dok se ne zatvori zatvarač. Ponovite iste radnje za drugi akumulator. Provjerite da li akumulatori se neće pomjerati prema vani tijekom rada. Akumulator možete odspojiti pritiskom i držanjem zasuna, zatim izvlačenjem akumulatora iz utora.

Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18V Li-Ion baterije: YT-82842, YT-82843, YT-82844 i YT-82845 koji se mogu puniti samo s YATO YT-82848 ili YT-82849 punjačima. Zabranjeno je koristiti druge baterije drugačijeg napona koje nisu prikladne za baterijsku utičnicu alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi im odgovarala.

### *Pokretanje puhalice (VI)*

Provjerite da li su baterije priključene na puhalicu. Uхватite proizvod za ručku, pazite da ulaz i izlaz zraka nisu začepljeni. Usmjerite izlaz mlaznice tako da struja zraka ne bude usmjerena ni na jednu osobu, životinju ili predmet. Pokrenite proizvod pritiskom na prekidač koji se nalazi na upravljačkoj ploči prstom. Pritiskanje prekidača dovodi do pokretanja puhalice. Na upravljačkoj ploči postoje indikatori koji pokazuju približno stanje napunjenosti baterija koje će svijetliti: Crveni, narančasti, zeleni - akumulator je napunjen. Crveni, narančasti - akumulator djelomično napunjen. Crveni - akumulator treba napuniti. Nakon pokretanja, puhalica radi s najslabijom snagom puhanja. Za povećanje snage puhanja pritisnite gumb za podešavanje snage puhanja na upravljačkoj ploči označen strelicom prema gore. Kako biste smanjili snagu puhanja, pritisnite gumb za podešavanje snage puhanja na upravljačkoj ploči označen strelicom prema dolje. Svaki pojedinačni pritisak na gumb za povećanje ili smanjenje snage ispuhivanja povećava ili smanjuje silu ispuhivanja za jedan korak.

Promjena jačine puhanja signalizira se paljenjem lampica, što je više lampica upaljeno to je veća snaga puhanja. Da biste isključili puhalicu, pritisnite prekidač prstom, pričekajte da se stroj potpuno zaustavi, isključite stroj iz napajanja odvajanjem baterija. Nakon toga možete početi radnje na održavanju škara.

### *Turbo funkcija (VI)*

Kada puhalica radi, moguće je pomoću turbo funkcije maksimalno povećati kapacitet puhanja. Koristite ovu funkciju samo kratko vrijeme, najviše 30 sekundi, samo kada ispuštanje zraka u normalnom radu nije dovoljno. Turbo funkcija radi bez obzira na trenutno postavljenu razinu snage puhanja. Uključite puhalicu za korištenje turbo funkcije. Turbo funkcija se može aktivirati tek nakon što stroj postigne punu normalnu radnu brzinu. Zatim pritisnite i držite gumb turbo na upravljačkoj ploči. Otpuštanjem pritiska na turbo gumb stroj će se vratiti u normalan rad.

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Svaki put nakon završetka rada, odvojite baterije od proizvoda i nastavite s održavanjem. Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja. Uklonite mlaznicu. Jednom rukom držite cijev za zrak puhalice. Drugom rukom uklonite mlaznicu okrećući je u smjeru kazaljke na satu dok se ne olabavi i odvoji. Zatim uklonite zračni vod. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje cijevi, izvucite cijev s puhalice. Ne uklanjajte mlaznicu i cijev na silu niti koristite alat kako biste izbjegli oštećenje uređaja. Očistite ventilacijske otvore te ulazne i izlazne otvore mekom četkom ili četkom s plastičnim vlaknima. Očistite kućište, ručku i kontrole mekom krpom lagano navlaženom vodom i potom osušite. Nemojte potapati storj u vodi ili drugoj tekućini. Za čišćenje se također može koristiti struja komprimiranog zraka s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa. Nakon montaže mlaznica se može očistiti vodenim mlazom, a potom dobro osušiti ili ostaviti da se osuši. Ne koristite za čišćenje oštre predmete, abrazive, otapala ili alkohol za čišćenje.

### *Skladištenje proizvoda*

Proizvod čuvajte demontirani. Mjesto skladištenja treba spriječiti neovlašteni pristup proizvodu. Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od vlage, izravne sunčeve svjetlosti na proizvodu i preniske temperature. Proizvod skladištite na temperaturi od 0~+40 °C, kod relativne vlažnosti koja nije veća od 80%. Preporuča se skladištiti proizvod u originalnom pakiranju.

## خصائص المنتج

يستخدم المنفاخ القوي في أعمال التنظيف وحول المنزل مباشرة. يمكن استخدامه لتحريك الأوراق المتساقطة أو قص العشب بتيار من الهواء. كما أنه مناسب أيضا، على سبيل المثال لتجفيف الركيزة، أو قبل طلاء خطوط موقف السيارات، وتجفيف حواف لباد السقف قبل اللحام أو إزالة الرقائق / بقايا اللحام عند العمل بالخشب. يعمل زر التوربو على زيادة التدفق المحوري، ويفضل ذلك يصل تدفق الهواء إلى سرعة تصل إلى ٠٠٢ كم / ساعة. تسهل طاقة البطارية العمل بشكل كبير وتزيد من مداها. يحظر نفخ الرماد أو تفريغه.

يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن على الاستخدام السليم للمنتج، ولذلك:

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

## المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن قبل الاستخدام، يجب تنفيذ خطوات التجميع الموضحة في الجزء الإضافي من الدليل. المنتج مزود بما يلي: أنبوب، فوهة، حزام للحم. تنبيه! المنتج غير مزود ببطارية ومحطة شحن.

## المعلومات الفنية

| المعلومات                          | وحدة القياس            | القيمة          |
|------------------------------------|------------------------|-----------------|
| رقم الكatalog                      |                        | ٥٥١٧٩-٧٢        |
| التوتر                             | فولت                   | ٣٦              |
| التوران                            | دقيقة <sup>١</sup>     | ١٩٠٠٠           |
| كفاءة النفخ                        | متر مكعب/ساعة          | ٩٠٠             |
| فئة الحماية الكهربائية             |                        | الثلثة          |
| مستوى الحماية                      |                        | IPX٠            |
| الضجيج                             |                        |                 |
| - الضغط الصوتي $L_{pA} \pm K$      | ديسبل                  | $٠,٣ \pm ٣,٦٧$  |
| - الاستطاعة الصوتية $L_{WA} \pm K$ | ديسبل                  | $٧٦,٢ \pm ٩,٠٩$ |
| مستوى الاهتزاز $a_h \pm K$         | متر/ثانية <sup>٢</sup> | $٧٦,٢ \pm ٩٤,٠$ |
| الوزن                              | كجم                    | ٣,٤             |
| نوع البطارية                       |                        | ليثيوم-أيون     |

## تعليمات الأمان

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة شخصية

## اتبع هذه التعليمات

لا تستخدم الجهاز في بيئة تزداد فيها مخاطر الانفجار، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو النار. يجب حماية الجهاز من الرطوبة. لا تعرض الجهاز للمطر أو الهطولات الأخرى. لا تغمر أي جزء في الماء أو أي سائل آخر. لا تعمل في بيئة تزيد نسبة الرطوبة فيها عن ٠,٨٪. تجنب استخدام الجهاز في الأحوال الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر التعرض للضرب من قبل البرق. يجب توصيل الجهاز بالبطارية فقط مع الفولتية المقدر الموضحة على لوحة بيانات الجهاز. فصل البطارية عن الجهاز بعد كل استخدام. تحذيراً! لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز إذا كان الأشخاص، وبخاصة الأطفال، أو الحيوانات في مكان قريب. يجب استخدام الآلة فقط كمنفاخ للحديقة. أية استخدامات أخرى ممنوعة. لا تستخدم المنفاخ لنفخ المراتب، على سبيل المثال، أو لإشعال الشواية أو النار. لا تنفخ الرماد الساخن أو الجمر أو النار. يمكن أن يتسبب الجمر المنفوخ في نشوب حريق والتسبب في حروق شديدة. لا تستخدم الآلة لنفخ الثلج أو الماء. لا توجه مخرج الهواء نحو المشغل أو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. قبل بدء النفخ، تحقق من منطقة العمل وقم بإزالة جميع الأشياء التي قد تسبب خطراً إذا انفجرت. اعلم أن الجسيمات المقنوفة قد ترتد عن العوائق وتصطدم بالمشغل. قم بإرتداء معدات الحماية الشخصية عند تشغيل الآلة. ارتد سترات العمل بأرجل وأكمام طويلة، وقفازات واقية. قم بحماية العين والوجه. بالإضافة إلى ذلك، يجب ارتداء واقي الأذن. ارتد أذنية قوية ذات جوانب كاملة ونعل غير قابل للانزلاق. لا تقم بتغطية فتحات التهوية وحافظ عليها دون عوائق. يمكن أن تتسبب الفتحات المغطاة و / أو المسدودة في ارتفاع درجة حرارة الجهاز. قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز والتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. في حالة ملاحظة أي تلف لأي جزء من

الجهاز، يُحظر استخدامه مرة أخرى. في هذه الحالة، اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة معتمد أو استبدل هذا الجزء بنفسك، إذا كان دليل المستخدم يسمح بإجراءات الإصلاح هذه. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل البطارية عن الجهاز قبل القيام بأي عملية استبدال أو تنظيف أو ضبط. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل البطارية عن الجهاز قبل تغيير الملحقات. يجب عدم استخدام الآلة من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، والأشخاص الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة، والأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات. اللوائح المحلية قد تحد من عمر المشغل. يجب ألا يلعب الأطفال بالآلة. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف. امسك بالآلة من المقبض. تأكد من أن الطريقة التي تمسك بها لا تغطي مدخل ومخرج الهواء. يجب ألا يكون مدخل الهواء قريباً جداً من الأرض حتى لا يتم امتصاص الأوساخ في الجهاز. حافظ على وضعية ثابتة أثناء العمل حتى تتمكن دائماً من الحفاظ على توازنك. عند العمل على المنحدرات، امش عبر المنحدر. لا تركز أبداً أثناء العمل، وامش دائماً. استخدم دائماً الآلة مجمعة بالكامل. لا تستخدم المنتج أبداً بدون توصيل أنبوب الهواء والفوهة. لا تلمس الأجزاء المتحركة الخطرة حتى يتم فصل طاقة الجهاز عن طريق فصل البطارية وتوقف الأجزاء المتحركة الخطرة تماماً. قبل التوصيل، تأكد من أن معلومات شبكة الإمداد بالطاقة كما هو محدد في لوحة تصنيف الجهاز. قم بتوصيل البطاريات بالجهاز بعد التأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. قبل كل بدء تشغيل للجهاز، وبعد كل سقوط أو اصطدام، يجب فحص الجهاز للتأكد من حالته. في حالة ملاحظة أي ضرر، مثل الهيكل المتصدع، يُحظر استخدام الماكينة حتى يتم إزالة الضرر. في حالة حدوث عطل أو حادث أثناء التشغيل، قم أولاً بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل البطاريات، ثم ساعد الأشخاص المصابين. قم بالقضاء على سبب العطل أو الحادث. افحص الجهاز بحثاً عن التلف قبل استئناف التشغيل. افصل دائماً مصدر الطاقة عن طريق فصل البطاريات: عندما يترك المستخدم الجهاز؛ قبل إزالة الانحشار قبل الفحص أو التنظيف أو العمل على الجهاز؛ بعد الاصطدام بجسم غريب لفحص الجهاز بحثاً عن التلف؛ إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فقم بفحصه على الفور. إذا بدأ الجهاز بعد بدء التشغيل أو أثناء التشغيل، في الاهتزاز بشكل مفرط، فهذا يعني أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز فوراً باستخدام المفتاح، وافصل البطاريات وأبدأ في الفحص. تحقق من انسداد الفوهة ومدخل ومخرج الهواء. بعد إزالة الانسداد، أعد تجميع الجهاز، وقم بتوصيله بمصدر الطاقة وأعد تشغيله. في حالة استمرار الاهتزاز الشديد، أوقف تشغيل الجهاز على الفور وافصل البطاريات واصطحبها إلى مركز خدمة معتمد. على الرغم من الاحتياطات التي تم اتخاذها أثناء إنشاء الآلة وبناءها، وعلى الرغم من اتباع التعليمات الواردة في الدليل، لا تزال هناك مخاطر متبقية تتعلق بالتعرض للاهتزاز والضوضاء. لذلك، استخدم معدات الحماية الشخصية، ولا تعمل لفترة طويلة وخذ فترات راحة منتظمة من العمل. تأكد من فصل البطاريات قبل إجراء صيانة الجهاز. يجب تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. أثناء التشغيل أيضاً، تأكد من أن الجهاز في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال.

#### التعامل مع المنتج

##### التحضير للعمل

قم بإزالة المنتج من عبوته ثم قم بإزالة جميع مكونات التغليف. يوصى بعدم التخلص من العبوة، فقد يكون من المفيد تخزين المنتج فيها لاحقاً. افحص كل مكونات المنتج بحثاً عن التلف. تحقق من انسداد الفوهة ومدخل الهواء ومخرجه. تحذير! تأكد من إيقاف تشغيل المنتج أثناء عمليات التجميع. المفاح في وضع إيقاف التشغيل والبطاريات غير متصلة بالمقيس الموجود بالجهاز.

##### تجميع المنتج

تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

يجب أن يجب تركيب خرطوم الهواء بمخرج الهواء في هيكل المنفاخ للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأنبوب، ثم حرك الأنبوب فوق مخرج هواء المنفاخ، ثم حرر الزر (على أنبوب النفخ. توجد علامات سهم على فوهة وأنبوب النفخ. امسك الأنبوب بسلامة الفم على الفتحة الموجودة على الأنبوب. تأكد من تأمين الاتصال بشكل صحيح. يجب تركيب الفوهة (الأنبوب بحد واحد. من ناحية أخرى، حرك الفوهة على أنبوب المنفاخ وأدراها عكس اتجاه عقارب الساعة. يجب أن يكون للعناصر المتصلة بشكل صحيح الأسهم التي تواجه بعضها البعض. تأكد من تأمين الاتصال بشكل صحيح. لا يمكن تفكيك المنفاخ الذي تم تجميعه بشكل صحيح إلا بالترتيب العكسي للتجميع. حزام الحمل

هناك نوعان من المشابك لربط حزام الحمل على هيكل المنفاخ. يجب ربط خطاف الحزام بالمشابك بحيث يحمي قفل الخطاف الآلة من الانفصال العرضي أثناء التشغيل. يجب ارتداء الحزام (V). يجب إبط سترتور على أحد الكفتين ثم يلفظ فطريا حول مصدر المشغل، مما يسمح بربط الآلة على ارتفاع الورك ( )

##### V/توصيل المنفاخ بمصدر الطاقة

الآداة تعمل ببطاريين. لن يتم تشغيل الآداة ما لم يتم توصيل إحدى البطاريات بالآداة أو تفريغ شحنها. يتم توصيل البطاريات الموجودة في الآداة بالسلسلة، مما يعني أن الآداة تعمل بمجموع الفولتية المقترنة. يوصى بأن تكون كلتا البطاريتين بنفس السعة وأن يتم شحنها بنفس القدر. يجب أن تحتوي البطاريات المستخدمة لتشغيل الجهاز أيضاً على نفس درجة التآكل. لا يوصى بدمج بطارية مستعملة مع بطارية جديدة، حتى لو تم شحن كلاهما بنفس القدر وبفهم السعة. سيؤدي عدم الامتثال للتوصيات المذكورة أعلاه إلى وقت عمل أقصر وتآكل أسرع للبطاريات المستخدمة لتشغيل الآداة. أدخل البطارية في إحدى الفتحات بحيث يكون مزلاجها خارج الفتحة. أدخل البطارية في المقبس حتى يتم تعشيق المزلاج. كرر الخطوات الخاصة بالبطارية الثانية. تأكد من عدم خروج البطاريات أثناء التشغيل. يمكنك فصل البطارية عن طريق الضغط على الإشراف على المزلاج، ثم سحب البطارية خارج الفتحة. ٨٢٨٤٥٠، والتي يمكن شحنها فقط بواسطة أجهزة YATO ٨٢٨٤٤٠-YT و ٨٢٨٤٣٠-YT و ٨٢٨٤٢٠-YT و YATO ١٨٧ Li-Ion يمكن استخدام بطاريات

٨٢٨٤٩٠. يحظر استخدام بطاريات أخرى ذات تصنيف جهد مختلف وغير مناسبة لمقبس بطارية الأداة. يحظر تعديل المقبس و / أو البطارية لمطابقتها. YATO YT ٨٢٨٤٨٠ أو الشحن

#### VI)بدء تشغيل المنفاخ (

تأكد من توصيل البطاريات بالمنفاخ. امسك بالمنتج من المقبض، وتأكد من عدم انسداد كل من مدخل ومخرج الهواء. قم بتوجيه مخرج الفوهة بحيث لا يتم توجيه مجرى الهواء إلى أي شخص أو حيوان أو شيء. ابدأ المنتج بالضغظ على المفتاح الموجود على لوحة التحكم بإصبعك. الضغظ على المفتاح سيبدأ تشغيل المنفاخ. توجد على لوحة التحكم مؤشرات تشير إلى الحالة التقريبية لشحن البطاريات: أحمر، برتقالي، أخضر - البطارية مشحونة. أحمر، برتقالي - البطارية مشحونة جزئياً. أحمر - يجب شحن البطارية بعد البدء، يعمل المنفاخ بأضعف قوة نفخ. لزيادة قوة النفخ، اضغط على زر تعديل قوة النفخ في لوحة التحكم المميز بـ سهم لا على. لتقليل قوة النفخ، اضغط على زر تعديل قوة النفخ في لوحة التحكم المميز بـ سهم لأسفل. كل مضغطة واحدة لقوة النفخ تزيد أو تقلل من قوة النفخ بدرجة واحدة. تتم الإشارة إلى التغيير في قوة النفخ من خلال إضاءة المصباح، فكلما زادت إضاءة المصباح، زادت قوة النفخ. لإيقاف تشغيل المنفاخ، اضغط على المفتاح بإصبعك، وانتظر حتى يتوقف الجهاز تماماً، وافصل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق فصل البطاريات. ثم تابع الصيانة.

#### VI)وظيفة التوربو (

عند تشغيل المنفاخ، من الممكن زيادة قوة النفخ إلى أقصى حد باستخدام وظيفة التوربو. استخدم هذه الوظيفة فقط لفترة قصيرة من الوقت، بحد أقصى ٣ ثا، فقط عندما يكون تفرغ الهواء في التشغيل العادي غير كافٍ. تعمل وظيفة التوربو بغض النظر عن المستوى المحدد حالياً لقوة النفخ. قم بتشغيل المنفاخ لاستخدام وظيفة التوربو. لا يمكن تنشيط وظيفة التوربو إلا بعد بلوحة التحكم. سيؤدي تحرير الضغط على زر التوربو إلى إعادة الآلة إلى وضع التشغيل الطبيعي. turbo ووصول الآلة إلى سرعة التشغيل العادية الكاملة. ثم اضغط مع الاستمرار على زر

#### صيانة المنتج وتخزينه

في كل مرة بعد الانتهاء من العمل، افصل البطاريات عن المنتج وتابع الصيانة. تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة. قم بإزالة الفوهة. امسك أنبوب هواء المنفاخ بيد واحدة. من ناحية أخرى، قم بإزالة الفوهة عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فكها وفك ارتباطها. ثم قم بإزالة أنبوب الهواء. اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأنبوب، واسحب الأنبوب من المنفاخ. لا تقم بإزالة الفوهة والأنبوب بالقوة أو استخدام الأدوات لتجنب إتلاف الجهاز. نظف فتحات التهوية وفتحات المدخل والمخرج بفرشاة ناعمة أو فرشاة ذات شعيرات بلاستيكية. نظف الهيكل والمقبض وأدوات التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء ثم جففها. لا تعمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. يمكن أيضاً استخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يتجاوز ٣,٠ ميجا باسكال للتنظيف. بعد إزالة الفوهة، يمكن تنظيفها بتيار من الماء ثم تجفيفها جيداً أو تركها حتى تجف. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد كاشطة أو مذيبات أو كحول للتنظيف.

تخزين المنتج  
قم بتخزين المنتج مفككاً. يجب أن يمنع مكان التخزين الوصول غير المصرح به إلى المنتج. يجب أن يحمي مكان التخزين من الرطوبة وأشعة الشمس المباشرة على المنتج ودرجات الحرارة المنخفضة جداً. قم بتخزين المنتج في نطاق درجة حرارة ٠ ± ٤٠ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية لا تزيد عن ٨٠٪. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنع.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0224/YT-85179/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa dmuchawa do liści; 36 V; 900 m³/h; 19000 min⁻¹; nr kat. YT-85179**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021  
EN 50636-2-100:2014  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23  
Rok budowy / produkcji: 2024

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.02.19

(miejsce i data wystawienia)

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0224/YT-85179/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Akumulatorowa dmuchawa do liści; 36 V; 900 m³/h; 19000 min⁻¹; nr kat. YT-85179**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 90,9 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 94 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

|            |                                                  |
|------------|--------------------------------------------------|
| 2006/42/WE | Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa              |
| 2014/30/UE | Kompatybilność elektromagnetyczna                |
| 2011/65/UE | Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym |

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2024.02.19

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0224/YT-85179/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless leaf blower; 36 V; 900 m<sup>3</sup>/h; 19000 min<sup>-1</sup>; item no. YT-85179**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021  
EN 50636-2-100:2014  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive  
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23  
Year of production: 2024

The person authorized to compile the technical file:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Poland

Wrocław, 2024.02.19  
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Soltysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

0224/YT-85179/EC/2024

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless leaf blower; 36 V; 900 m³/h; 19000 min⁻¹; item no. YT-85179**

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 90,9 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 94 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices  
2014/30/UE Electromagnetic compatibility  
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2024.02.19  
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0224/YT-85179/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Sufianta cu acumulator; 36 V; 900 m<sup>3</sup>/h; 19000 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-85179**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021  
EN 50636-2-100:2014  
EN ISO 12100:2010  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)  
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)  
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație  
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23  
Anul de fabricație: 2024

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

 TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH  
**TOMASZ ZYCH**

Wrocław, 2024.02.19  
(locul și data emiterii)

(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.  
ul. Soltysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0224/YT-85179/EC/2024

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Suflanta cu acumulator 36 V; 900 m<sup>3</sup>/h; 19000 min<sup>-1</sup>; cod articol. YT-85179**

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE (H.G. nr. 1756/2006)

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 90,9 dB(A)

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 94 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)

2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Wrocław, 2024.02.19  
(locul și data emiterii)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
**SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH**  
**TOMASZ ZYCH**

(nume și semnătura persoanei autorizate)